

# REGLAMENTO DEPORTIVO CAMPEONATO DE ESPAÑA DE F-4 2021

**REGLAMENTO DEPORTIVO DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE F4 - 2021**  
**2021 – F4 SPANISH CHAMPIONSHIP SPORTING REGULATIONS**

1

ART. 1	ORGANIZACIÓN	ORGANIZATION
ART. 2	REGLAMENTO	REGULATIONS
ART. 3	OBLIGACIONES Y CONDICIONES GENERALES	OBLIGATIONS AND GENERAL CONDITIONS
ART. 4	LICENCIAS – PILOTOS ADMITIDOS	LICENSES – ELIGIBLE DRIVERS
ART. 5	VEHÍCULOS ADMITIDOS	ELIGIBLE CARS
ART. 6	INSCRIPCIONES	APPLICATIONS
ART. 7	SEGUROS	INSURANCE
ART. 8	PRUEBAS DEL CAMPEONATO	CHAMPIONSHIP EVENTS
ART. 9	ANULACIÓN DE LA PRUEBA	EVENT CANCELLATION
ART. 10	NÚMEROS DE CARRERA Y NOMBRE DE PILOTO	RACE NUMBER AND DRIVER'S NAME
ART. 11	PUBLICIDAD	PUBLICITY
ART. 12	OFICIALES	OFFICIALS
ART. 13	INSTRUCCIONES Y COMUNICACIONES A PARTICIPANTES	INSTRUCTIONS AND COMMUNICATIONS TO COMPETITORS
ART. 14	INCIDENTES DURANTE LA COMPETICIÓN / SANCIONES	INCIDENTS DURING THE RACE / PENALTIES
ART. 15	ENTRENAMIENTOS PRIVADOS	PRIVATE TEST
ART. 16	CONDICIONES GENERALES DE LOS VEHÍCULOS	GENERAL CONDITIONS OF VEHICLES
ART. 17	VEHÍCULOS DE RESERVA	SPARE VEHICLES
ART. 18	MOTOR	ENGINE
ART. 19	DISCIPLINA GENERAL EN PADDOCK – BOXES – PIT LANE – Y USO DE LAS INSTALACIONES	GENERAL DISCIPLINE IN PADDOCK – BOXES – PIT LANE AND USE OF THE PREMISES
ART. 20	DISCIPLINA GENERAL DE SEGURIDAD	GENERAL SAFETY
ART. 21	VERIFICACIONES	CHECKS
ART. 22	VERIFICACIONES ADMINISTRATIVAS	SPORTING CHECKS
ART. 23	VERIFICACIONES TÉCNICAS	SCRUTINEERING
ART. 24	BRIEFING	BRIEFING
ART. 25	NEUMÁTICOS	TYRES
ART. 26	PESO	WEIGHT
ART. 27	GASOLINA, MUESTRAS DE GASOLINA Y REPOSTAJE	FUEL, SAMPLES AND REFUELLING
ART. 28	ENTRADA, PIT LANE, PIT Y SALIDA DE PIT	PIT ENTRY, PIT LANE AND PIT EXIT
ART. 29	ENTRENAMIENTOS: LIBRES – CRONOMETRADOS OFICIALES	PRACTICE SESSIONS: FREE PRACTICE – QUALIFYING
ART. 30	INTERRUPCIÓN DE LOS ENTRENAMIENTOS	INTERRUPTION OF PRACTICE SESSIONS
ART. 31	PARRILLA DE SALIDA	STARTING GRID
ART. 32	PROCEDIMIENTO DE SALIDA	STARTING PROCEDURE

ART. 33	CARRERA	RACE
ART. 34	NEUTRALIZACIÓN DE LA CARRERA MEDIANTE UN COCHE DE SEGURIDAD	SAFETY CAR PROCEDURES
ART. 35	SUSPENSIÓN DE LA CARRERA	SUSPENDING A RACE
ART. 36	REANUDACIÓN DE LA CARRERA	RESUMING A RACE
ART. 37	LLEGADA	FINISH
ART. 38	PARQUE CERRADO	PARC FERME
ART. 39	CLASIFICACIÓN DE LA PRUEBA	RACE CLASSIFICATION
ART. 40	CEREMONIA DEL PODIO – RUEDA DE PRENSA – PROMOCIÓN	PODIUM CEREMONY – PRESS CONFERENCE – PROMOTION
ART. 41	PUNTUACIÓN	SCORING
ART. 42	PREMIOS	PRIZES
ART. 43	RECLAMACIONES Y APELACIONES	PROTESTS AND APPEALS
ART. 44	CLASIFICACIÓN DEL CAMPEONATO	CHAMPIONSHIP STANDINGS
ART. 45	EMPATE	DEAD HEAT
ART. 46	ESTABILIDAD E INTERPRETACIÓN DEL REGLAMENTO	STABILITY AND INTERPRETATION OF THE REGULATIONS

## Historial de modificaciones / Release history

Versión / Versión	Fecha / Date	CAMBIOS / CHANGES
1.0	10-12-20	Versión Inicial
2.0	22-12-20	Versión aprobada por Órganos de Gobierno
3.0	27-01-21	Versión con Anexo 3
4.0	11-/02-21	Versión con Anexo 2
5.0	26-02-2021	Versión con Anexo 4
6.0	08-03-21	Versión con Anexo 5
7.0	08-03-21	Versión con Anexo 6
8.0	30-04-21	Versión con Anexo 7
9.0	21-05-21	Versión con Anexo 8

ART. 1 ORGANIZACIÓN	ORGANIZATION
<p>La Real Federación Española de Automovilismo (RFEDA) organiza y promueve para la Temporada <b>2021</b> el Campeonato de España de F-4.</p> <p>Se convocan los siguientes Campeonatos y Trofeos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Campeonato de España de F-4.</b></li> <li>• <b>Trofeo de Equipos</b> patrocinado por <i>Autotecnica Motori</i>: Reservado a Clubes y/o Escuderías en posesión de una licencia válida de Concursante.</li> <li>• <b>Trofeo Rookie</b> patrocinado por <i>Panta</i>: Reservado a los pilotos que no hayan participado en más de 6 pruebas de monoplazas con anterioridad a su primera prueba en el campeonato de España de F4.</li> <li>• <b>Trofeo piloto femenino</b>: Al menos deberá haber 2 pilotos.</li> </ul> <p>El Comité Organizador del Campeonato de España de F4 estará formado por:</p> <p>Presidente: D. Joaquín Verdegay de la Vega            Área deportiva: D. Javier Sanz (RFEDA)            Área técnica: D. Héctor Atienza (RFEDA)            Vocales: Presidente de la Agrupación Deportiva F4 Spain            D. Miguel Ángel de Castro Conde            Representante de los equipos (Escogido por los equipos participantes):            D. Álvaro Martínez de Tejada</p>	<p>The Royal Spanish Automobile Federation (Real Federación Española de Automovilismo - RFEDA), organizes and promotes the F4 Spanish Championship for the <b>2021</b> season.</p> <p>The following Championships and Trophies are convened:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F4 Spanish Championship</b></li> <li>• <b>Team Trophy</b> sponsored by <i>Autotecnica Motori</i>: Reserved to Clubs and/or Teams in possession of a valid Competitor license.</li> <li>• <b>Rookie Trophy</b> sponsored by <i>Panta</i>: Reserved to the rookie drivers, that will be the ones that didn't participate in more than 6 events of singleseaters prior the first participation in the F4 Spanish championship.</li> <li>• <b>Female Driver Trophy</b>: At least should participate 2 drivers.</li> </ul> <p>The F4 Spain Championship Organizing Committee will be formed by:</p> <p>President: Mr. Joaquín Verdegay de la Vega            Sporting area: Mr. Javier Sanz (RFEDA)            Technical area: Mr. Héctor Atienza (RFEDA)            Members: Presidente de la Agrupación Deportiva F4 Spain            Mr. Miguel Ángel de Castro Conde            Representant of teams (Chosen between the teams taking part):            D. Álvaro Martínez de Tejada</p>
ART. 2 REGLAMENTOS	REGULATIONS
<p><b>2.1</b> La versión en español del Reglamento Deportivo del Campeonato de España de F4 prevalecerá en caso de duda o contradicción que pudiera surgir como consecuencia de su interpretación. Los títulos de este documento son solamente por referencia y no forman parte del Reglamento Deportivo.</p> <p><b>2.2</b> Este Reglamento Deportivo entrará en vigor en el momento de su publicación y sustituirá los previos Reglamentos Deportivos.</p>	<p>In case of any doubt or contradiction that may arise as a result of interpretation, the Spanish version of the Sporting Regulations of F4 Spanish Championship will prevail. The titles of this document are only references and are not part of Sporting Regulations.</p> <p>These Sporting Regulations will be effective the moment that they are published and will replace all previous Sporting Regulations.</p>
ART. 3 OBLIGACIONES Y CONDICIONES GENERALES	OBLIGATIONS AND GENERAL CONDITIONS
<p><b>3.1</b> Todos los concursantes y pilotos participantes en los eventos citados en el Art. 1 se inscriben en nombre propio y, en su caso, en el de las personas que formen parte de sus equipos, debiendo observar —por orden de prelación— las siguientes disposiciones:</p> <p>a) Prescripciones Comunes de Campeonatos, Copas, Trofeos y Challenges de España (PCCCTCE).</p>	<p>All competitors and drivers participating in the Events mentioned in Art. 1 are registered in their own name and, if applicable, in the name of the persons that form their Teams, and must observe – by order of priorities— the following provisions:</p> <p>a) Common Prescriptions of Spanish Championships, Cups, Trophies and Challenges</p>

- |   |   |  |
|---|---|--|
|   |   | (PCCCTCE).   |
| b) El Reglamento Deportivo y Técnico del Campeonato de España de F4.  |   | b) The Sporting and Technical Regulations of the F4 Spanish Championship.  |
| c) El Reglamento Deportivo de los Campeonatos, Copas, Trofeos y Challenges de España de Velocidad en Circuito (RDVC) (en lo que sea de aplicación).   |   | c) The Sporting Regulations of Spanish Championships, Cups, Trophies and Challenges held on permanent tracks (RDVC). |
| d) El Reglamento Particular de la Prueba.   |   | d) Supplementary Regulations of the Event.   |
| <b>3.2</b> El Código Deportivo Internacional (CDI) y sus Anexos, serán de aplicación —con carácter prioritario— en los aspectos generales de procedimiento, reclamación y apelación.  | The FIA International Sporting Code (ISC) and its Appendices, will be applicable —and given priority— in the general aspects of procedures, protests and appeals.   |  |
| <b>3.3</b> Es responsabilidad de los concursantes asegurar que las personas afectadas por su inscripción respeten todas las disposiciones del CDI, así como de los demás reglamentos aplicables.  | It is each competitor's responsibility to ensure that all persons involved in their entry observe all the requirements of the ISC and the other applicable Regulations.   |  |
| <b>3.4</b> Si un concursante no puede estar presente en la prueba, debe designar a su representante por escrito. Un piloto, durante toda la carrera, es responsable del vehículo, debiendo asegurarse de que todas las disposiciones sean respetadas durante toda la prueba. Esta responsabilidad es al mismo tiempo individual con la del concursante.   | If a competitor is unable to be present at an Event in person, he must nominate a representative in writing. The driver is responsible for the vehicle during the entire race and is also responsible jointly and severally with the competitor for ensuring that the regulations are observed during the whole event.        |  |
| <b>3.5</b> Los concursantes deben asegurarse de que sus vehículos cumplen con las condiciones de conformidad y seguridad durante toda la Prueba.  | Competitors must ensure that their cars comply with the conditions of eligibility and safety throughout the Event.  |  |
| <b>3.6</b> La presentación de un vehículo para las verificaciones se considera una declaración implícita de conformidad.  | Presenting a car for scrutineering will be deemed an implicit statement of conformity.  |  |
| <b>3.7</b> Durante la prueba, los concursantes (y/o cualquiera relacionado con la inscripción del vehículo) no están autorizados a realizar y/o usar ningún tipo de filmación de los vehículos en el circuito, excepto autorización expresa y escrita del Organizador.  | During the event, competitors (or anyone related to the inscription of the vehicle) are not allowed to make and/or to use any type of video recording of the vehicles on the track, without express authorization by the Organizer in writing.  |  |
| <b>3.8</b> En cada competición de una misma prueba, un piloto no podrá utilizar más de un vehículo. No están autorizados los vehículos de reserva. Los Comisarios Técnicos podrán identificar los vehículos durante las verificaciones técnicas para garantizar el cumplimiento de esta norma. Sin embargo, cualquier parte del vehículo (excepto la célula de seguridad) puede ser sustituida en cualquier momento de la prueba. | In each competition of an event, one driver may not use more than one vehicle. Spare vehicles are not allowed. The Scrutineers may identify the vehicles during scrutineering to guarantee the fulfilment of this rule. However, any part of the vehicle (except the safety cell) may be replaced at any moment of the event. |  |
| <b>3.9</b> La decisión sobre si un vehículo ha sido reparado o cambiado será tomada por los Comisarios Deportivos, basándose en un informe emitido por el Delegado Técnico.   | The decision about whether a vehicle has been repaired or replaced will be taken by the Stewards, based on a report issued by the Technical Delegate.   |  |
| <b>3.10</b> Ningún vehículo que haya pasado las verificaciones previas podrá ser sacado del recinto del circuito durante la prueba.   | No vehicle that has passed the preliminary scrutineering may leave the track during the event.  |  |
| <b>3.11</b> Las sanciones por el incumplimiento de la normativa aplicable en el presente reglamento vienen recogidas en el <b>Anexo 1</b> del mismo.  | Penalties for breaching these regulations are set out in <b>Appendix 1</b> .  |  |

ART. 4 LICENCIAS Y PILOTOS ADMITIDOS	LICENSES – ELIGIBLE DRIVERS
<p><b>4.1</b> El Campeonato de España de F4 está reservado a todos los pilotos con un mínimo de 15 años (dará fe la fecha de nacimiento) cumplidos antes de la primera prueba del Campeonato en la que participen y que no hayan competido en la totalidad de pruebas de campeonatos con vehículos de prestaciones superiores a la F-4, ni tampoco haber ganado en campeonatos de similares o superiores prestaciones que la F-4 en otras temporadas.</p> <p>Ningún vencedor de Campeonato excepto el vencedor del título del Trofeo Rookie, podrá competir en un Campeonato posterior. Los campeones de otros certámenes de Formula 4 pueden participar en el mismo</p> <p>Deberá estar en posesión de la licencia de piloto válida para el año en curso.</p> <p>Los pilotos con licencia internacional A y B no estarán autorizados a participar en el Campeonato.</p> <p><b>4.2</b> Asimismo, podrán participar –puntuando y bloqueando– deportistas en posesión de licencias expedidas por otra ADN reconocida por la FIA, siempre que las mismas sean válidas en su país para la categoría y/o modalidad convocada y que cumplan los requisitos establecidos por la FIA y RFEDA, incluyendo la preceptiva autorización de la ADN de origen, así como una autorización en caso de menores de edad.</p> <p><b>4.3</b> Todos los miembros de los equipos con acceso a las zonas de trabajo deben estar provistos del carné de Asistencia emitido por una Federación Autónoma que esté inscrita en el Registro de la RFE de A.</p> <p><b>4.4</b> Ningún piloto podrá participar en el Campeonato más de tres temporadas completas.</p> <p><b>4.5</b> El piloto vencedor del Campeonato no podrá volver a participar en dicho campeonato.</p> <p><b>4.6</b> Ningún piloto podrá participar en el Campeonato, sin haber completado con éxito un programa de formación impartido por la RFEDA y/o Organizador.</p> <p><b>4.7</b> Ningún piloto podrá participar en el campeonato si tiene deudas previas con cualquier concursante que también se haya inscrito en el mismo.</p>	<p>The F4 Spanish Championship is reserved to drivers at least 15 years of age (the date of the birth date being binding) before the first race of the Championship they participate in and who have not competed in the whole events of championships with vehicles of superior performance to F4 and have not won in any similar or superior championship to F4 in other seasons.</p> <p>No Championship winning driver, other than any winner of the best Rookie title, may compete in a further Championship. The champions of other Formula 4 championships can participate.</p> <p>He should be in possession of a motorsport license valid for the current year.</p> <p>International Driver’s License A and B are not allowed to participate in the Championship.</p> <p>Likewise, license-holders with a license issued by any ASN recognized by FIA may participate and scoring points, provided they are valid in their country for same category and/or modality and fulfil the requirements established by the FIA and the RFEDA, including the prior approval of their own ASN, and in the case of Minors, they must have an authorization.</p> <p>All Team members with access to working areas should be provided within Assistance license issued by Local Federations registered in the Registry of the RFEDA.</p> <p>No driver may participate in Championship for more than three complete seasons.</p> <p>The driver who wins the Championship cannot compete again in this Championship.</p> <p>No driver may participate in the Championship without successfully completing a training/educational program given by the RFEDA and/or the Organizer.</p> <p>No driver may participate in the championship if he/she has left any invoice unpaid to any competitor entering the championship too.</p>
ART. 5 VEHÍCULOS ADMITIDOS	ELIGIBLE CARS
<p><b>5.1</b> El número máximo de vehículos autorizados a tomar la salida en entrenamientos y carrera será el determinado por la Homologación del circuito y en base al criterio del Anexo O, Suplemento 2 de la FIA, con la excepción del Warm Up del día de la carrera, cuando lo hubiere, que sólo estará abierto para los vehículos calificados para la misma.</p>	<p>The maximum number of cars authorized to take part in practice sessions and races will be determined according to the homologation of the track and based in the criteria of Appendix O, Supplement 2 of the FIA, with exception of the Warm Up on the day of race, if applicable, which will only be for vehicles qualified for the race</p>

- 5.2** La RFEDA, a solicitud del Organizador, y de acuerdo con el Anexo O de la FIA, podrá aumentar este número máximo de vehículos autorizados.
- The RFEDA, at the request of the Organizer, and in accordance with Appendix O of the FIA, may increase the maximum number of admitted vehicles.

**ART. 6 INSCRIPCIONES APPLICATIONS**

- 6.1** La participación en el campeonato de España de Fórmula 4 será por invitación. Los equipos que deseen participar en el campeonato deberán enviar el documento de solicitud de inscripción rellenado antes del 1 de marzo de 2021, en caso de la inscripción temprana, y del 31 de marzo de 2021 para la inscripción tardía, junto con el comprobante de pago de la cantidad correspondiente, detallada en dicho boletín. El documento de solicitud estará disponible en la página web del campeonato [www.f4spain.org](http://www.f4spain.org)
- The entry to the Spanish F4 Championship will be done by invite. The teams interested on taking part in the championship must submit the application form before the 1<sup>st</sup> of March 2021, for an early application, or before the 31<sup>st</sup> of March 2021 for a late application alongside the swift document of the corresponding deposit amount. The application form will be available at the Official Championship Website [www.f4spain.org](http://www.f4spain.org).

Se deberá remitir por correo electrónico a la siguiente dirección:

Should be send by email to the following address:

**[alvaroma@f4spain.org](mailto:alvaroma@f4spain.org)**

**[alvaroma@f4spain.org](mailto:alvaroma@f4spain.org)**

El Organizador confirmará la lista de participantes admitidos con al menos **7** (siete) días de antelación a cada prueba. El boletín de inscripción tiene valor contractual.

The Organizer will confirm the list of admitted participants with at least **7** (seven) days in advance of each event. The application bulletin has contractual value.

Los participantes aceptados con inscripciones para toda la temporada serán automáticamente inscritos a todas las pruebas del Campeonato.

Participants accepted with applications for all season will automatically be registered in all events of the Championship.

- 6.2** Las solicitudes de participación deben incluir:
- Applications must include:
- a) La confirmación de que el solicitante ha leído y entendido los Reglamentos y acepta observar los mismos, en su propio nombre y en nombre de cualquiera que esté asociado con su participación en el Campeonato.
  - a) Confirmation that applicants have read and understood the Regulations and undertakes to fulfil the Regulations, in their name and in name of anyone associated to their participation in the Championship.
  - b) El nombre del equipo
  - b) The name of the Team.
  - c) La dirección postal del Concursante que se corresponda con su licencia.
  - c) The postal address of the Competitor corresponding with their license.
  - d) Copias de las licencias de piloto y concursante.
  - d) Copy of the licenses of driver and competitor.
  - e) El compromiso del solicitante a participar en todas las pruebas.
  - e) A commitment of the applicant to participate in all events.
  - f) el número de chasis inscrito
  - f) el número de chasis inscrito

- 6.3** Los derechos de inscripción en el Campeonato serán fijados por el Comité Organizador. El Comité Organizador se reserva el derecho de rehusar una inscripción si los derechos de inscripción mencionados no han sido satisfechos a la debida fecha.
- Entry fees for the Championship will be established by the F4 Spanish Organizing Committee. The Organizing Committee has the right to reject an entry if the fees have not been paid in due date.

Los derechos de inscripción ascienden a **19.000 Euros** por vehículo (+IVA, siempre que sea de aplicación).

Entry fees are **19.000 Euros** per car (+VAT if applicable).



Con la inscripción permanente se incluye:

- Inscripción a las 7 pruebas del Campeonato.
- Inscripción a las 6 jornadas de Tests Colectivos Oficiales.
- Soporte técnico.
- Cronometraje.
- Transporte de Gasolina a los circuitos: 2,50 €/L (+ IVA si procede).
- Servicio de Neumáticos: 750 € / set (+ IVA si procede).
- Soporte técnico y recambios de AUTOTECNICA MOTORI.

The full entry includes:

- Entry in the 7 Championship events.
- Entry in the 6 Official Collective Test.
- Technical Support
- Timekeeping.
- Transport of fuel to tracks: 2,50 € /L (+ VAT if applicable).
- Tire Service: 750 € / set (+ VAT if applicable).
- Technical support and spare parts of AUTOTECNICA MOTORI.

**6.4** Todas las solicitudes de inscripción serán revisadas por el Comité Organizador y aceptadas o rechazadas a su absoluto criterio. El Comité Organizador publicará la lista de los equipos admitidos el 2 de abril de 2021. Solicitudes recibidas fuera de los plazos serán consideradas individualmente.

Las inscripciones fuera de plazo sólo serán atendidas si hay plazas disponibles, y sujetas al pago de unos derechos de inscripción específicos para estos casos, a determinar por el Organizador.

Si una inscripción es rechazada por el Organizador, los derechos de inscripción abonados serán retornados en su totalidad. Si un equipo decide retirar su inscripción al campeonato perderá los derechos de inscripción que ya haya abonado.

**6.5** Cada equipo puede solicitar inscribir en el campeonato el número de vehículos que desee. El Comité Organizar se reservará el derecho de aprobar la solicitud de inscripción en su totalidad o solo parcialmente.

**6.6 INSCRIPCIÓN POR PRUEBA–WILD CARD**

A su absoluta discreción, el Comité Organizador puede aceptar la inscripción de un vehículo para una sola prueba, previo pago de los derechos de inscripción de **3.500** Euros (+ IVA si es de aplicación). La inscripción debe realizarse con un mínimo de **7** (siete) días de antelación a la disputa de la prueba.

Con la inscripción una prueba se incluye:

- Inscripción a la prueba del Campeonato.
- Soporte técnico.
- Cronometraje.
- Transporte de Gasolina a los circuitos: 2,50 €/L (+ IVA si procede).
- Servicio de Neumáticos: 750 € / set (+ IVA si procede).

All Entry Application Forms will be reviewed by the Organizing Committee and accepted or rejected at their sole discretion. The Organizing Committee will publish the list of the final entering teams on the 2<sup>nd</sup> of April 2021. Any applications received outside the deadline, will be considered individually.

Entries received after the deadline will only be considered if there are available slots, and subject to payment of a specific Entry fee for these cases, to be determined by the Organizer.

If an Entry is rejected by the Organizer, the Entry fee paid will be returned in its entirety. If a Team decides to cancel, they will forfeit the Entry fee paid.

Each Team can apply to enter as many cars as they wish. Organizing Committee will have the right to approve the application totally or just partially.

**SINGLE EVENT ENTRY –WILD CARD**

The Organizing Committee, at its own discretion, may accept the application of a vehicle for only one event, prior payment of an Entry fee of **3,500** Euros (+ VAT if applicable). This type of Entry must be made at least **7** (seven) days before the event takes place.

The WILD CARD includes:

- Entry in the Championship event.
- Technical Support
- Timekeeping.
- Transport of fuel to tracks: 2,50 € /L (+ VAT if applicable).
- Tire Service: 750 € / set (+ VAT if applicable).

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soporte técnico y recambios de AUTOTECNICA MOTORI</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical support and spare parts of AUTOTECNICA MOTORI.</li> </ul>
<b>6.7</b>	El Comité Organizador podrá rehusar una inscripción en conformidad a lo establecido en el artículo 3.14 del CDI.	The Organizing Committee may reject an Entry pursuant to article 3.14 of ISC.
<b>6.8</b>	Cualquier piloto inscrito en el Campeonato que no pueda participar en una de las pruebas deberá comunicarlo por escrito al Organizador antes de las verificaciones administrativas correspondientes a tal prueba.	Any driver registered in the Championship and unable to compete in one of the Events must notify this fact to the Organizer in writing before Sporting checks of the corresponding event.
<b>6.9</b>	El Campeonato podrá ser cancelado en el caso de que haya menos de <b>12</b> pilotos inscritos a la fecha de cierre de inscripciones.	The Championship may be cancelled if there are less than <b>12</b> drivers registered on the Entry deadline.
<b>6.10</b>	El Organizador será el encargado de distribuir los pases necesarios para el buen desarrollo de las pruebas. Los pases sólo pueden ser utilizados por una única persona y para la función para la que han sido expedidos.	The Organizer will be responsible for providing the necessary accreditations for the proper development of the event. Accreditations are personal and specifically for the function issued.
	Por cada inscripción se entregarán 3 pases con derecho a acceso a muro y parrilla.	For every application will be handled 3 passes with right to access to wall and grid.
<b>6.11</b>	La inscripción permanente pertenecerá al equipo. Por tanto, éste tendrá derecho a inscribir al piloto que considere para cada una de las pruebas de campeonato sin coste adicional. La lista de inscritos para cada una de las pruebas será publicada el viernes de la semana anterior a la de la prueba.	The full entry will be of the team's property. The will will hence be able to enter the driver at its sole discretion for each event of the season at no extra cost. Entry list for each event will be published on Friday of the week before to the one when the event takes place.
<b>6.12</b>	Si un piloto de una inscripción permanente es sustituido durante la temporada, se considerará a este nuevo piloto como el piloto original a todos los efectos.	If a driver of a permanent entry is replaced during the season, the new driver will be considered as the original driver with all effects.
<b>ART. 7</b>	<b>SEGUROS</b>	<b>INSURANCE</b>
<b>7.1</b>	Será de aplicación lo establecido en el Artículo 10 de las PCCCTCE del año en curso.	Article 10 of PCCCTCE during the current year will be applicable.
<b>7.2</b>	El organizador de cada prueba deberá contratar una Póliza de Seguro de responsabilidad Civil, que esté de acuerdo con las disposiciones de la FIA o de la ADN donde se realice la prueba, para el año en curso. Esta póliza deberá estar a disposición de los concursantes si así es solicitado.	The organizer of each event must subscribe a third-party insurance policy, compliant with the provisions of FIA or the ASN hosting the event, for the current year. This insurance policy must be at the disposal of the Competitors if requested.
<b>7.3</b>	El Seguro citado anteriormente, no afectará a otras pólizas personales tomadas por el equipo o por cualquier persona de éste.	The above-mentioned insurance policy will not affect other personal insurance policies held by Teams or Teams members.
<b>7.4</b>	Los pilotos participantes en la prueba no serán considerados como terceros entre ellos.	Drivers participating in the event will not be considered as third parties.
<b>ART. 8</b>	<b>PRUEBAS DEL CAMPEONATO</b>	<b>CHAMPIONSHIP EVENTS</b>
<b>8.1</b>	Las pruebas del calendario están reservadas a vehículos Formula 4 con chasis TATUUS F4 T014 y motor Abarth definidos en el Reglamento Técnico del Campeonato de España de F4, y que serán vendidos por Tatuus Racing Spa a un precio de 55.000€ + IVA (siempre que sea de aplicación).	The Championship Events are reserved for Formula 4 vehicles with a Tatuus F4 T014 chassis and an Abarth engine, as defined in the Technical Regulations of the F4 Spanish Championship and will be sold by Tatuus Racing Spa at a fixed price of 55.000€ + VAT (if applicable).
<b>8.2</b>	Cada Prueba tendrá el estatus de Prueba Nacional.	Each event will have the status of a National Event.

- 8.3** Como norma general, cada Prueba incluirá:
- 2 sesiones de entrenamientos libres de 40 minutos cada una
  - 2 sesiones de entrenamientos cronometrados de un mínimo de 15 minutos cada una.

El comité organizador podrá variar la duración de las sesiones de entrenamientos en función del programa del evento. Esta variación será debidamente comunicada mediante un Boletín Informativo previo a la prueba en cuestión.

As a rule, each event will include:

- 2 free practice sessions lasting 40 minutes each
- 2 qualifying practice sessions lasting a minimum of 15 minutes each.

The Organizing Committee can modify the lasting of the practice sessions in accordance with the event programme. This modification would be announced by an Info Bulletin before the referred event.

- 8.4** Como norma general, cada Prueba se compondrá de:

- Carrera 1 de 25 minutos + 1 vuelta
- Carrera 2 de 18 minutos + 1 vuelta
- Carrera 3 de 25 minutos + 1 vuelta.

El comité organizador podrá variar el número y la duración de las carreras en función del programa del evento. Esta variación será debidamente comunicada mediante un Boletín Informativo previo a la prueba en cuestión.

As a rule, each event will have:

- Race 1 with 25-minute + 1 lap
- Race 2 with 18-minute + 1 lap
- Race 3 with 25-minute + 1 lap.

The Organizing Committee can modify the number and lasting of the races in accordance with the event programme. This modification would be announced by a Info Bulletin before the referred event.

- 8.5** El Calendario del Campeonato de España de F4 queda compuesto como sigue:

CALENDARIO 2021	
CIRCUITO	FECHA
Spa-Francorchamps	29, 30 abril – 1 mayo
Navarra	29-30 Mayo
Portimao	17-18 julio
Motorland	31 julio-1 agosto
Valencia	18-19 septiembre
Jerez	2-3 octubre
Barcelona	13 – 14 noviembre

2021 CALENDAR	
CIRCUIT	DATE
Spa-Francorchamps	April 29, 30– May 1
Navarra	29-30 May
Portimao	17-18 July
Motorland	31 July-1 August
Valencia	18-19 September
Jerez	2-3 October
Barcelona	13 – 14 November

The F4 Spanish Championship calendar is the following:

- 8.6** El Comité Organizador se reserva el derecho de modificar la fecha y lugar de una o varias pruebas del calendario.

The Organizing Committee reserves the right to modify the place and date of one or more events on the Calendar.

- 8.7** Cualquier prueba deberá desarrollarse en base al siguiente orden de actividades:

Each event will include the following activities:

- Apertura y cierre de inscripciones.
- Publicación Lista de Inscritos.
- Verificaciones Administrativas.
- Verificaciones Técnicas.
- Marcaje de Neumáticos, si lo hubiere.
- Briefing.
- Entrenamiento(s) Oficial(es).
- Carrera(s)
- Ceremonia de entrega de premios.

- Opening and closing entry process.
- Publication of list of participants.
- Sporting checks.
- Scrutineerings.
- Tire marking (if applicable).
- Briefing.
- Qualifying practice session(s).
- Race(s).
- Award ceremony.

**ART. 9 ANULACIÓN DE UNA PRUEBA**

**CANCELLATION OF AN EVENT**

- 9.1 El Comité Organizador se reserva el derecho de anular una prueba si el número de inscritos es igual o menor a 12 vehículos. The Organizing Committee reserves the right to cancel an event if 12 or fewer cars are entered in it.

**ART. 10 NÚMEROS DE CARRERA Y NOMBRE DEL PILOTO RACE NUMBER AND DRIVER'S NAME**

- 10.1 Los números de competición para los participantes serán designados por el Comité Organizador y se mantendrán durante toda la duración del Campeonato. Race numbers for competitors will be designated by the Organizing Committee and will remain the same for the whole Season.

- 10.2 Durante todo el Campeonato, cada vehículo llevará el número de carrera correspondiente a la lista publicada por el Comité Organizador al principio de esta. Cada participante recibirá un kit compuesto de un juego de dorsales y de pegatinas oficiales que se deberán colocar respetando el orden definido en el **Anexo 2**. During the whole season, each vehicle will have a competition number assigned in the list issued by the Organizing Committee at the beginning of the season. Each participant will receive a kit composed of a set of car numbers and official stickers that should be fitted according to the order defined in the **Appendix 2**.

El nombre del piloto junto a la bandera de la nacionalidad de su licencia debe figurar en todos los monoplazas (en el emplazamiento según al **Anexo 2** y de acuerdo con el tamaño y tipo de letra). The name of the driver together with nationality flag of their license must be displayed on all racing vehicles (Located as described in **Appendix 2** and according to the size and font type).

- 10.3 Tanto los números de carrera como el nombre del piloto deberán figurar sobre el vehículo desde las verificaciones técnicas preliminares y durante la duración de la prueba. Race number and driver's name should be displayed on the vehicle from moment of the scrutineering and during the entire event.

**ART. 11 PUBLICIDAD PUBLICITY**

- 11.1 Los equipos podrán hacer figurar en la vestimenta, así como en el vehículo, publicidad comercial, siempre que: Teams may display commercial publicity both on their clothes as well as on their vehicles, provided that:

- |   |  |
|---|--|
| a) Estén de acuerdo con lo establecido en las normas sobre publicidad de la FIA. y/o a la normativa de la ADN donde se desarrolle la prueba.  | a) It complies with regulations on publicity of the FIA and ASN hosting the event.   |
| b) Respeten los lugares previstos en el Reglamento para la publicidad obligatoria.  | b) It does not occupy the place stated in the Regulations for compulsory publicity.  |
| c) Cualquier publicidad contraria a la establecida o que ésta figure en lugares distintos a lo indicado en el Reglamento, deberá ser autorizado expresamente por el Comité Organizador. | c) Any publicity infringing these regulations or positioned in different places to those stated in the Regulations must be expressly authorized by the Organizing Committee. |

Queda bajo la exclusiva responsabilidad de cada concursante la correcta colocación de toda la publicidad obligatoria en las verificaciones y durante el transcurso de la prueba (según **Anexo 2** del presente Reglamento). Correct placement of the compulsory publicity during scrutineering and during the whole event (as per **Appendix 2** of the present regulations) is the exclusive responsibility of each competitor.

Por cada inscripción se entregará un juego de pegatinas oficiales. For each entry will be provided a set of official stickers.

- 11.2 Los concursantes inscritos a cualquier prueba del Campeonato de España de F4 autorizan al Organizador a divulgar libremente, sin limitación de tiempo y en la forma que estimen conveniente, su participación y los resultados obtenidos, así como la cesión a terceros de estos derechos. Competitors registered in any event of the F4 Spanish Championship authorize the Organizer to freely divulge, without time limitation and in any way, they wish, their participation and results, as well as the transmission of these rights to third parties.

Los concursantes que tengan alguna incompatibilidad entre la publicidad de sus patrocinadores y la obligatoria del Campeonato, podrán solicitar una excepción Organizador.

In case of any incompatibility between the publicity of personal sponsors and the compulsory publicity of the Championship, Competitors may ask for an exemption to the Organizer.

- 11.3** El Organizador podrá dispensar, a su exclusivo criterio, al concursante de colocar dicha publicidad incompatible fijando, en este caso, un aumento en los derechos de inscripción igual al doble de los establecidos para quien lleve la publicidad obligatoria y pérdida de los premios y primas correspondientes a dicha publicidad. La utilización publicitaria por parte del concursante o de cualquier otra persona, de los resultados, récords, etc., obtenidos en el Campeonato de España de F4, deberá respetar la imagen general o parcial del mono ignífugo o del vehículo, debiendo estar –por tanto- decorados con la publicidad obligatoria en los lugares respectivos

The Organizer may exempt, at their own discretion, a competitor from placing such incompatible publicity, increasing the inscription fee of any competitor not displaying the compulsory publicity to twice the regular fee and in addition they will also forfeit any prizes or bonuses corresponding to this publicity. The use of publicity by the competitor or any other person regarding results, records, etc. obtained during F4 Spanish Championship, must respect the general or partial image of the fireproof race suit or the car –which should be decorated with the compulsory publicity in the appointed places

- 11.4** La publicidad del Campeonato deberá colocarse en los lugares establecidos en el **Anexo 2** al presente Reglamento.

The compulsory publicity of the Championship must be in the places established in **Appendix 2** of these Regulations.

#### ART. 12 OFICIALES

#### OFFICIALS

- 12.1** La RFE de A designará, al menos, los siguientes oficiales:

At least, the following officials will be nominated by the RFE de A:

- a) 1 Comisario Deportivo, como presidente del Colegio.
- b) el 2º Comisario Deportivo
- c) 1 Director de Prueba
- d) 1 Delegado Técnico para cada prueba (que podrá ser el mismo).
- e) Adjunto al Delegado Técnico

- a) 1 Steward, Chairman of the panel.
- b) 2<sup>nd</sup> Steward
- c) 1 Race Director.
- d) 1 Technical Delegate for each event (Can be same person).
- e) Technical Delegate Deputy

- 12.2** Asimismo, La RFE de A podrá nombrar además a los siguientes oficiales:

Likewise, the RFE de A may also nominate the following officials:

- a) 1 Delegado de Seguridad.
- b) 1 Delegado de la ADN.

- a) 1 Safety Delegate
- b) 1 ASN Delegate.

- 12.3** El Organizador propondrá los siguientes oficiales (titulares de licencias de la RFE de A, y sus nombres serán comunicados a la citada Federación para su aprobación, si procede:

The organizer will propose the following officials (holders of RFE de A licenses), and their names will be reported to the cited Federation for approval, if appropriate:

- a) El Comisario Deportivo restante
- b) Los Comisarios Deportivos oyentes (máximo 2 por prueba).
- c) El Director de Carrera y sus Adjuntos.
- d) El Secretario de la Prueba.
- e) El Jefe Médico.

- a) the remaining Steward
- b) Listener Stewards (max. 2 per event).
- c) The Clerk of the Course and Deputies.
- d) Secretary of the event.
- e) Chief Medical officer.

- 12.4** El Director de Prueba y el Director de Carrera trabajarán en constante unión. El Director de Prueba dispondrá de plenos poderes en las materias que se describen a continuación, en las que el Director de carrera podrá impartir las órdenes correspondientes, pero sólo con su aprobación expresa:
- The Clerk of the Course shall work in permanent collaboration with the Race Director. The Race Director will have overriding authority in the following matters and the Clerk of the Course may only give orders in respect of them with his express agreement:
- |   |  |
|---|--|
| a) Controlar el desarrollo de los entrenamientos y de la carrera; hacer que se respeten los horarios y, si él lo juzgase necesario, proponer a los Comisarios Deportivos la modificación de los horarios conforme a lo establecido en el presente Reglamento. | a) Control the practice sessions and races, enforce the timetable and if deemed necessary, formulation of any proposal to the Stewards to modify the timetable in accordance with the Regulations. |
| b) Parar a cualquier vehículo (en cumplimiento de lo reglamentado en el presente Reglamento).   | b) To stop any car in accordance with the Regulations  |
| c) Parar el desarrollo de los entrenamientos o de la carrera si cree que puede ser peligrosa su continuación, de conformidad al presente Reglamento, y asegurar que la nueva salida se efectúe conforme al procedimiento.                                     | c) To stop the practice sessions or the race if deemed unsafe to continue in accordance with the Regulations and ensuring that the correct restart is carried out following the normal procedure.  |
| d) El procedimiento de salida.  | d) The starting procedure.   |
| e) Utilizar el vehículo de seguridad.   | e) The use of the Safety Car.  |
| f) Será nombrado Delegado de Seguridad a todos los efectos.   | f) Will be appointed as Safety Delegate to all intents and purposes.   |

**ART. 13 INSTRUCCIONES Y COMUNICACIONES A LOS PARTICIPANTES INSTRUCTIONS AND COMMUNICATIONS TO COMPETITORS**

- 13.1** Todas las comunicaciones emitidas por el comité organizador por cualquier medio tendrán la consideración de Comunicado Oficial.  
All communications issued by the organizing committee by any way, will have the consideration as Official Communication.
- 13.2** Los Comisarios Deportivos pueden, a título excepcional, dar instrucciones a los concursantes por medio de comunicados especiales de acuerdo con lo establecido en el CDI.  
In exceptional cases, Stewards may give instructions to Competitors in accordance with the ISC by the means of special communications.
- Estas instrucciones deberán ser distribuidas a todos los concursantes y, en cualquier caso, publicadas en el Tablón Oficial de Avisos, ya sea físico o virtual, que dará fe de la publicación.  
These instructions must be distributed to all the Competitors and published, in any case, on the Official Notice Board, physical or digital.
- 13.3** Las clasificaciones y resultados de los entrenamientos oficiales y de las carreras, así como todas las decisiones de la prueba que estimen oportuno los Comisarios Deportivos serán colocados sobre el Tablón Oficial de Avisos.  
All classifications and results of practice sessions and races, as well as all decisions taken by the Stewards, when so agreed by them, will be posted on the Official Notice Board.
- 13.4** Cualquier decisión o comunicación de los Comisarios Deportivos y Técnicos o del Director de Prueba/Carrera, que afecte a un concursante concreto le será, además y siempre que sea posible, comunicada inmediatamente y por escrito al mismo, y/o mediante la línea de comunicaciones de la pantalla de cronometraje.  
Any decision or communication from the Stewards, the Scrutineers or the Race Director/ Clerk of the Course concerning a competitor should also be given (whenever possible) to the competitor in writing and/or through the timing monitor.

Asimismo, los Comisarios Deportivos publicarán los resultados de cada vehículo verificado y los pondrán a disposición de los otros concursantes en el Tablón Oficial de Avisos. Estos resultados no comprenderán cifras particulares, salvo en lo concerniente al análisis del carburante o cuando un vehículo no se ajuste al Reglamento Técnico.

Stewards will also issue the result of each scrutinized car and will make it available to the rest of participants on the Official Notice Board. These results will not contain specific figures, except concerning fuel analysis or when a car does not comply with the Technical Regulations.

- |             |   |   |
|-------------|---|---|
| <b>13.5</b> | El concursante o su representante, debe estar localizable durante toda la duración de la prueba.  | Competitors or their representatives should be available during the entire event.   |
| <b>13.6</b> | Las instrucciones oficiales se transmitirán a los pilotos mediante las señales previstas por el CDI.  | Official instructions will be transmitted to the drivers by means of flags and signals established in the ISC and Appendixes.   |
|             | Los concursantes no pueden usar banderas parecidas a las utilizadas oficialmente, sean de la manera que sean.   | Competitors are not allowed to use flags similar to the official ones, whatever they are.   |
| <b>13.7</b> | Las señales transmitidas a los pilotos mediante las banderas y señales previstas en el CDI deberán ser respetadas sin dilación.   | Information given to the drivers by means of flags and established signals of the ISC must be immediately observed.   |
| <b>13.8</b> | Cuando se muestre la bandera roja todos los pilotos deberán reducir inmediatamente la velocidad y volver lentamente al Pit Lane, (o lugar previsto por el Reglamento de la prueba), preparados para detenerse si fuera necesario, estando prohibidos los adelantamientos. | When the red flag is shown, all cars must reduce their speed and immediately drive to the Pit Lane (or place established in the regulations) being ready to stop if necessary; overtaking is forbidden. |
| <b>13.9</b> | Por otra parte, la llamada de un piloto al Pit Lane mediante una bandera negra deberá ser atendida y el piloto no deberá cumplir más de dos vueltas completas antes de entrar en el Pit Lane.   | Any driver called into the Pit Lane by means of a black flag must do this before having completed two laps.   |

<b>ART. 14 INCIDENTES DURANTE LA COMPETICIÓN /SANCIONES</b>	<b>INCIDENTS DURING THE RACE /PENALTIES</b>
<b>14.1</b> Los Comisarios Deportivos pueden infligir la(s) sanción(es) prevista(s) en el presente Reglamento, así como la(s) que -a su exclusivo criterio- disponga(n) en aplicación del CDI o de otro(s) Reglamento(s) aplicable(s).	Stewards may impose the penalties established in the present regulations, as well as any -at their discretion - regulated in the ISC or other applicable regulations.
Asimismo, podrán actuar en ese sentido a petición del Director de Prueba o Director de Carrera	In the same way, they will be able to act, in this sense, upon request of the Clerk of the Course or Race Director.
<b>14.2</b> Incidente significa un hecho o una serie de hechos que implique a uno o varios pilotos o toda acción de un piloto que pueda ser notificada a los Comisarios Deportivos por parte de Dirección de Carrera (o directamente constatado por los Comisarios Deportivos) que:	"Incident" means any occurrence or series of occurrences involving one or more drivers, or any action by any driver, which is reported to the Stewards by the Race Director or the Clerk of the Course (or directly noted by the Stewards) and which:
a) Haya supuesto la interrupción de los entrenamientos (libres u oficiales) o de la carrera, en aplicación de la reglamentación aplicable.	a) Required stopping a practice (free or qualifying) session or suspending the race.
b) Constituya una violación de la Normativa aplicable (Reglamento(s), CDI, etc.).	b) Constituted a breach of applicable Regulations (Regulations, ISC, etc.)
c) Haya efectuado una falsa salida o haya provocado la de uno o más vehículos.	c) Caused a false start of one or more vehicles.
d) Provoque una colisión.	d) Caused a collision.

e) Haya forzado a dejar la pista a otro piloto.

e) Forced another driver off the track.

f) Entorpezca o impida ilegítimamente cualquier maniobra lícita de adelantamiento de otro piloto.

f) Illegitimately prevented another driver legitimately overtaking.

g) Adelante ilegítimamente a otro piloto.

g) Illegitimately overtook another driver.

h) Desobedezca o haga caso omiso a las indicaciones, instrucciones o comunicaciones de los oficiales o del personal de organización de la prueba.

h) Disobeyed or ignored the indications, instructions or communications of officials or organizing staff of the event.

i) En general, cualquier conducta que por acción u omisión atente contra el buen orden deportivo que debe presidir el deporte del automóvil y sus competiciones.

i) In general, any behavior that, by action or omission, hinders the sporting spirit that should prevail in motor racing and any competition

**14.3** Corresponderá a los Comisarios Deportivos determinar si se ha producido un Incidente, así como qué piloto(s) está(n) implicado(s) y si debe(n) ser sancionado(s).

The Stewards will determine if an incident has occurred, which driver/s is involved and if the driver/s involved in an Incident shall be penalized.

**14.4** Si los Comisarios Deportivos investigan un Incidente, deben informar al equipo o equipos que estén implicados, mediante un mensaje publicado en los monitores de cronometraje (siempre que las instalaciones del circuito lo permitan).

If an incident is under investigation by the Stewards, a message informing all Teams of which driver or drivers are involved will be displayed on the timing monitors (if the facilities on the circuit so permit).

Si un piloto está implicado en una colisión o en un Incidente y ha sido informado por los Comisarios Deportivos de dicha circunstancia antes de cumplirse 30 minutos desde la finalización de la carrera, no deberá abandonar el circuito sin el acuerdo previo de los citados oficiales.

If a driver is involved in a collision or "incident" and has already been informed of this by the Stewards no later than 30 minutes after the end of the race has finished, he must not leave the circuit without the consent of the Stewards.

**14.5** Los Comisarios Deportivos podrán infligir a cualquier piloto implicado en un Incidente las penalizaciones establecidas en el **Anexo 1**.

Stewards may impose on any driver involved in an incident; the penalties established in the **Appendix 1**:

a) Con carácter general, los Comisarios Deportivos podrán infligir a cualquier piloto implicado en un "incidente", las penalizaciones indicadas a continuación, de acuerdo con el art. 12.4 del CDI.:

a) Generally, Stewards can impose on any driver involved in an "incident", one of the following penalties, in accordance to art. 12.4 of the ISC.:

1.- Advertencia

1.- Warning

2.- Amonestación

2.- Reprimand

3.- Multa

3.- Fine

4.- Cumplimiento de actividades de interés general

4.- Obligation to accomplish some work of public interest

5.- Supresión de la vuelta o de las vueltas de clasificación y entrenamiento de un Piloto

5.- Deletion of a Driver's qualifying and practice lap(s)

6.- Pérdida de posiciones en la parrilla de salida.

6.- Loss of positions on the starting grid.



7.- Salir desde el Pit Lane.

8.- Penalización de tiempo

9.- Vuelta(s) de penalización

10.- Imponer un puesto posterior en la clasificación de la Competición

11.- Penalización de paso por la vía de boxes: Drive Through

12.- Stop & Go y Stop & Go con un tiempo de parada descrito

13.- Descalificación

b) Con carácter particular, los Comisarios Deportivos podrán infligir a cualquier piloto implicado en un "incidente" específicamente previsto, las penalizaciones establecidas en el **Anexo 1**.

c) las penalizaciones en tiempo (casos del apartado 5 a 12) incluyendo su aplicación durante los últimos 5 minutos (o 3 vueltas) o al final de los entrenamientos o carrera, así como las pérdidas de posiciones en parrilla no podrán ser objeto de apelación por tratarse de penalizaciones directas e inmediatas para garantizar el normal desarrollo de la actividad deportiva.

7. - Starting from the Pit Lane.

8. - Time penalties.

9.- Penalty lap(s)

10.- Drop of places in the classification of the Competition

11.- Drive-through penalty

12.- Stop & Go and Stop & Go with a prescribed stop time

13.- Disqualification.

b) Stewards may impose on any driver involved in a specifically contemplated "incident", the penalties established in **Appendix 1**.

c) Time penalties (case 5 to 12) including the cases were these are imposed in the last 5 minutes (or 3 laps) or at the end of the race or qualifying practice, and loss of positions on the starting grid cannot be appealed, as they are immediate and direct penalties to guarantee the normal development of the sporting activity.

**14.6** Asimismo, los Comisarios Deportivos podrán dar traslado al Comité de Apelación y Disciplina (CAD) de la Real Federación Española de Automovilismo (RFEDA), de cualquier información referente a la posible implicación de un licenciado en un Incidente.

**14.7** El CAD podrá sancionar a cualquier licenciado implicado en un Incidente, de acuerdo con el Reglamento de Régimen Disciplinario de la RFEDA y disposiciones concordantes.

**14.8** Como norma general, las infracciones cometidas en los entrenamientos oficiales llevarán consigo la anulación de cuantos tiempos se considere oportunos o la pérdida de posiciones en la parrilla de salida, pudiendo llegar a la descalificación en aquellos supuestos de singular gravedad, a juicio de los Comisarios Deportivos. No obstante, los Comisarios Deportivos podrán diferir de los entrenamientos a la carrera, las siguientes penalizaciones en tiempo:

- a) A sumar al tiempo total invertido en carrera.
- b) De paso por Pit Lane (Drive Through).
- c) De parada en el Pit Lane (Stop & Go).

Moreover, Stewards may transfer to the Committee of Appeal and Discipline (CAD) of the RFEDA any information regarding the possible implication of any competitor or driver in an incident.

The CAD may sanction any license holder involved in an incident, in concordance with the Regulation of Discipline of the RFEDA and related provisions.

As a rule, infractions made during qualifying practice will imply cancellation of time as considered opportune or a loss of positions at the starting grid, even disqualification in serious cases, at the discretion of the Stewards. Nevertheless, Stewards may transfer the following time penalties from the practice sessions to the race:

- a) Time penalty to be added to total race time.
- b) Drive Through.
- c) Stop & Go.

Estas dos últimas sanciones deben establecerse indicando el momento de su aplicación (como norma habitual en las 3 primeras vueltas de la carrera). Asimismo, deberá tenerse en cuenta lo establecido en el artículo 19 de las PCCCTCE.

These last two penalties must be established indicating the moment of their application (as a rule, within the first 3 laps of the race). Likewise, the provisions of Article 19 of PCCCTCE should be taken into account.

- 14.9** En carrera, los incidentes susceptibles de ser sancionados con una penalización podrán ser resueltos inicialmente, como norma general, con una penalización de paso por Pit Lane, o en su defecto, si los Comisarios lo consideran insuficiente, por una parada en Pit Lane (Stop & Go) de tantos segundos como consideren oportuno, pudiendo elevarla finalmente hasta la descalificación en aquellos supuestos cuya gravedad así lo requiera.

During the race, any incidents susceptible tube penalized may be initially resolved, as a rule, with a Drive Through or, failing that, if the Stewards consider it insufficient, with a Stop & Go penalty of as many seconds as considered oportuno, even disqualification in serious cases.

Por otra parte, en aquellos incidentes cuyas circunstancias así lo aconsejen (si el piloto infractor no se ha clasificado o se ha clasificado sin obtener puntos para la clasificación del Campeonato), a criterio de los Comisarios Deportivos, podrán aplicarse sanciones de pérdida de posiciones en parrilla de salida o diferirse la aplicación de la correspondiente sanción a la siguiente carrera de la misma Prueba, o trasladar la misma a carreras a celebrar en la(s) siguiente(s) Prueba(s) que dispute.

For incidents under special circumstances (if the offender driver did not classified or has been classified without scoring points for the Championship standings), at the discretion of the Stewards, they may apply penalties consisting in the drop of grid positions or the application of the corresponding penalty may be transferred to the next race of the same event (if more than one race is held) or transfer it to further races to be held in the following event(s).

**14.10 Penalizaciones en tiempo.**

Si los Comisarios Deportivos deciden imponer una penalización en tiempo inmediata (Drive Through o Stop & Go), se aplicará el siguiente procedimiento:

**Time penalties.**

If Stewards decide to enforce an immediate time penalty (Drive Through or Stop & Go) the procedure will be as follows:

Los Comisarios Deportivos indicarán a Dirección de Carrera que se señalice mediante bandera negra, acompañada de un cartel de fondo negro, en el que se muestre el número de competición y la penalización a cumplir.

The Stewards will request Race Direction to notify the penalized competitor by means of a black flag accompanied by a black board with the competitor's number and the penalty imposed.

Paralelamente y siempre que sea posible, se entregará una notificación escrita de la penalización en tiempo impuesta, a un responsable del equipo, y se asegurarán, si es posible, que esta información sea mostrada en los monitores de cronometraje.

Whenever possible, written notification of the time penalty imposed will be delivered to the Team involved and they will ensure, if possible, that this information is displayed on the timing monitors.

Desde el momento en que se ha señalado en el puesto de Dirección de Carrera, o que la información se haya mostrado en los monitores de cronometraje, o que el equipo haya acusado recepción de la notificación escrita, el piloto no deberá cubrir más de dos vueltas completas antes de entrar en el Pit Lane.

As soon as the decision is communicated through the timing monitors or Race Direction signaling post or from the moment the responsible person in the Team receives the written form, the driver in question should cover no more than two complete laps before entering the Pit Lane.

**Definiciones:**

- a) Paso por Pit Lane (Drive Through): acceder al Pit Lane, recorrerlo en su totalidad sin paradas y reincorporaciones a pista.
- b) Parada en el Pit Lane (Stop & Go): acceder al Pit Lane para dirigirse a la zona de penalización, donde el piloto parará completamente su vehículo en el

**Definitions:**

- a) Drive Through: enter the Pit Lane, drive its total length without stopping and return to the race track.
- b) Stop & Go: enter the Pit Lane, drive to the penalty area, where the driver will completely stop

lugar donde le sea mostrado un panel circular rojo con la palabra "STOP" escrita en blanco.

the vehicle at the place where a red signboard with the word "STOP" in white is shown.

A partir del momento en que el vehículo esté parado, el oficial encargado comenzará la cuenta atrás de la penalización impuesta, al final de la cual autorizará al piloto del vehículo a reemprender la marcha mediante la sustitución del panel circular rojo por uno verde con la palabra "GO" escrita en blanco.

From the moment the car is stopped, the official in charge will start the penalty countdown, at the end of which the driver will be authorized to restart the car by changing the red signboard for a green signboard with the word "GO" in white.

Los Stop and Go, serán como mínimo, de DIEZ SEGUNDOS, y, si se conmutan, serán por VEINTICINCO SEGUNDOS, más los DIEZ CITADOS, aumentándose en múltiplos de CINCO segundos.

Stop and Go will be at least, TEN SECONDS, and, if they are switched, it will be TWENTY-FIVE SECONDS, plus the TEN aforementioned SECONDS, increasing in multiples of FIVE seconds.

En cualquier momento de los casos descritos (Drive Through o Stop & Go) el vehículo no podrá detenerse en su box para efectuar ningún trabajo, ni tampoco para recibir asistencia cuando este inmovilizado en la zona de penalización. No obstante, en el caso de que el motor se parase y no pudiera el piloto ponerlo en marcha nuevamente, se autoriza el uso de un medio externo para arrancarlo.

In any of the above cases (Drive Through or Stop & Go), the car will not be allowed to stop in its box to carry out any operation nor can it receive assistance when stopped in the penalty area.

However, if the stopped engine cannot be restarted, the use of an external device is allowed.

En cualquier caso, salvo si el vehículo se encuentra ya en la entrada del Pit Lane para efectuar la penalización, ésta no podrá ser realizada una vez se haya neutralizado la carrera mediante el vehículo de seguridad o se haya mostrado la bandera roja. Todas las vueltas que se realicen detrás del vehículo de seguridad, no se tendrán en cuenta para el cómputo de las 3 vueltas.

In any case, except if the car is already at the Pit Lane entrance to carry out the corresponding penalty, the penalty cannot be carried out from the moment the Safety Car on the track or the red flag is deployed to suspend the race. All laps carried out after the Safety Car will not be taken into account for the 3-lap calculation.

Si una de estas penalizaciones debe ser aplicada en el transcurso de los últimos 5 minutos o de las 3 últimas vueltas o al final de la carrera, se añadirán los segundos que se indican al tiempo invertido en la carrera del piloto afectado:

If one of these penalties must be applied during the last 5 minutes (or the last three laps) or at the end of the race, the corresponding seconds will be added to the race time of the driver involved:

- Paso por Pit Lane (Drive Through): 25 segundos.
- Parada en Pit Lane (Stop & Go): se tomará como base 35 segundos (25 más 10), a los que se añadirán los segundos que se estimen oportunos.

- Drive Through: 25seconds
- Stop & Go: 35 seconds (25 + 10) plus the seconds imposed, as considered fit.

**14.11** Cualquier piloto que reciba 3 amonestaciones en una misma temporada será, a partir del momento de recibir la tercera penalización, penalizado con 10 puestos en la parrilla de salida de la próxima carrera que dispute. Si la tercera de las amonestaciones es impuesta después de un incidente en la última de las carreras de una prueba, la sanción será aplicada en la primera de las carreras de la próxima prueba.

Any driver who receives 3 reprimands in same Championship season will, upon receiving the third reprimand, be given a 10-gridplace penalty for the start of the driver's next race. If the third reprimand is imposed following an incident in the last race of an Event, the penalty will be applied at the start the first race of the next Event.

La penalización de 10 puestos en la parrilla será solamente aplicada si como mínimo 2 de las 3 amonestaciones corresponden a infracciones relativas a la conducción.

The 10-gridplacepenalty will only be imposed if at least 2 of the 3 reprimands correspond to driving infringements.

**14.12** Ninguna decisión tomada o sanción impuesta reducirá el efecto de los artículos 12.11 y 12.12 del CDI. No decision taken, or imposed penalty will reduce the effects of art. 12.11 &/or 12.12 of the ISC.

**ART. 15 ENTRENAMIENTOS PRIVADOS**

**PRIVATE TESTS**

**15.1** Los entrenamientos privados vienen definidos en el Complemento 1 del Anexo "H" y son realizados sobre la base de un contrato entre el Circuito y el que alquila la pista. Private tests are defined in Complement 1 of Appendix "H" and are conducted with a contract between the Track and the renter of the track.

**15.2** En todas las pruebas del campeonato habrá 2 sesiones de entrenamientos libres abiertos a todos los concursantes. In all the championship events will be 2 sessions of free practice open to all competitors.

**15.3** El Organizador calendará 6 Tests Oficiales obligatorios antes o durante la temporada, a celebrarse en fechas diferentes: The Organizer will schedule 6 official collective tests before or during the season, to take place in different dates:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Circuito de Los Arcos: 27 y 28 de mayo de 2021</li> <li>• Circuito de Motorland: 30 de julio de 2021</li> <li>• Circuito Ricardo Tormo: 17 de septiembre de 2021</li> <li>• Circuito Ángel Nieto: 1 de octubre de 2021</li> <li>• Circuito de Barcelona-Cataluña: 12 de noviembre de 2021</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los Arcos Circuit: 27th and 28<sup>th</sup> of May 2021</li> <li>• Motorland: 30th of July 2021</li> <li>• Ricardo Tormo Circuit: 17th of September 2021</li> <li>• Ángel Nieto Circuit: 1st of October 2021</li> <li>• Barcelona-Catalunya Circuit: 12th of November 2021</li> </ul> |
|---|--|

**15.3.1** El precio de inscripción al campeonato incluye la participación en todos los tests oficiales, además de: The Entry fee includes participation in all official tests, as well as:

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Alquiler de Circuito.</li> <li>b) Cronometraje.</li> <li>c) Transporte de Gasolina a los circuitos: 2,50 €/L (+ IVA si procede).</li> <li>d) Servicio y transporte de neumáticos.</li> <li>e) Soporte técnico y recambios de Autotecnica Motori.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Race track rental.</li> <li>b) Timekeeping.</li> <li>c) Fuel delivery to track: 2,50 € /L (+ VAT if applicable).</li> <li>d) Service and transport of tyres.</li> <li>e) Technical support and spare parts of Autotecnica Motori</li> </ul> |
|---|---|

**15.3.2** Para cada día de Test Oficial se permitirá el uso de 2 juegos de neumáticos nuevos más 2 juegos de neumáticos usados ya marcados. En caso de que el primer día de test colectivo se realice antes del inicio del primer evento de la temporada, los equipos podrán marcar, sólo para ese día, dos juegos de neumáticos usados a su total discreción. During each official test, 2 sets of new tires may be used + 2 sets of used marked. In case the first day of collective testing takes place before the first official event of the season, teams will be allowed to mark, only for that day, two sets of used tires in their sole discretion.

**15.4** Al margen de los Tests Oficiales que organice el Organizador, ningún equipo o piloto inscrito en el Campeonato, podrá tomar parte en test alguno que se celebre en algún circuito del Campeonato desde el domingo anterior a las 23:59 a la prueba que se dispute en el circuito en cuestión. Apart from the official collective tests organized by the Organizer, no Team or driver registered in the Championship will be allowed to participate in any test held in any track of the Championship from previous Sunday on 23:59 prior to the event actually occurring on the track in question.

**15.5** Desde el 15 de febrero de 2021 no se permitirá la realización, por parte de los pilotos inscritos en el campeonato en régimen de temporada completa, de más de dos (2) días de test privado en cada uno de los circuitos del calendario oficial del campeonato con anterioridad a la celebración de la prueba correspondiente. From the 15th of February 2021, drivers entered in a full season basis will not be allowed to do more than two (2) days of private testing in each of the circuits of the official calendar prior to the celebration of the event

**ART. 16 CONDICIONES GENERALES DE LOS VEHÍCULOS**

**GENERAL CONDITIONS OF CARS**

**16.1** Está prohibida la instalación y utilización de sistemas de telemetría o cualquier otra base informática que permita la transmisión de datos y órdenes desde un vehículo en movimiento a la zona de Pit Lane y viceversa, durante todo el The installation and use of telemetry systems or any other computer system transmitting data and orders from a vehicle in movement to the Pit Lane zone and vice versa, during the practice sessions and the race is forbidden, except the

desarrollo de los entrenamientos oficiales y la carrera, salvo los instalados por los Comisarios y Cronometradores de la prueba con el fin de controlar el desarrollo de esta.

systems installed by Officials and Timekeepers of the Event, to control the development of the Event.

Ninguna señal de tipo que sea puede pasar entre un vehículo en movimiento y nadie relacionado con el coche participante o piloto, salvo lo siguiente:

No signal of any kind may pass between a vehicle in movement and anybody related to the car or driver, except the following:

- a) los sistemas instalados por los Comisarios y Cronometradores de la prueba.
- b) mensajes legibles en un panel de boxes.
- c) los gestos del piloto.
- d) sistema de radio que permita la comunicación por voz entre piloto y su equipo.

- a) Systems installed by Officials and Timekeepers of the event.
- b) Readable messages on a panel in the boxes.
- c) Gestures from driver.
- d) Radio system that allows the voice communication between driver and his team.

En ningún caso se permitirá que la información emitida por un vehículo pueda dar lugar a que, desde el exterior se pueda modificar ningún elemento técnico o mecánico de este mientras esté en pista.

Under no circumstance is it permitted for information transmitted by a vehicle to lead to any technical or mechanical modification of the vehicle from the outside while it is on the track.

Sólo se permitirá la instalación de adquisición de datos homologada por el fabricante del vehículo. La conservación de la instalación de adquisición de datos en el vehículo para poder realizar el control de este es responsabilidad del concursante.

Only will be allowed the data acquisition installation homologated by the manufacturer of the vehicle. The competitor will be responsible for correct upkeep of the data acquisition installation in the vehicle.

Con el fin de formar a los pilotos, una hora después del fin de los tests colectivos oficiales, entrenamientos libres, clasificaciones y carreras, se enviará a los equipos participantes los datos de la mejor vuelta de la sesión.

With the purpose of train, the drivers, one hour after the end of collective tests, free practices, qualifying sessions and races, , the data from best lap of the session will be sent to the entered teams.

**16.2** En todos los certámenes puntuables para el Campeonato de España de F4, incluidos los Tests Oficiales, es obligatorio que todos los vehículos vayan provistos de un "transponder" de cronometraje automático fijo para toda la temporada. El Organizador del Certamen deberá consensuar con la RFEDA el modelo de este al objeto de que éste sea compatible con los sistemas de cronometraje de los circuitos donde se celebren las pruebas.

In all events of the F4 Spanish Championship, including Official Tests, it is compulsory for all vehicles to be equipped with a transponder for automatic timekeeping, fitted for the whole season. The Organizer of the Championship will agree with the RFEDA on the model fitted, so it is compatible with the timekeeping systems of the tracks where Championship will take place.

**16.3** La conservación de los aparatos oficiales de cronometraje instalados en los vehículos para poder realizar el cronometraje es responsabilidad del concursante.

The competitor will be responsible for correct upkeep of the official timekeeping devices installed in the vehicle.

El transponder se deberá instalar en la localización siguiente: En el conducto de aire hacia el radiador derecho, en la localización indicada en la Imagen 1. Deberá ir adherido al monocasco empleando el soporte mostrado en la Imagen 2 (dimensiones en décimas de milímetro), a entregar por el Promotor del campeonato.

The transponder should be installed in the below location: In the Right Hans Side air duct, in the location specified in Figure 1. The transponder will must be attached to the monocoque by using the support specified in Figure 2 (dimensions in teths of millimeter), to be delivered by the Promoter.



Imagen 1 / Figure 1

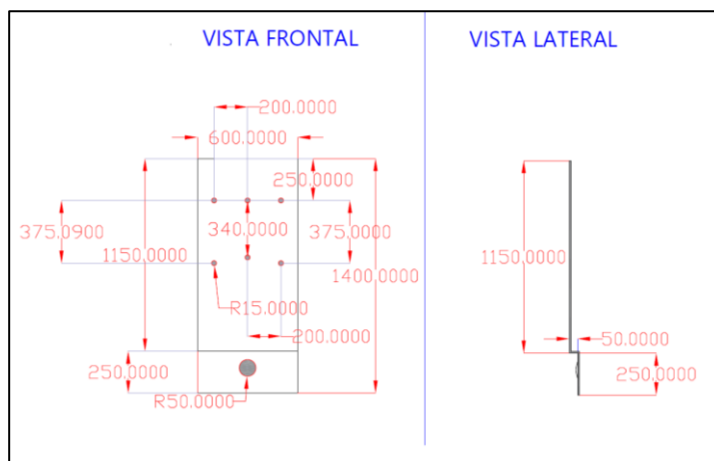


Imagen 2 / Figure 2

**16.4** Durante los Tests Oficiales, y en cualquier momento de la competición, los vehículos deberán ser conformes a la reglamentación y las últimas versiones de la siguiente documentación, que será suministrada por el Organizador.

During the official collective tests, and in any moment of the competition, the vehicles must be complying the regulations and the latest version of the below documents, that will be provided by the Organizer:

- Ficha de homologación del vehículo 2014-01-F4-Tatuus y sus extensiones aplicables:

- Homologation form of the vehicle 2014-01-F4-Tatuus and the extensions:

- o 01/01 VO
- o 01/03
- o 02/01 EK
- o 03/02 VO
- o 04/03 VO
- o 05/04 VO
- o 06/05 VO
- o 07/06 VO

- o 01/01 VO
- o 01/03
- o 02/01 EK
- o 03/02 VO
- o 04/03 VO
- o 05/04 VO
- o 06/05 VO
- o 07/06 VO

- Ficha de homologación de la caja de cambios 2015-01-F4-Sadev y sus extensiones aplicables:

- Homologation form of the gearbox 2015-01-F4-Sadev and the extensions:

- 01/01 VO

- 01/01 VO

- Tatuus Part classification y sus anexos.

- Tatuus Part classification and appendix.

- Tatuus manual técnico y sus anexos.

- Tatuus Technical Manual and appendix.

- Tatuus boletines emitidos.

- Tatuus Bulletins released.

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Autotecnica Motori manual técnico y sus anexos.</li> <li>- Autotecnica Motori boletines emitidos</li> <li>- Todas las comunicaciones emitidas por el Comité Organizador del campeonato por cualquier medio de comunicación.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Autotecnica Motori Technical Manual and appendix.</li> <li>- Autotecnica Motori Bulletins released.</li> <li>- All communications released by the Organizing Committee for whatever communication channel.</li> </ul> |
|---|--|

Una vez suministrados, los componentes no pueden ser modificados de ninguna manera excepto cuando esté específicamente permitido por el Reglamento Técnico o con la autorización por escrito de la RFEdA después de consultar al fabricante. Cualquiera de estas modificaciones sólo será autorizada si se consideran absolutamente necesarias después de que se identifique claramente un problema.

Once provided, the components cannot be modified in any way except when it's specifically allowed by Technical Regulations or with written authorization of RFEdA after checking it with maker. Any modification only will be authorized if it is considered absolutely needed after identify clearly a problem.

**16.5** En todo momento de la prueba y durante los Tests oficiales, deberá montarse y estar en funcionamiento, un sistema reconocido de registro de datos de accidente (ADR –Accident Data Recorder).

The vehicle must be equipped with an Accident Data Recorder (ADR), which must be fitted and operational at all times during the event and Official Tests.

En el caso de que un participante no disponga de dicho ADR, deberá ser solicitado al Promotor del Campeonato con una antelación mínima de 8 semanas antes del inicio de la prueba en la que sea necesario.

In case a participant was not in possession of the mentioned ADR, it should be requested to the Championship Promoter at least 8 weeks in advance of the start of the event that will be needed.

Las opciones para la obtención del módulo ADR serán las siguientes:

There will be two ways to obtain the ADR unit:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compra directa. Coste de 1500.00€, más IVA</li> <li>• Alquiler. Coste de 150.00€, más IVA, por evento</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direct purchase. Cost: 1,500.00€, plus VAT</li> <li>• Rental. Cost: 150.00€, per event, plus VAT</li> </ul> |
|---|--|

En ambos casos, el módulo ADR se deberá solicitar al promotor del campeonato.

In both cases, the application for the ADR unit will be done to the Championship Promoter.

**16.6** Cada concursante debe instalar y mantener en perfecto funcionamiento (imagen, grabación de datos y de registro) una cámara de grabación de incidentes en el lateral de la estructura principal del vehículo (que se especificará antes de cada evento). Los detalles del sistema, incluyendo instrucciones de instalación, serán puestos a disposición de la RFEDA.

Each competitor must install and maintain in perfect working condition (image, data and registry recording) an incident recording camera on the side of the main structure of the vehicle (to be specified before each event). The details of the system, including installation instructions, will be made available to the RFEDA.

Nada puede obstruir la imagen de la cámara y es responsabilidad del concursante garantizar la funcionalidad del sistema de la cámara en todo momento.

The camera view should be unobstructed, and it is responsibility of the competitor to ensure functionality of the camera system at all times.

La tarjeta de memoria requerida (SD) será suministrada e instalada por cada participante, debiendo estar marcada claramente con el dorsal del coche al que pertenece. En caso de que se precintase, será responsabilidad del concursante asegurarse de que el precinto se mantiene intacto y que la tarjeta no se retira hasta el final del Parque Cerrado de la sesión correspondiente.

The required memory card (SD) will be supplied and installed by each entrant, must be identified clearly with the car number that belongs. In case it gets sealed it is the competitor's responsibility to ensure that the seal remains intact and that card is not removed until end of Parc Fermé of the corresponding session.

Es responsabilidad del concursante asegurarse que los datos de vídeo de la tarjeta de cada sesión están disponibles en cualquier momento durante la prueba.

El incumplimiento de los requisitos anteriores será comunicado a los Comisarios Deportivos.

It is responsibility of the competitor to ensure that video data from each session is available at any time during the event.

Failure to comply with the previous requirements will be reported to the Stewards.

- 16.7** Durante toda la prueba, no estará permitido ocultar ninguna parte del vehículo por ningún medio, ni en el paddock, boxes, Pit Lane o parrilla salvo algún tipo de cubierta que sea necesaria únicamente por razones mecánicas, como evitar el desprendimiento de alguna pieza o en caso de incendio.

During the entire event, it will not be allowed to cover any part of the car in any way, in the paddock, boxes, Pit Lane or grid, unless it is clear that such covers are needed solely for mechanical reasons, such as avoiding the detachment of parts or in case of fire.

Además de lo anterior, está expresamente prohibido:

- Cubiertas de motor, cajas de cambios o cubre-radiadores mientras se cambian o se mueven por el box.
- Cubiertas sobre los alerones de repuesto cuando están sin usar en el Pit Lane.
- Partes como por ejemplo (aunque no únicamente) los fondos planos, bidones de combustible o carros de herramientas, no podrán ser usados como obstáculo visual.

In addition to the above, it is expressly forbidden:

- To use engine, gearbox or radiator covers while changing the parts or moving around the box.
- To use covers on top of spare wings when are not in use in the Pit Lane.
- Parts such as (But not limited to) spare floors, fuel cans or tool trolleys, should not be used as visual obstacles.

Las siguientes piezas están permitidas:

- Cubiertas para tapar vehículos o piezas dañados.
- Una bandeja de herramientas transparente de nos mas de 50 mm de profundidad colocada sobre el alerón trasero
- Una cubierta sobre el coche dentro del box durante la noche.
- Una cubierta sobre el coche en el Pit Lane o la parrilla en caso de lluvia.

The following parts are allowed:

- Covers for cars or damaged parts.
- A transparent tool tray, no deeper that 50 mm, placed on top of the rear wing.
- A cover on the car in the box overnight.
- A cover on the car in the Pit Lane or grid if it is raining.

- 16.8** El ruido generado por el vehículo no debe superar los 110 dB (A). El ruido del motor se medirá de la siguiente manera:

The noise generated by the vehicle should not exceed 110 dB (A). Engine noise will be measured as follows:

- El punto de medición estará a una distancia de 50 cm y en un ángulo de 45 ° respecto a la salida de escape.
- La altura del micrófono estará entre 40-60cm del suelo.
- El medidor de ruido se sintoniza a "lento".
- Las mediciones se toman con el filtro "A".

- The measuring point will be located 50 cm away and at an angle of 45° regarding the exhaust tailpipe.
- The height of the microphone will be between 40-60cm from the ground.
- The noise meter will be set to "slow".
- Measurements will be taken with the filter "A".



e) El pedal del embrague debe ser accionado con el fin de evitar el sonido de la caja de cambios.

e) The clutch pedal must be depressed to prevent gearbox noise.

f) La velocidad del motor debe ajustarse a las tres cuartas partes de las rpm máximas.

f) Engine speed will be taken to three quarters of the max rpm.

**16.9** Las Pruebas de Túnel de Viento son las pruebas realizadas por un Equipo o cualquier parte relacionada de ese Equipo, o cualquier agente o subcontratista del Equipo o cualquier entorno de representación relacionado con un vehículo F-4 o subcomponente, con el fin de medir, observar o inferir cualquier fuerzas, desplazamientos, presiones o dirección del flujo de aire resultantes directa o indirectamente del flujo de aire incidente.

Wind Tunnel Testing is the testing by a Team or any related party of that Team, or any agent or sub-contractor of the Team or any of its related environment of representation of an F4 car or subcomponent, to measure, observe or infer any forces, displacements, pressures or air flow direction resulting directly or indirectly from the incident air flow.

Cualquier prueba en túnel de viento está prohibida. Esto también se aplica para las pruebas de túnel de viento utilizando un modelo a escala de un vehículo F4 o subcomponente.

Wind tunnel testing is forbidden. This also applies to wind tunnel testing using a scale model of an F4 car or subcomponent.

Está prohibido utilizar los resultados de las pruebas de túnel de viento obtenidas por un Equipo o cualquier parte relacionada con ese Equipo, o cualquier agente o subcontratista del Equipo, cualquiera de sus partes relacionadas o cualquier tercero que no sean los resultados de la prueba de túnel de viento suministrados por el fabricante del chasis.

It is forbidden to use any results from wind tunnel testing obtained by a Team or any related party of that Team, or any agent or sub-contractor of the Team, any of its related parties or any other third party other than the wind tunnel testing results supplied by the rolling chassis manufacturer.

**16.10** No se podrá utilizar ningún chasis rodante en el Campeonato a menos que la compañía que suministre dicho chasis rodante, acepte y se adhiera a las siguientes condiciones.

No rolling chassis may be used in the Championship unless the company supplying such rolling chassis accepts and adheres to the following conditions.

Los datos aerodinámicos deben estar disponibles para los concursantes.

Aerodynamics data must be made available for the competitors.

**16.11** El uso de sopladores para generar una corriente de aire hacia las tomas de los pontones laterales estará permitido en los siguientes escenarios:

Air blowers for the air intakes in the sidepods are allowed under the following condition:

- Sin restricciones durante test colectivos oficiales y entrenamientos libres.
- Antes y después de las sesiones de clasificación y carreras:
  - Sin restricciones antes del inicio de las sesiones de entrenamientos cronometrados.
  - Después de las sesiones de entrenamientos cronometrados, salvo que el coche esté siendo verificado, y respetando siempre la normativa de parque cerrado.
  - Sin restricciones en la parrilla antes del inicio de las carreras, hasta la señal de 1 minuto.

- Unconditionally in Collective Test and Free Practice session.
- Before and after Qualifying and Races is allowed:
  - Unconditionally before the qualifying starts.
  - After the qualifying ends unless the car is under scrutineering and always respecting the parc ferme rules.
  - Unconditionally before the race starts and during the pre-grid until the 1 min signal.
  - After the race ends unless the car is under scrutineering and always respecting the parc ferme rules.

Después de las carreras, salvo que el coche esté siendo verificado, y respetando siempre la normativa de parque cerrado.

In any case, the Scrutineers may request to turn off the air blowers of any car.

**ART. 17 VEHÍCULOS DE RESERVA**

**SPARE CARS**

- 17.1** No se permiten los vehículos de reserva. Sin embargo, cualquier parte del coche puede ser sustituida en cualquier momento durante la prueba. Spare cars are not permitted. Nevertheless, any part of the car may be replaced at any time during the event.

Ningún piloto puede utilizar más de un vehículo en la misma prueba. Después de la verificación técnica inicial, la célula de supervivencia sólo se podrá sustituir si el Delegado Técnico está convencido de que es necesario un cambio después de haber sufrido un accidente. Cualquier célula de supervivencia de repuesto debe ser presentada al Delegado Técnico para su inspección y no debe tener componentes preinstalados en ella. Tras realizar el cambio, el vehículo debe presentarse de nuevo para ser verificado.

No driver may use more than one vehicle in same event. After initial scrutineering, the survival cell may only be replaced if the Technical Delegate is convinced that it is necessary after an accident, the replacement cell must be presented to the Technical Delegate for inspection and must not be fitted with pre-installed components. After replacement, the car must be re-presented for verification.

- 17.2** Cada piloto inscrito, ya sea en régimen de temporada completa o "Wild Card" sólo podrá emplear un (1) chasis durante toda la temporada, siendo registrado en la hoja de inscripción al campeonato. Un cambio de chasis llevará asociada una penalización detallada en el Anexo 1 del presente reglamento. Each driver, either if he/she is entered in a full season or "Wild Card" basis, will be allowed to use one (1) chassis, being registered in the entry form of the championship. In case of a chassis change a penalty will apply as outlined in the Appendix 1 of the present regulations.

- 17.3** En caso de cambio de chasis, no conllevará penalización si el Delegado Técnico está conforme con que el chasis ha sido dañado en un accidente en pista, si el accidente es juzgado por los Comisarios Deportivos como que ha sido causado por una tercera parte, o si el fallo es responsabilidad única y exclusivamente del fabricante de chasis, en cuyo caso deberá estar justificado con un informe de Tatuus Racing. In case of a chassis change, a penalty will not apply if the Technical Delegate is satisfied that the chassis has been genuinely damaged following an accident on the track and if the accident is judged by the stewards to have been caused by a third party or due to failures which are in the sole responsibility of the chassis manufacturer, in that case will need to be justified with a report from Tatuus Racing

## ART. 18 MOTOR

## ENGINES

- 18.1** Solamente los motores que cumplan en su totalidad con la siguiente homologación, podrán ser utilizados durante toda la prueba. Only the engines fully compliant with the following homologation maybe used during the entire event.

Homologación de motor No: 2014-01-F4-Abarth

Engine homologation: 2014-01-F4-Abarth

AUTOTECNICA MOTORI es el suministrador exclusivo de motores para el Campeonato de España de F4.

AUTOTECNICA MOTORI is the exclusive supplier of engines for the F4 Spanish championship.

Durante todos los test y competiciones, al menos un representante de la marca estará presente para dar soporte a los equipos, así como al Delegado Técnico en todo momento de la prueba.

During all tests and competitions, at least one representative of the brand will always be present to provide support to the Teams as well as to the Technical delegate.

La correcta conservación de los precintos del motor será responsabilidad única del equipo, así como la responsabilidad de enviar previamente a la celebración de los tests colectivos oficiales y pruebas la hoja de declaración de sellos de motor siguiendo el procedimiento establecido.

Correct conservation of engine seals will be responsibility of the Team, likewise the responsibility to send prior the official tests and events the engine seals declaration document following the established procedure.

Una vez suministrado, ni el motor ni ninguno de sus componentes, podrá ser modificado de forma alguna, excepto cuando esté específicamente permitido por los reglamentos técnicos o con el permiso por escrito de la RFEDA después de haber consultado con el AUTOTECNICA MOTORI y tras notificación al Organizador. Sólo se permitirá

Once supplied, neither the engine nor any of its components may be modified in any way whatsoever, except if specifically, permitted by Technical regulations or with written permission by the RFEDA after consulting with AUTOTECNICA MOTORI and after notifying the Organizer. Modifications will only be allowed if considered absolutely necessary after clearly identifying a problem.

algún tipo de modificaciones si se considera absolutamente necesario después de que se haya identificado claramente un problema

- 18.2** Cada piloto no podrá usar más de dos (2) motores tres (3) turbos durante la temporada, desde el inicio de los tests colectivos oficiales hasta el final del parque cerrado después de la última carrera de la temporada. El cambio de alguno de estos elementos durante la temporada puede acarrear una sanción de pérdida de posiciones en parrilla. Si un piloto tuviera que utilizar más de dos (2) motores, perderá quince (15) posiciones en la parrilla de salida de la siguiente carrera en la que tome parte. Si un piloto tuviera que usar más de tres (3) turbos, perderá diez (10) posiciones en la parrilla de salida de la siguiente carrera en la que tome parte.
- Each driver may use no more than two (2) engines and three (3) turbos during the season, from the beginning of the official collective test until the end of the Parc Fermé after the last race of the season. The replacement of any of these components during the season may incur a penalty of drop grid positions. If a driver had to use more than two (2) engines, will lose fifteen (15) grid positions in the next race that takes part. If a driver had to use more than four (4) turbos, will lose ten (10) grid positions in the next race that takes part.

Sin embargo, no se incurrirá en una penalización si el Delegado Técnico está conforme con que un motor o turbo ha sido dañado en un accidente en pista, si el accidente es juzgado por los Comisarios Deportivos como que ha sido causado por una tercera parte, o si el fallo es responsabilidad única y exclusivamente del proveedor de motores, en cuyo caso deberá estar justificado con un informe del representante de Autotecnica Motori.

However, a penalty will not be incurred if the Technical Delegate is satisfied that an engine has been genuinely damaged following an accident on the track and if the accident is judged by the stewards to have been caused by a third party or due to failures which are in the sole responsibility of the engine supplier, in that case will need to be justified with a report of the representative of Autotecnica Motori.

Un motor reconstruido parte de Autotecnica Motori se considerará como un motor nuevo a todos los efectos.

An engine rebuilt by Autotecnica Motori will be considered as a new one in every way.

- 18.3** Se considerará que se ha utilizado un motor, una vez que el transponder del coche ha demostrado que ha salido del Pit Lane.
- An engine will be considered used once the transponder of the car shows that it has left the Pit Lane.
- 18.4** Tras consultar con el proveedor de motores, la RFEDA precintará cada motor antes de que sea utilizado por primera vez en una prueba con el fin de asegurarse de que no hay partes móviles importantes que puedan ser reconstruidas o reemplazadas.
- After consulting with the engine supplier, the RFEDA will seal each engine prior to it being used for the first time in an event, to ensure that no important removable components can be rebuilt or replaced.
- 18.5** Adicionalmente, se podrá considerar que un motor, turbo o cualquiera de sus elementos se ha cambiado si algún precinto ha sido retirado o manipulado después de haber sido utilizado por primera vez en cualquier sesión de entrenamientos o carrera, por parte del competidor sin autorización explícita del representante de Autotecnica Motori y/o del Delegado Técnico o Delegado Técnico Adjunto.
- Additionally, can be considered that an engine, turbo or any of their elements has been replaced if any of the seals has been removed or manipulated after being used by first time in any session or race, by the competitor without explicit authorization of the representant of Autotecnica Motori, and/or Technical delegate or Deputy Technical Delegate.
- 18.6** El Delegado Técnico puede requerir la sustitución de un motor completo, alguna parte del motor o ECU con las piezas que entran desde el almacén del proveedor o la comprobación del motor completo en el banco de pruebas.
- The Technical Delegate may require the replacement of a complete engine, any part of the engine or the ECU with spare parts from the supplier's warehouse or the complete check of the engine on the test bench.
- 18.7** Todos los motores deberán haber realizado una prueba de comprobación en banco, en la sede del proveedor de motores del campeonato antes de la primera sesión oficial de la temporada de la temporada en la que vaya a utilizarse.
- All engines must perform a dyno test, in the workshop of the engine supplier of the championship before the first official session of the season where will be used.

El color de los precintos de los motores de cada temporada será diferente del utilizado en la temporada anterior, y será establecido por el proveedor de motores. En el caso extraordinario de que un motor de la temporada anterior no hubiera sido utilizado en ninguna sesión oficial de ese campeonato, podría someterse a un mero cambio de color de los precintos, previa solicitud motivada por el propietario del motor, con la aprobación del Comité Organizador, previa consulta al proveedor de motores.

The color of the engine seals for each season shall be different from that used in the previous season, and shall be established by the engine supplier. In the extraordinary case that an engine of the previous season had not been used in any official session of that championship, it could be subjected to a mere change of color of the seals, upon motivated request by the engine owner, with the approval of the Organizing Committee, after consultation with the engine supplier.

**18.8** Todos los motores deberán estar equipados con la sonda lambda y el cableado de control del sensor de presión de combustible indicados por el proveedor de motores del campeonato.

All engines must be equipped with lambda sensor and fuel pressure loom indicated by the engine supplier of the championship.

**ART. 19 DISCIPLINA GENERAL EN PADDOCK-BOXES-PIT LANE Y USO DE LAS INSTALACIONES**

**GENERAL DISCIPLINE IN PADDOCK, BOXES, PIT LANE AND USE OF THE INSTALLATIONS**

**19.1** Se prohíbe la estancia de vehículos particulares en la zona de Paddock del Certamen (exclusivamente reservada a vehículos taller debidamente acreditados), en ningún caso vehículos turismo.

Access of private cars to the paddock is forbidden (which is exclusively reserved for duly accredited workshop cars).

Si un equipo desea instalar cualquier tipo de estructura (carpas, avances, sillas, sombrillas, etc.) detrás de los boxes, deberá contar con el permiso expreso del Comité Organizador. El concursante deberá enviar al Comité Organizador un documento detallando las medidas de la estructura que desea instalar 21 días antes del inicio del evento.

Erecting of any kind of structure at the back of the boxes (tents, awnings, chairs, sunshades, etc.) must be authorized by the Organizing Committee. The competitor will submit to the Organizing Committee a document detailing the dimensions of the structure to be mounted 21 days prior to the beginning of the event.

**19.2** Está prohibida la entrada de animales (excepto aquellos que puedan estar especialmente autorizados para uso de los servicios de seguridad y perros de invidentes), en la zona de Paddock, Boxes, Pit Lane, Pista y en todas las zonas reservadas a los espectadores.

Animals are forbidden (except those specially authorized for security services or guide dogs) in the paddock area, boxes, Pit Lane and all areas reserved to spectators.

**19.3** Los menores de 15 años, aunque vayan acreditados, tienen el acceso prohibido a los Boxes, Pit Lane y Pista.

People under the age of 15, even if accredited, are not allowed to access the boxes, Pit Lane or track.

Los Boxes y Pit Lane son una zona sumamente peligrosa. Si a pesar de esta prohibición, algún menor de 15 años estuviera presente en ellos, quedará bajo la responsabilidad de cada equipo.

Boxes and Pit Lane are very dangerous areas. If despite this prohibition, any person underage of 15 is present; it will be the sole responsibility of the Team.

**19.4** Toda persona, relacionada o no con cualquier concursante inscrito, que se encuentre en la zona de Paddock, en los Boxes, el Pit Lane, en la Parrilla de Salida o en el interior de cualquier otra instalación que lo requiera, deberá llevar en todo momento el correspondiente pase acreditativo válido para la zona en cuestión.

All people either related or not with a competitor, in the paddock, boxes, Pit Lane, grid zone or any restricted area, must wear their corresponding accreditation pass, valid for the area in question.

**19.5** Durante los entrenamientos y la carrera solamente podrán acceder al muro del Pit Lane tres componentes de cada uno de los equipos participantes en la competición que se esté desarrollando en ese momento, debidamente identificados. La situación de los miembros del equipo y las reparaciones a

During practice sessions and the race, only three Team members from each Team can access the Pit Wall during the race in progress and they should be duly accredited. The location of Team members and vehicle repairs shall only be carried out in the Pit Lane area assigned to each competitor.

los vehículos sólo podrán ser realizadas en la zona de Pit Lane asignada a cada concursante.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>19.6</b> Las tomas de corriente eléctrica, tomas de agua y/o desagües deberán utilizarse con adaptadores y/o sistemas adecuados y seguros, que garanticen su buen uso y funcionamiento durante la utilización de las instalaciones.</p> <p><b>19.7</b> Está prohibido pintar, perforar, desmontar o realizar un mal uso de las instalaciones del circuito (Paddock, Boxes, Pit Lane, muro de señalización, etc.). Los desperfectos ocasionados en las instalaciones serán responsabilidad del concursante.</p> <p><b>19.8</b> Todo el material —incluidos los neumáticos— deberá estar en el interior de los boxes.</p> <p><b>19.9</b> Es responsabilidad de los equipos retirar de las instalaciones de los circuitos, los neumáticos usados una vez finalizada la prueba.</p> <p><b>19.10</b> Los vehículos deberán permanecer en la vía lenta del Pit-Lane delante de su box asignado hasta que la luz verde del semáforo de salida del Pit-Lane se encienda, sólo en ese momento se autoriza a los vehículos dirigirse a la salida del Pit-Lane a través de la vía rápida.</p> | <p>Power outlets, hydrants and/or drains should be used with adapters and/or suitable and safe systems, guaranteeing correct usage and operation in the installations.</p> <p>It is forbidden to paint, perforate, dismantle or cause any damage to circuit installations (paddock, boxes, Pit Lane, Pit Wall, etc.). Any damage done to the installations will be the responsibility of the competitor.</p> <p>All materials —including tires- will be kept inside the boxes.</p> <p>It is the competitor's responsibility to remove used tires from the circuit after the race is over.</p> <p>Vehicles should remain in the inner lane of the Pit-Lane until the green traffic light comes on, only then are vehicles authorized to proceed to the Pit Lane exit on the fastlane.</p> |
|--|--|

<p>Cuando se trabaje en el carril lento del Pit Lane, el vehículo tendrá que estar colocado delante de su box en dirección al Pit Lane, 45 grados en diagonal al mismo, para evitar molestias a los otros concursantes y/o crear situaciones peligrosas.</p>	<p>When personnel are working in the slow lane of Pit Lane, the vehicle must be positioned in front of his box in direction to the Pit Lane, 45 degrees diagonal, to prevent disturb to other competitors or create dangerous situations.</p>
--	---

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>19.11</b> Es responsabilidad del concursante permitir que su vehículo abandone el Box o tras un Pit Stop, únicamente cuando sea seguro llevarlo a cabo. El concursante deberá proporcionar un medio para establecer con claridad en qué momento el vehículo es ordenado abandonar el Box visto desde la parte delantera del vehículo.</p> <p>Si un vehículo es considerado que ha sido liberado bajo condiciones poco seguras, podrá ser sancionado en base a lo establecido en el <b>Anexo 1</b>.</p> <p>Asimismo, si en la opinión de los Comisarios Deportivos, el piloto ha continuado conduciendo, siendo consciente que ha abandonado el box o Pit Stop en condiciones inseguras, podrá ser sancionado con una penalización adicional.</p> | <p>It is the competitor's responsibility to allow the vehicle to leave boxes or after Pit Stop, only when it is safe to do so. The competitor must provide a way to clearly establish the moment to leave boxes, which can be seen from the front part of the vehicle.</p> <p>If a vehicle is considered to have been released under unsafe conditions, it could be penalized as per <b>Appendix 1</b></p> <p>Likewise, if in the opinion of sporting stewards, a that driver continues driving while being aware that he/she has been authorized to leave box or Pit Stop in unsafe conditions, could be sanctioned with an additional penalty</p> |
| <p><b>19.12</b> No se permite la instalación y/o uso de dispositivo eléctrico alguno o instrumentos de cronometraje en el muro de Pit Lane.</p>  | <p>The installation and/or use of any electronic device or time keeping system on the Pit Wall.</p>   |

**ART. 20 DISCIPLINA GENERAL DE SEGURIDAD**

**GENERAL SAFETY DISCIPLINE**

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>20.1</b> Es obligatorio que todos los pilotos que tomen parte en los entrenamientos, Warm up (si hubiera) y las carreras en todas las pruebas, lleven siempre todos los elementos de seguridad (ropa ignífuga, cascos, Hans, etc.) establecidos en el Anexo 2 de las PCCCTCE y en el Anexo L –Capítulo III del CDI. Será obligatorio, para todos los pilotos participantes en cualquier prueba del campeonato y antes del inicio de la primera</p> | <p>It is mandatory for all drivers who take part on practice sessions, Warm-up (if applicable) and races, during all the season, to always wear the complete safety equipment (fireproof clothing, helmet, HANS, etc.) as per Appendix 2 PCCCTCE and Appendix L -Chapter III of the ISC. Every driver taking part in any official event of the championship will must</p> |
|--|---|

sesión oficial en la que participen, entregar la Declaración de Equipamiento de Seguridad al Delegado Técnico de la prueba.

submit the Safety Equipment Declaration Form prior to the beginning of the first official session the driver may take part.

REGLAMENTO DEPORTIVO			SPORTING REGULATIONS		
Equipamiento	FIA Standard	Reglamento FIA	Equipamiento	FIA Standard	Reglamento FIA
Casco	FIA standard 8859-2015		Helmet	FIA standard 8859-2015	
	FIA standard 8860-2010	Artículo 1 "Cascos"		FIA standard 8860-2010	Article 1 "Helmets"
	FIA standard 8860-2018	Capítulo III "Equipamiento de pilotos"		FIA standard 8860-2018	Chapter III "Drivers' Equipment"
	FIA standard 8860-2018 ABP	Anexo L - ISC		FIA standard 8860-2018 ABP	Appendix L - ISC
Ropa de piloto	FIA standard 8856-2000	Artículo 2 "Ropa ignífuga"	Drivers' clothing	FIA standard 8856-2000 or 8856-2018	Article 2 "Flame-resistant clothing"
	o 8856-2018				
		Anexo L - ISC			Appendix L - ISC
Sistema de Retención Frontal de la Cabeza (RFC)	FIA Standard 8858-2002	Artículo 3 "Ropa ignífuga"	Frontal Head Restraint (FHR)	FIA Standard 8858-2002	Article 3 "Flame-resistant clothing"
	FIA Standard 8858-2010				
		Anexo L - ISC		FIA Standard 8858-2010	Appendix L - ISC

**20.2** El uso de un medio de arranque externo al vehículo sólo estará autorizado en el Paddock, Boxes, vía interior y en la parrilla de salida.

También se permitirá esta operación en la zona de ensayos de salida con autorización de los comisarios de pit lane.

**20.3** Ninguna materia sólida, líquida o gaseosa o de la naturaleza que sea, podrá ser colocada o sacada del vehículo:

a) Durante la sesión de entrenamientos oficiales: desde la apertura del Pit Lane, inicio del entrenamiento, hasta el levantamiento del Parque Cerrado.

b) Durante la carrera: desde la apertura del Pit Lane, inicio del procedimiento de salida, hasta el levantamiento del Parque Cerrado.

External means for starting the vehicle will only be allowed in the Paddock, Boxes, inner line and on the starting grid.

This operation will also be allowed at the practice start area with the permission from the pit Lane Stewards.

No solid, liquid, gas or other substance or matter whatsoever may be added to or removed from a car:

a) During the practice sessions: from the opening of the Pit Lane, the start of the practice, until the opening of the Parc Fermé.

b) During the race: from the opening of the Pit Lane, since the moment of the beginning of the starting procedure until the opening of the Parc Fermé.

A estos efectos, todos los orificios de relleno deberán ser de tal forma que los Comisarios Técnicos puedan sellarlos.

For this purpose, all filling holes must be sealable by the Scrutineers.

- 20.4** Desde el inicio y hasta la finalización del (de los) entrenamiento(s), Warm up (si hubiera), o carrera(s) y hasta que todos los vehículos hayan llegado al Parque Cerrado, por sus propios medios o por otro de los modos especificados en este Reglamento, nadie está autorizado a permanecer en la pista excepto los Comisarios de Pista en ejecución de su misión, el piloto cuando conduce o bajo las instrucciones de los Comisarios de Pista, y los mecánicos, de acuerdo con lo establecido en el presente Reglamento.
- From the start and until the end of the practice session/s or race/s and until all the affected vehicles have arrived at the Parc Fermé, by their own or other means already specified in these regulations, nobody is authorized to stay on the track except the Track Marshals in the execution of their tasks, the driver while driving under the instructions of the officials or the mechanics according to the present regulations.
- 20.5** La circulación por el Pit Lane, tanto durante los entrenamientos, Warm up (si hubiera), procedimiento de salida, y carrera, se efectuará con las máximas precauciones y a una velocidad limitada a 60 Km/h.
- A top speed limit of 60 kph during practice, warm-up (If applicable), the starting procedure and the race will be enforced in the Pit Lane.
- En el Reglamento Particular de cada Prueba, se nombrarán los Comisarios que se estimen necesarios para el control de la velocidad en el Pit Lane.
- In the regulations of each event, Marshals will be appointed to control Pit Lane speed.
- 20.6** Está prohibido a los pilotos empujar un vehículo en la pista.
- It is forbidden for drivers to push the car on the track.
- 20.7** Únicamente, un vehículo puede ser empujado para desplazarlo de cualquier posición peligrosa en la que pudiera encontrarse, siempre bajo las indicaciones de los Comisarios de Pista.
- A vehicle may only be pushed to move it out of a dangerous position, always under the instructions of the Marshals.
- 20.8** La pista sólo podrá ser utilizada por los pilotos que estén autorizados a tomar parte en la sesión programada en ese momento.
- The track may only be used by drivers who are authorized to take part in the scheduled session at that time.
- 20.9** Tanto a la entrada como a la salida del Pit Lane, existe una línea blanca continua pintada en la pista, con intención de separar a los vehículos que circulan normalmente por ella, de los que acceden o abandonan el Pit Lane. Los vehículos que accedan o abandonen el mismo, no podrán traspasarla salvo causas de fuerza mayor, así aceptado por los Comisarios Deportivos de la prueba.
- Both in the entry and the exit of the Pit Lane, there is a continuous white line painted on the track, to separate the vehicles circulating along it, those entering or leaving the Pit Lane, vehicles that enter or leave it may not cross this line unless caused by an unavoidable situation, accepted by the Stewards of the event.
- 20.10** El piloto de cualquier vehículo que tenga la intención de abandonar la pista, o de acceder a la vía interior, o de volver a su box o a la zona de Paddock deberá comprobar que esta maniobra no represente peligro alguno ni para él ni para el resto de los participantes.
- Any driver intending to leave the track or to go to the Pit inner Lane, his box or the paddock area must check that this maneuver can be done without danger for him/her or rest of competitors.
- 20.11** Está totalmente prohibido a los pilotos conducir sus vehículos en dirección contraria a la de la carrera, exceptuando que sea para retirar el vehículo de una posición peligrosa.
- Drivers are strictly forbidden to drive their car in the opposite direction to the race, unless this is necessary in order to move the car out of a dangerous position.
- 20.12** Durante los entrenamientos y la carrera, los pilotos deberán utilizar sólo la pista y deben en todo momento respetar las disposiciones de los Reglamentos aplicables relativa a la conducción en circuito. (Anexo L)
- During practice sessions as well as the race, drivers may only use the track and must always observe the provisions of the Regulations relating to driving behavior on circuits (Appendix L).
- 20.13** En particular está prohibido:
- In particular, it is forbidden to:
- a) Realizar ensayos de salida en la pista durante toda la duración de los entrenamientos y carrera,
- a) Make starting practices on the track during the practice sessions and races except in the acceleration zone between the light at the end of

- excepto en la zona de aceleración comprendida entre el semáforo de final de Pit Lane y la pista.
- b) Efectuar maniobras de zig-zag para calentamiento de neumáticos, en entrenamientos una vez que el piloto haya completado su primera vuelta, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 20.17 y en carrera de acuerdo con lo establecido en el art. 32.11.
- 20.14** Un vehículo que se encuentre en la pista puede utilizar toda la anchura de esta. Sin embargo, en el momento que éste sea alcanzado por un vehículo que esté a punto de doblarle, el piloto debe permitir al piloto más rápido adelantarlo a la primera oportunidad posible.
- 20.15** Si el piloto del vehículo alcanzado pareciera no utilizar debidamente los retrovisores, los señalizadores agitarán banderas azules para prevenirle que el piloto más rápido intenta adelantarlo.
- Todo piloto que parezca ignorar las banderas azules será reportado a los Comisarios Deportivos de la prueba.
- 20.16** Los pilotos deben utilizar la pista en todo momento. Para disipar cualquier duda:
- Las líneas blancas que definen los bordes de la pista se consideran que forman parte de esta pero no los bordillos y/o pianos, y;
- Se considerará que un piloto ha salido de la pista, si ninguna parte de su vehículo permanece en contacto con ella. Un piloto no puede salirse de la pista, deliberadamente, sin una razón justificada.
- Fuera de este supuesto, si un vehículo se sale de la pista por una razón cualquiera, y sin perjuicio del art 20.17 citado a continuación, el piloto puede reincorporarse a la misma. Sin embargo, solo puede realizarse cuando sea seguro y sin obtener ventaja alguna.
- El adelantamiento, teniendo en cuenta las posibilidades del momento, puede efectuarse por la derecha o por la izquierda.
- 20.17** Sin embargo, Las maniobras susceptibles de molestar a otros pilotos, tales como cambiar de dirección para defender una posición, golpear a otro vehículo o arrastrarlo deliberadamente más allá del borde de la pista o proceder a cualquier otro cambio anormal de dirección, están estrictamente prohibidas.
- Está prohibido realizar más de un cambio de dirección para defenderse de una maniobra de adelantamiento.
- Pit Lane and the track.
- b) Perform zigzag maneuvers to warm tires, in practice sessions once the driver has completed a first lap, notwithstanding the provisions of art. 20.17 and during the race as per the provisions of art. 32.11.
- A vehicle that is on the track may use its whole width. However, when it is reached by a vehicle that is going to lap him, the driver must allow the faster vehicle to quickly overtake at the earliest possible opportunity.
- If the driver of the car being overtaken seems not to correctly use the rear-view mirror, the Marshals will indicate this fact by showing him/her a blue flag, warning that another driver wants to overtake.
- A driver, who seems to ignore blue flags, will be reported to the Stewards.
- Drivers must use the track at all times. To dispel any doubt:
- The white lines defining the track edges are considered to be part of the track, but the curves are not and,
- A driver will be judged to have left the track if no part of the car remains in contact with the track. A driver must not leave the track deliberately without a justified reason.
- Should a car leave the track for any reason, and notwithstanding article 20.17, the driver may re-enter the track. However, this may only be done when it is safe to do so and without gaining any advantage.
- Overtaking, according to the circumstances, may be done either on the right or on the left.
- However, any maneuver that could disturb other drivers such as moving to defend a position, touching another vehicle or deliberately moving them beyond the edge of the track, or any other unexpected change of direction is strictly forbidden
- More than one change of direction to defend a position is not permitted.



- Cualquier piloto que vuelva a la trayectoria de carrera después de haber defendido su posición fuera de ella, deberá dejar libre –al menos- el ancho de un vehículo entre el suyo y el borde de la pista en la aproximación de la curva.
- Any driver moving back towards the racing line, having earlier defended his/her position off-line, should leave at least one car's width between his own car and the edge of the track on approaching a corner.
- Cualquier piloto que presuntamente cometa alguna de las infracciones antes mencionadas será puesto en conocimiento de los Comisarios Deportivos de la prueba.
- Any driver seen to be committing any of the aforementioned infractions will be reported to the Stewards
- 20.18** La realización de alguna de las maniobras descritas en los art. 20.16 y 20.17 anteriores o de cualquier otra de carácter antideportivo (p ej. una colisión), la repetición o la evidencia de falta de dominio o control del vehículo, podrá ser penalizada de acuerdo con lo establecido en el Anexo 1 de este Reglamento.
- Performing the maneuvers described in art. 20.16 and 20.17 above or any other unsportsmanlike maneuvers (e.g. A collision), repetition or evidence of lack control of the vehicle, may be penalized in accordance with the provisions in Appendix 1 of this Regulation.
- 20.19** Si un vehículo se para fuera del Pit Lane, deberá ser sacado lo más rápidamente posible con el fin de que su presencia no suponga un peligro o no obstaculice a otros pilotos. Si el piloto es incapaz de retirar su vehículo el (los) Comisario(s) de pista deberán prestarle asistencia. Si, por esta asistencia, el piloto se reincorpora a los entrenamientos o a la carrera, debe hacerlo dentro del respeto al reglamento y sin sacar ventaja alguna.
- If a vehicle stops outside the Pit Lane, it should be removed as quickly as possible, so that its presence does not constitute a danger or hindrance for other drivers. If the driver is unable to remove the vehicle, the marshal should provide assistance on track. If for this assistance, the driver resumes practice session or the race, it must do so while respecting the rules and without taking any advantage of the event.
- Si ha recibido asistencia mecánica externa (grúa, plataforma, vehículo de rescate, tractor o similar) utilizado por los Oficiales de Pista para recuperar el vehículo y por ello ha reanudado la marcha, se aplicarán las penalizaciones establecidas en el **Anexo 1** de este Reglamento
- If the driver has received external mechanical assistance (crane, platform, rescue vehicle, tractor or similar) to recover the vehicle and has subsequently resumed the race, penalties set out in **Appendix 1** of this Regulation shall be applied.
- 20.20** Si un vehículo se inmoviliza durante la carrera o los entrenamientos oficiales, el motor deberá ser de nuevo puesto en marcha con la ayuda del motor de arranque.
- If a vehicle stops during the race or the official practice session, the engine must be started again using the starter motor.
- 20.21** Todo vehículo abandonado por su conductor sobre el circuito, salvo para intentar las reparaciones previstas en el presente Reglamento con los medios de a bordo, será considerado como retirado, cualquiera que sea la causa o duración de este abandono.
- Any vehicle abandoned by its driver on the track, except to try to carry out the repairs foreseen in the regulations with the means on board will be considered as withdrawn, regardless of the cause or the time the car is abandoned.
- 20.22** Ningún piloto tiene derecho a rehusar que su vehículo sea empujado o remolcado por medios mecánicos hacia el exterior de la Pista, al contrario, debe hacer todo lo posible para facilitar la maniobra y obedecer las instrucciones de los Comisarios de Pista.
- No driver has the right to refuse the vehicle to be pushed or towed by mechanical means to the outside of the track, on the contrary, they should make every effort to facilitate the maneuver and obey the instructions of the Marshals.
- 20.23** El piloto que abandone su vehículo, deberá dejarlo en punto muerto y con el volante en su lugar.
- A driver leaving the vehicle must leave it in neutral with the steering wheel in place.
- 20.24** Excepto en la zona del Paddock, en los Boxes, en la parte de vía interior del Pit reservada al equipo, o en la parrilla de salida, cualquier reparación en un vehículo debe ser realizada únicamente por su propio piloto y las herramientas transportadas a bordo de este, tanto en entrenamientos como en carrera.
- Except in the Paddock area, in the Pits, in the inner pit reserved for the Team, or the starting grid, any repairs on a vehicle should be carried out by its own driver and the tools carried on board, both in practice sessions and in the race.
- 20.25** **Banderas amarillas:**  
Una o más banderas amarillas mostradas en los Puestos de
- Yellow flags:**  
The deployment of one or several yellow flags at the Marshal

Señalización indican la existencia de un peligro de cualquier clase en la pista o próximo a ella. Los pilotos deben reducir la velocidad y estar preparados para cambiar de dirección e incluso parar. Los adelantamientos, así como la mejora de los tiempos están prohibidos bajo estas circunstancias.

Posts means that there is a hazard near or on the track. Drivers must reduce the speed and be prepared to change direction or even stop. Under these circumstances, overtaking or improving times is strictly forbidden

Cualquier infracción de esta regla durante las sesiones de entrenamientos de una prueba será penalizada de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1** de este Reglamento.

Any infringement of these rules, during the practice sessions will be penalized as per the provisions of **Appendix 1** to these Regulations

Las decisiones tomadas por los Comisarios Deportivos en referencia a la cancelación de tiempos por no respetar una o más banderas amarillas seguirán el procedimiento establecido en las PCCCTCE.

Decisions made by the Stewards regarding cancellation of times for not respecting one or more yellow flags will follow the procedure established in PCCCTCE.

Cualquier infracción de esta regla durante la carrera en una prueba será penalizada de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1** de este Reglamento.

Any infringement of these rules during the race will be penalized in accordance with the provisions of **Appendix 1** to these Regulations

En un sector con banderas amarillas, el tiempo registrado por un piloto en ese sector deberá ser más lento respecto a la vuelta anterior efectuada sin incidentes en pista.

In a sector with yellow flags, the time recorded by a pilot in that sector must be slower compared to the previous lap completed without the incident on track.

**20.26** Si en opinión de los Comisarios Deportivos un piloto se para deliberadamente en el circuito o impide la normal circulación a otro(s) piloto(s), será penalizado de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1** de este Reglamento. En este caso se seguirá el procedimiento establecido en las PCCCTCE.

If, in the opinion of the Stewards, a driver deliberately impedes the normal circulation of another/other driver(s), the driver will be penalized in accordance with the provisions of **Appendix 1** of this Regulation. In this case the procedure laid down in PCCCTCE will be applied.

**20.27** No se permite alterar la adherencia de la pista en ninguna circunstancia que no sea el rodaje del monoplaza sobre el asfalto

Other than by driving on the track, Competitors are not permitted to attempt to alter the grip of any part of the track surface.

## ART 21 VERIFICACIONES

## CHECKS

**21.1** Las verificaciones deberán realizarse con anterioridad a los entrenamientos oficiales. En casos excepcionales y siempre que exista una razón de fuerza mayor debidamente acreditada, se podrá autorizar, a los equipos que lo soliciten, pasar las verificaciones durante la jornada de entrenamiento oficial. En todo caso, pasar las verificaciones fuera de los horarios previstos en el Reglamento Particular de cada carrera podrá conllevar una sanción.

Checks should be carried out before the practice sessions. In exceptional cases and where there is a compelling and duly accredited reason, Teams that request it may be authorized to pass the checks on the day of practice sessions. In any case, passing the checks outside the hours specified in the Supplementary Regulations of each race may result in a penalty.

**21.2** Ningún vehículo podrá tomar parte en una prueba hasta que no haya sido autorizado por los Comisarios Deportivos a la vista de los resultados de las verificaciones (técnicas y administrativas) previas a la prueba.

No vehicle may take part in an event until it has been authorized by the Stewards in view of the results of the checks prior to the event (scrutineering and sporting).

**21.3** Los concursantes que no hayan respetado los límites de tiempo fijados para la realización de las verificaciones serán sancionados de acuerdo con lo establecido en este reglamento.

Competitors who have not respected the time limits set for the completion of the checks shall be penalized in accordance with the provisions of this regulation.

**21.4** Los Comisarios Deportivos de una prueba podrán:

Stewards of an event may:

a) Hacer verificar las condiciones de conformidad de un vehículo o de un concursante antes, durante

a) Check the eligibility of a car or a competitor at any time during an Event.

y después de los entrenamientos y/o de la carrera.

b) Exigir que un vehículo sea desmontado durante las verificaciones técnicas para asegurarse de que están completamente respetadas las condiciones de admisión o de conformidad.

c) Solicitar a un concursante que proporcione la pieza que ellos puedan creer necesaria.

d) No autorizar la salida a cualquier vehículo por razones de seguridad.

b) Require a car to be dismantled during the scrutineering to make sure that the conditions of eligibility or conformity are fully satisfied.

c) Require a competitor to supply them with such parts or samples as they may deem necessary.

d) Not authorize any car to start for safety reasons.

**21.5** Las verificaciones administrativas y técnicas serán realizadas en el lugar atribuido a cada prueba. Este lugar deberá ser especificado en el Reglamento Particular de la prueba. Sporting and scrutineering will be performed at the place designed for each event. This place should be specified in the Supplementary Regulations of the event.

**ART. 22 VERIFICACIONES ADMINISTRATIVAS**

**SPORTING CHECKS**

Será de aplicación lo establecido en el artículo 18 de las PCCCTCE.

The provisions of article 18 of the PCCCTCE will be applied.

**ART. 23 VERIFICACIONES TÉCNICAS**

**SCRUTINEERING**

**23.1** Las verificaciones técnicas serán efectuadas por los oficiales designados al efecto, siendo éstos los responsables de las operaciones que se realicen en el Parque Cerrado, o en cualquier otro lugar donde se hagan las mismas, y son los únicos autorizados para dar instrucciones a los Concurstantes. Los Comisarios deberán tener a su disposición el Pasaporte técnico de cada vehículo. Las anotaciones tomadas sobre este pasaporte deberán ser firmadas por un representante o el concursante en cada prueba. Este pasaporte estará a disposición de los Comisarios Técnicos y podrá ser devuelto al concursante si se solicita. Scrutineering will be carried out by officials designated for this purpose, these will be responsible for the operations conducted in Parc Fermé, or anywhere else where they are carried out, and they are the only people authorized to give instructions to the competitors. Scrutineers must have the Technical Passport of each vehicle at their disposal. Notes taken on this passport must be signed by a representative or the competitor in each event. This passport will be available to the Scrutineers and may be returned to the competitor if requested.

**23.2** A petición del Comité Organizador o de la RFEDA, los Comisarios Técnicos podrán llevar a cabo verificaciones durante el desarrollo de los Tests Oficiales con el fin de comprobar la conformidad de los vehículos. At the request of Organizing Committee or RFEDA, the scrutineers may carry out scrutineering during the development of Official tests with the purpose to check the conformity of the vehicles.

Cualquier infracción técnica constatada, será reportada para el preceptivo conocimiento de los Comisarios Deportivos y aplicación de las sanciones previstas en el Anexo I, si fuera el caso. Any technical infringement will be reported for the preceptive knowledge of Stewards and in case of need, apply the penalties predicted in the Appendix I.

**23.3** El hecho de presentar un vehículo a las verificaciones técnicas será considerado como una aceptación implícita de conformidad. Presenting a vehicle for scrutineering will be considered as an implicit acceptance of conformity.

**23.4** Todos los lastres que lleve el vehículo deberán ser declarados en el acto de verificación y podrán ser precintados en función de su ubicación. Ningún lastre no declarado podrá ser tenido en cuenta en los procedimientos de pesaje realizados durante la prueba. Any ballast installed on the vehicle must be declared in the act of verification and may be sealed depending on their location. No undeclared ballast may be considered in weighing procedures performed during the event.

**23.5** El control fonométrico para la verificación del cumplimiento del límite de ruido, será realizado bajo el control de los Comisarios Técnicos en cualquier momento de la prueba. Phonometric control for verifying compliance with noise limits will be performed under the control of the Scrutineers at any time during the event.

- 23.6** Cualquier vehículo que, después de haber pasado la verificación técnica haya sido desmontado o modificado de tal manera que pueda afectar su seguridad o cuestionar su conformidad, o haya estado comprometido en un accidente con consecuencias similares, deberá presentarse a los Comisarios Técnicos para su verificación, quedando a disposición de estos. Éstos indicarán a los Comisarios Deportivos y al Director de Prueba la conformidad o no del vehículo. En este último supuesto, (vehículo no conforme) ya sea por motivos técnicos o de seguridad, el vehículo deberá dirigirse a su Box o a Parque Cerrado según corresponda.
- Any vehicle that, after having passed the scrutineering, has been dismantled or modified in such a way that may affect its safety or compromise its conformity, or has been involved in an accident with similar consequences, must be presented to the Scrutineers for examination, remaining at their disposal. These will indicate to the Stewards and the Race Director the compliance or not of the vehicle. In the latter case, (vehicle not compliant) either for technical or safety reasons, the vehicle should proceed to its Box or Parc Fermé as appropriate.
- 23.7** El Director de Prueba puede solicitar, durante cualquier momento de los entrenamientos y carrera, que cualquier vehículo que se haya visto involucrado en un accidente, sea parado y verificado.
- At any time during practice and races, the Race Director may request that any vehicle involved in an accident is stopped and checked.
- 23.8** Después de los entrenamientos oficiales y carreras se someterán a verificación como mínimo, los 3 primeros clasificados, así como los que decidan los Comisarios Deportivos de la prueba.
- After the qualifying practice and races, at least the 3 first classified will be subject to scrutineering, plus those decided by the Stewards of the event.
- 23.9** Las verificaciones técnicas finales de la carrera deberán realizarse en presencia del Concursante del vehículo a verificar o de su representante. En el caso de ausencia del Concursante o su representante durante el acto de verificación debidamente anunciado, no podrá formularse reclamación alguna referida al acto de verificación.
- Final scrutineering of the race must be carried out in the presence of the vehicle's competitor or representative. In case of absence of the competitor or representative during the scrutineering duly announced, they will not be entitled to make any protest regarding the scrutineering.
- Asimismo, se podrá recurrir a dos mecánicos, designados por el Concursante o su representante, para las tareas de desmontaje si los Comisarios lo consideran oportuno.
- In addition, two mechanics may be used, designated by the competitor or his/her representative for disassembly tasks if the Scrutineers consider it appropriate.
- 23.10** Los Comisarios Técnicos (por delegación de los Comisarios Deportivos) podrán retener una o más piezas de un vehículo con el fin de controlarlas. Estas piezas serán debidamente marcadas en presencia del Concursante o su representante, quienes recibirán una copia del acta de precintaje con una descripción de las marcas. En el caso de ausencia del Concursante o su representante durante el acto (debidamente anunciado) de verificación de una pieza retenida, no podrá formularse reclamación alguna referida al origen de las citadas piezas.
- Scrutineers (by delegation of the Stewards) may retain one or more parts of a vehicle to verify them. These parts will be properly marked in the presence of the competitor or representative, who will receive a copy of the sealing report with a description of the marks. In the absence of the competitor or his/her representative during the scrutineering (duly announced) of a retained part, they will not be entitled to make any protest regarding the origin of the mentioned parts.
- 23.11** En el caso que un Concursante fuera objeto de una reclamación o propuesto para una verificación de oficio al finalizar la primera sesión de entrenamientos, la primera o segunda carrera, se precintará -si ha lugar- el sujeto de la verificación misma, reenviando la inspección material al término de la última carrera.
- If a competitor was the subject of a protest or proposed for annex-officio scrutineering at the end of the first qualifying practice, the first or second race, the subject of scrutineering will be sealed – if applicable– deferring the material inspection until the end of the last race.
- El Concursante acepta expresamente que la eventual descalificación de la clasificación de la primera sesión de entrenamientos conlleva, también la descalificación de la primera y segunda carreras, excepto en el caso de que la(s) pieza(s) motivo de la descalificación hayan sido cambiadas
- The Competitor accepts that eventual disqualification of the classification from the first qualifying practice also involves, the disqualification of the first and second races, except in case that the part(s) being the reason for disqualification have been changed after the qualifying practice or the first

- después de la clasificación o de la primera carrera, en cuyo caso, deberá haberlo notificado antes de efectuar la sustitución a los Comisarios Técnicos.
- Asimismo, la descalificación de la clasificación de la segunda sesión de entrenamientos conlleva también la descalificación de la tercera carrera, excepto en el caso de que la(s) pieza(s) motivo de la descalificación hayan sido cambiadas después de la clasificación, en cuyo caso, deberá haberlo notificado antes de efectuar la sustitución a los Comisarios Técnicos.
- 23.12** Cuando en las verificaciones técnicas (de oficio o con motivo de una reclamación) realizadas al finalizar la segunda o tercera carrera, el Concursante acepta expresamente que la eventual descalificación de la clasificación conlleva, la descalificación de la primera carrera y/o segunda carrera. Excepto que la(s) pieza(s) motivo de la descalificación haya(n) sido cambiada(s) después de las sesiones de entrenamientos o de la primera carrera y/o segunda carrera, en cuyo caso, deberá haberlo solicitado a los Comisarios Técnicos antes de efectuar la sustitución.
- 23.13** Como norma general, las infracciones de carácter técnico serán sancionadas en entrenamientos con anulación de tiempos y en carrera con la descalificación, salvo que los Comisarios Deportivos estimen otra sanción, sobre la base de las condiciones específicas del hecho que se juzgue o disposición específica del Reglamento Particular del Certamen
- 23.14** Para garantizar el acceso de los Comisarios Técnicos, las puertas de los garajes deben estar abiertas durante todos los entrenamientos, clasificaciones, carreras y el tiempo que transcurra entre ellas. Tan solo se podrán cerrar si abandonan el garaje.
- 23.15** Los números de competición y la publicidad obligatoria del Campeonato deben estar colocados adecuadamente en el vehículo para su comprobación durante las verificaciones.
- 23.16** Los Comisarios publicarán el resultado de las verificaciones cada vez que los vehículos hayan sido verificados durante el evento. Estos resultados no incluirán ninguna cantidad o número excepto cuando un vehículo se considere que ha infringido el Reglamento Técnico.
- 23.17** Es responsabilidad de los Concursantes mantener en buen estado todos los precintos aplicados o aprobados por los Comisarios Técnicos.
- 23.18** Los concursantes deben asegurarse de que el punto de conexión (definido por el Delegado Técnico) al sistema de adquisición de datos es accesible por los verificadores. La información del sistema de datos no puede ser descargada ni borrada antes del final de un entrenamiento o carrera ni antes de que el Parque Cerrado haya sido declarado finalizado.
- race, in which case, this should have been notified to the Scrutineers prior to replacing.
- In addition, disqualification of the classification in the second qualifying practice also involves disqualification of the third race, except in case that the part(s) being the reason for disqualification have been changed after the qualifying practice, in which case, this should have been notified to the Scrutineers prior to replacing.
- When scrutineering (ex-officio or due to a protest) at the end of the second or third race, the competitor expressly accepts that any disqualification of the classification entails, disqualification from the first race and/or second race. Except if the part(s) being the reason for disqualification have been changed after the qualifying practice or the first race and/or second race, in which case, this should have been notified to the Scrutineers prior to replacing.
- As a rule, technical regulation breaches will be penalized with the cancelling of the times in a qualifying practice and with the disqualification, unless the Stewards consider another penalty, on the basis of the specific conditions of the fact being judged or a specific provision of the Supplementary Regulations of the Event.
- To ensure access by Scrutineers, the box doors must remain open during all practice sessions, qualifying practice, race and the time that elapses between them. They can only be closed if they leave the box.
- Competition numbers and mandatory Championship advertising must be properly displayed on the vehicle for inspection during scrutineering.
- Stewards will publish the results of the scrutineering whenever vehicles are verified during the event. These results will not include amounts or numbers except when a vehicle is deemed to have infringed the Technical Regulations.
- Competitors are responsible for maintaining all seals applied or approved by the Scrutineers in good condition.
- Competitors must ensure that the connection point (Defined by Technical Delegate) to the data acquisition system is accessible by Scrutineers. The information of the data acquisition system must not be downloaded or deleted before the end of a qualifying practice or race or before the Parc Fermé has been declared ended.

- 23.19** Los concursantes manifestarán su acuerdo a que el canal elegido de datos y video pueda ser usado por los instructores nombrados por la ADN / Organizador con fines formativos para los pilotos. Competitors will express their agreement that the video and data can be by the instructors appointed by ASN /Organizer for training drivers.

ART. 24	BRIEFING	BRIEFING
<b>24.1</b>	En cada prueba se deberá realizar un Briefing. Éste se deberá programar, como mínimo, 60 minutos antes de la hora de inicio de la primera actividad en pista, de la Prueba (si es posible).	A Briefing will take place before each event. This Briefing will be scheduled at least 60 minutes before the first activity of the event (if possible).
<b>24.2</b>	Todos los concursantes (o los representantes que ellos hayan nombrado) y los pilotos de los vehículos admitidos para participar en la prueba deberán estar presentes durante todo el Briefing, y firmar la hoja de presencia.	All Competitors (or their representatives) and drivers of admitted vehicles must be present during the whole Briefing and they must sign the attendance form.
<b>24.3</b>	Los concursantes son responsables de la asistencia o no de sus pilotos al Briefing.	Competitors are responsible for the attendance or non-attendance of their drivers to the Briefing.
<b>24.4</b>	El Director de Prueba y/o el Director de Carrera, serán los responsables de llevarlo a cabo.	The Briefing will be carried out by the Clerk of the Course or Race Director.
<b>24.5</b>	Los Comisarios Deportivos convocarán al concursante y/o piloto que no haya firmado la hoja de presencia para proporcionarle los detalles del Briefing, así como comunicarle la sanción correspondiente.	The Stewards will summon any competitor and/or driver who has not signed the Attendance signing form to inform them about the Briefing details and the corresponding penalty.
<b>24.6</b>	El briefing de pilotos del Campeonato de España de Fórmula 4 está reservado para pilotos, Concurantes (o sus representantes designados miembros de equipo acordados por el Organizador), y oficiales. El uso de cualquier dispositivo electrónico durante la duración del briefing de pilotos está prohibido. Esto incluye todo tipo de teléfonos móviles, tabletas o relojes inteligentes. Se aplica a todos los pilotos, jefes de equipo, miembros de equipo y visitantes aceptados. La sanción por este tipo de delito por desacreditar a los deportes de motor por motivos de seguridad puede conllevar una multa de 100 euros, y un informe a los comisarios por posibles medidas adicionales en caso de delito reiterado	The Formula 4 Spanish Championship driver's briefings are reserved for drivers, Competitors (or their appointed representatives and team members as agreed by the Organiser), and officials. The use of any electronic devices during the duration of the driver's briefings is forbidden. This includes all types of mobile phones, tablets, or smart type watches. This applies to all drivers, team managers, team members and accepted visitors. Penalty for this type of offence of bringing motorsports into disrepute on the grounds of safety may bring a fine of 100 Euros, and a report to the Stewards for possible further action in case of repeated offence

ART. 25	NEUMÁTICOS	TIRES
<b>25.1</b>	Tan solo los neumáticos <b>Hankook</b> que sean proporcionados por el Organizador, pueden ser utilizados durante la prueba.	Only <b>Hankook</b> tires supplied by the Organizer will be used during the event.
	Las denominaciones de los neumáticos de seco son las siguientes:	Dry tire denominations are as follows:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delantero (Slick): Ventus F200 180/550/R13</li> <li>• Trasero (Slick): Ventus F200 240/570/R13</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Front (Slick): Ventus F200 180/550/R13</li> <li>• Rear (Slick): Ventus F200 240/570/R13</li> </ul>
	Las denominaciones de los neumáticos de mojado son las siguientes:	Wet tire denominations are as follows:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delantero (Lluvia): Ventus Z206 180/550/R13</li> <li>• Trasero (Lluvia): Ventus Z206 240/570/R13</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Front (Wet): Ventus Z206 180/550/R13</li> <li>• Rear (Wet): Ventus Z206 240/570/R13</li> </ul>
	Todas las solicitudes de neumáticos deberán remitirse al Organizador, por medio del documento oficial establecido	

para tal fin, con al menos **21** días de antelación al comienzo de la competición, para poder garantizar el suministro.

All tire orders should be sent to the Organizer, via the official document established for this purpose, at least **21** days prior to the start of the event, to guaranty supply.

**25.2** La modificación o tratamiento del estado o compuesto de los neumáticos, incluyendo cortes, surcos, la aplicación de agua, disolventes o líquidos o el uso de útiles para retener y/o calentar (y/o enfriar) los neumáticos y/o llantas, quedan prohibidos.

Any modification or treatment of the state or composition of the tires, including cutting, grooving, application of water, solvents or softeners, the use of heat retaining (and/or cooling) devices or pre-heating/cooling is prohibited.

**25.3** Para poder comprobar que los neumáticos no han sido tratados o modificados, se podrán tomar muestras del compuesto para poder ser analizados con otra muestra tomada directamente del stock del proveedor.

To ensure that tires have not been treated or modified, samples may be taken from the tire tread for analysis and comparison with a tire taken directly from the supplier's stock.

**25.4** Durante una prueba, cada piloto podrá usar el siguiente número y tipo de neumáticos:

During an event the following number and type of tires can be used by each driver:

Entrenamientos libres:

Free Practice Sessions:

Un máximo de tres (3) juegos de neumáticos nuevos de seco, tres (3) juegos de neumáticos nuevos de lluvia, dos (2) juegos de neumáticos usados de seco previamente registrados y dos (2) juegos de neumáticos usados de lluvia previamente registrados.

A maximum of three (3) new set of slick tires, three (3) new set of rain tires, two (2) sets of used slick tires previously register and two (2) sets of used rain tires previously registered.

Entrenamientos cronometrados y carreras:

Qualifying Sessions and Races:

Únicamente se podrán usar los tres (3) juegos de seco y los tres (3) juegos de lluvia declarados como nuevos al inicio del evento (hayan sido usados o no en los entrenamientos libres).

The three (3) sets of slick tires and the three (3) sets of rain tires declared as new at the beginning of the event (Either if they have been used during the Free Practice Sessions or not) will be the only ones allowed to be used during these sessions.

En el caso de un piloto que no haya participado previamente en un entrenamiento colectivo o en una carrera, se podrá utilizar cuatro (4) juegos de neumáticos nuevos de seco y cuatro (4) juegos de neumáticos nuevos de lluvia ~~para todas las sesiones del evento~~, pudiendo emplear para las sesiones de entrenamiento cronometrados y carreras un máximo de tres (3) juegos de cada tipología.

In case of a driver that has not participated previously in a collective test or in a previous event, can be used four (4) sets of new slick tires and four (4) sets of new rain tires **for all the sessions of the event**, being allowed to use a maximum of three (3) sets of each kind for qualifying sessions and races.

**25.4.1 Definiciones**

**Definitions**

Un juego de neumáticos está compuesto de dos neumáticos delanteros y dos neumáticos traseros.

A set of tires contains two front tires and two rear tires.

Un juego de neumáticos usados puede provenir de un test colectivo o de una prueba anterior del campeonato.

A used set of tires may come from a collective test or from a previous event of the Championship.

Un neumático se considerará usado cuando haya traspasado la línea de salida del Pit Lane, tanto en test colectivos como en cualquier sesión del campeonato en curso.

A Tire will be considered as used once crossed the pit lane exit line, both in official collective test or any session of the current championship.

**25.4.2** Si no se han usado neumáticos de mojado en un test colectivo anterior a la primera participación de un piloto, se deberán marcar dos (2) juegos nuevos de neumáticos de mojado en la primera prueba. Estos juegos, a menos que se

If no wet-weather tires were used during a collective test prior to the first participation of a driver, two (2) new sets of wet-weather tires must be marked in the first event. These

utilicen, se mantendrán como los juegos nuevos de mojado para los eventos posteriores.

sets, unless are used, will remain as the new wet-weather sets declared for the upcoming events.

**25.4.3** El Delegado Técnico puede implementar un método de marcaje de neumáticos a su exclusivo criterio.

The Technical Delegate may implement a marking method for tires in its absolute discretion.

**25.5** Es responsabilidad de los Concursantes comprobar y firmar el formulario, ya rellenado por el Promotor, con los números de registro de los neumáticos a utilizar en los entrenamientos libres; oficiales y carrera y entregarlo al Delegado Técnico. El horario para la entrega de los formularios será establecido en el reglamento particular.

Competitors are responsible for checking out and signing the form, already filled by the Championship Promoter, with the registration numbers of tires to use in free practice, qualifying practice and races; and delivering it to the Technical Delegate.

The schedule for delivering the forms will be set in the supplementary regulations of the events.

**25.6** El horario de marcaje deberá ser respetado, no pudiéndose marcar neumáticos una vez finalizados los horarios establecidos, excepto autorización expresa de los Comisarios Deportivos por petición escrita del interesado. Dicho horario será especificado en el reglamento particular de la prueba.

The marking schedule must be respected, and it is not possible to mark tires after completion of the designated times, except with the express authorization of the Stewards at the written request of the person concerned. That schedule will be specified in the supplementary regulations of the event.

**25.7** En una prueba, no se permite el cambio de neumáticos ya marcados, excepto en el caso de defecto de fabricación dictaminado por el suministrador y autorizado por los Comisarios Deportivos, siempre y cuando se trate de neumáticos sin usar. En este caso no habrá sanción por marcaje fuera del horario previsto.

Changing of marked tires during the event is not permitted, except in the case of manufacturing defect as decided by the supplier and approved by the Stewards, as long they are unused. In this case, there will be no penalty for marking outside the scheduled time.

En caso de desperfecto en un neumático a causa de un incidente en pista, el Delegado Técnico podrá presentar un informe solicitando ante el Colegio de Comisarios Deportivos, la sustitución del neumático dañado por un neumático usado en los entrenamientos libres.

In case of a tire damaged by on the track by an accident, the Technical Delegate/chief scrutineer may present a report to the Panel of Stewards, who may approve the replacement of the damaged tire with a tire used in the free practice sessions.

**25.8** Una vez entregados los neumáticos nuevos - seco y de lluvia - se deberán depositar en el parque cerrado de neumáticos. El parque cerrado tendrá un horario y localización que se informará en el Reglamento Particular de prueba. La apertura del parque cerrado de neumáticos siempre se realizará en presencia del Delegado técnico o Delegado técnico adjunto.

Once delivered, the new tyres -slick and rain - must be deposited in Parc Fermé of tyres. The Parc Fermé of tyres will have a timetable and a location that will be informed in the supplementary regulations of the event. The opening of the tyre parc fermé will happen always in presence of the Technical delegate or Deputy technical delegate.

Los neumáticos marcados de otras pruebas no serán considerados para el parque de neumáticos.

The tyres of previous events will not be considered for the Parc Fermé.

Cada equipo deberá designar dos personas que serán las encargadas presentar los neumáticos del equipo al marcaje de neumáticos y serán las únicas autorizadas a efectuar todas las operaciones de entrega y recogida de neumáticos del parque cerrado durante la prueba

Each team will designate two persons that will be the ones in charge of register tyres and will be the only ones authorized to perform all operations of pick up and deliver the tyres to the Parc Fermé during the event.

~~Se podrán retirar los neumáticos del parque cerrado 30' antes de la disputa de los entrenamientos oficiales o 30' antes de la hora de apertura del Pit Lane de cada una de las carreras, pero siempre cuando el Delegado Técnico o el Delegado técnico adjunto realicen la apertura del parque.~~

~~Tyres may be withdrawn from Parc Fermé 30 minutes before the practice sessions or 30 minutes before the Pit Lane opening of each of the races, but always when Technical Delegate or Deputy technical delegate open the parc.~~

The return of tyres to the Parc Fermé will be in a max period of 45 minutes after the opening of Parc Fermé of the vehicle



La devolución de los neumáticos al Parque se realizará en un plazo máximo de 45 minutos después de la apertura del parque cerrado de vehículo después de los entrenamientos y las carreras. No se considera una operación sancionable el desmontaje de los neumáticos para llevarlos al Parque de neumáticos (si conforme al horario de parque cerrado de neumáticos esta operación fuera necesaria) en el tiempo de parque cerrado después de los entrenamientos cronometrados.

Una vez que el equipo retire los neumáticos del parque de neumáticos para un entrenamiento o carrera, estos deberán estar bien montados en el monoplaça o a la vista en el box del equipo y perfectamente visibles desde el Pit Lane. Asimismo, deberán estar disponibles en todo momento para la realización de comprobaciones de cualquier tipo por parte de los comisarios técnicos del campeonato. Cualquier irregularidad a esta norma será juzgada por el Colegio de Comisarios Deportivos.

after the official practices and races. Disassembly of the tyres at the Parc Fermé situation, to take them to the tyres Parc Fermé will not be considered as a punishable operation (if in compliance of the "Parc Fermé" timetable this was necessary), if carried out after the official practices.

Once the team removes the tyres from the tyres Parc Fermé in order to use them in a practice or race, these should be assembled in the single-seater or placed in the team's garage, and perfectly visible from the Pit Lane. Besides, tyres will be available for the championship technical scrutineers to make any check on them. Any irregularity to this rule will be judged by the Panel of Stewards.

**25.9** El uso de neumáticos no marcados será penalizado en base a lo establecido en el **Anexo 1**.

Using unmarked tires will be penalized, as established on **Appendix 1**.

**25.10** En caso de declararse "Pista Mojada" por el Director de Prueba o de Carrera, la elección de neumáticos es libre, de entre los modelos permitidos.

If "wet track" is declared by the Race Director, tire choice is free among the models allowed.

La utilización simultánea de neumáticos de seco y de neumáticos de mojado en un mismo vehículo, está prohibido en cualquier circunstancia.

The simultaneous use of slicks and wet tires on the same vehicle is prohibited in all circumstances.

**25.11** Cada concursante deberá tener designados, al menos, 4 juegos de llantas y marcar las llantas de cada vehículo con el logotipo del concursante, así como el dorsal del vehículo y el número de set del mismo.

Each competitor must designate, at least, 4 sets of rims and mark with his logo the rims of each vehicle and also include the car number and respective set number.

**25.12** Si la vuelta de formación se inicia detrás del Safety Car por fuerte Lluvia (Ver Artículo 34.14) o la carrera se reanuda de acuerdo con el Art. 36. El uso de neumáticos de mojado es obligatorio hasta que el Safety Car retorne al Pit Lane.

If the formation lap is started behind the safety car because of heavy rain (see Article 34.14) or the race resumes in accordance with Article 36. The use of wet weather tyres until the safety car returns to the pits is compulsory.

Una penalización de las del Artículo 14.5.3 (10") será impuesta a cualquier piloto que no use neumáticos de mojado mientras el Safety Car este en la pista por ese motivo.

A penalty under Article 14.5.3 (10") will be imposed on any driver who does not use wet weather tyres whilst the safety car is on the track at such times.

**25.13** La utilización en tiempo seco de neumáticos específicos para lluvia está prohibida durante toda la prueba. Su uso está penalizado en base a lo establecido en el Anexo 1

Usage of rain tyres in dry conditions is strictly forbidden during all the event. This action will be penalized according to the sanctions established in Appendix 1.

ART. 26	PESO	WEIGHT
<b>26.1</b>	<b>Procedimiento de Pesaje:</b> Todos los pilotos serán pesados con su indumentaria de competición completa.  El pesaje de cada vehículo se controlará durante los entrenamientos cronometrados oficiales y las carreras de cada prueba.	<b>Weighing procedure:</b> All drivers will be weighed wearing all their competition clothes.  Weighing each vehicle will be controlled during the qualifying practice and racing each event.

Si el peso fuera menor que el especificado en el Reglamento Técnico, el concursante será sancionado de acuerdo con el **Anexo 1**, excepto que el Delegado Técnico constataste que la deficiencia en el peso fuera debida a una pérdida accidental de un componente del vehículo.

If the weight is less than specified in the Technical Regulations, the competitor will be penalized in accordance with **Appendix 1**, except if the Technical Delegate finds that the deficiency in weight was due to accidental loss of a component of the vehicle.

Ningún vehículo podrá abandonar la zona de pesaje sin el consentimiento expreso de los oficiales, quienes harán lo posible para que los procedimientos descritos anteriormente sean llevados a cabo con la mayor brevedad.

No vehicle may leave the weighing area without the express consent of the Scrutineers, who will do their best to carry out the procedures described above as soon as possible.

El vehículo que no sea capaz de alcanzar el emplazamiento de pesaje por sus propios medios será colocado bajo el cuidado exclusivo de los Comisarios de Pista y Comisarios Técnicos, quienes, en cuanto sea posible, llevarán el vehículo a la báscula, donde será sometido al procedimiento antes descrito.

If a vehicle is unable to reach the weighing station on its own, it will be placed under the exclusive care of the Marshals and Scrutineers who, as soon as possible, will take the vehicle to the scale, which will be submitted to procedure described above.

Ningún material o sustancia sólida, líquida o gaseosa podrá añadirse o retirarse del vehículo o el piloto, antes o durante el pesaje.

No material or solid, liquid or gaseous substance may be added to or removed from the vehicle or the driver, before or during weighing.

El procedimiento de pesaje se realizará de la siguiente manera:

The weighing procedure will be performed in the below way:

**a) Durante y después de los entrenamientos oficiales:**

**a) During and after qualifying practice:**

**Durante los Entrenamientos oficiales:**

**During qualifying practice:**

**a.1.** A la entrada del Pit Lane, un Comisario indicará a los vehículos elegidos que serán pesados.

**a.1.** A Scrutineer will indicate the vehicles chosen to be weighed, at the entrance to the Pit Lane.

**a.2.** La localización de la báscula oficial se informará en la Nota Informativa de cada prueba.

**a.2.** The location of the official scale will be informed in the Event Info of each event.

**a.3.** Cuando lo indique el Comisario referido en el primer punto, el piloto del vehículo en cuestión se dirigirá, por la vía más directa, al sistema de pesaje referido en el segundo punto, y en cualquier caso sin intervenciones ni ayuda de ninguna persona que no sean los Comisarios, si llegara a ser necesario.

**a.3.** When prompted by the Scrutineer referred to in the first point, the driver of the vehicle in question shall go by the most direct way, to the weighing system referred to in the second point, and in any case, no intervention or assistance from anyone other than Scrutineers, if necessary.

**a.4.** El pesaje tendrá lugar bajo el control de los verificadores, con el motor apagado y el piloto permaneciendo inmóvil en el vehículo. Un Comisario técnico será el encargado de gestionar la dirección del vehículo en las maniobras de posicionamiento en las básculas de pesaje.

**a.4.** Weighing will take place under the control of Scrutineers, with the engine turned off and the driver sitting still in the vehicle. A Scrutineer will be responsible for managing the vehicle steering maneuvers for positioning on the weighing scales.

**Después de los Entrenamientos oficiales:**

**After qualifying practice:**

**a.5.** El peso de los vehículos será inmediatamente controlado al finalizar la sesión.

**a.5.** The vehicle weight will be controlled once the session finish.

**B) Después de la carrera**

**B) After the race**

**b.1.** Todo vehículo que cruce la línea de llegada irá, por la ruta más directa (y sin la intervención o ayuda de nadie que no sean, en caso de necesidad, los Comisarios), al lugar de pesaje, donde el monoplace será pesado, según la decisión de los Comisarios Deportivos, con el motor apagado sin el piloto, ni su indumentaria, ninguna sustancia material o de ninguna naturaleza podrá ser añadida, puesta, o retirada del vehículo, entre el tiempo en que cruza la línea de llegada y el término del pesaje.

**b.2.** Si el peso fuera menor que el especificado en el Reglamento Técnico, el concursante será sancionado de acuerdo con el **Anexo 1**, excepto que el Delegado Técnico constatare que la deficiencia en el peso fuera debida a una pérdida accidental de un componente del vehículo debido a una causa de fuerza mayor.

**b.1.** Every vehicle crossing the finish line will go, by the most direct route (and without intervention or assistance from anyone other than, the Marshals, if necessary) to the weighing station, where the car will be weighed, according to the decision of the Stewards, with the engine off, without the driver nor his clothing and no material substance or of any nature may be added, put on, or removed from the vehicle, between the time crossing the finish line and the weighing.

**b.2.** If the weight is less than specified in the Technical Regulations, the competitor will be penalized in accordance with **Appendix 1**, except if the Technical Delegate finds that the deficiency in weight was due to accidental loss of a component of the vehicle due to force majeure.

**26.2** La báscula aprobada por el Organizador o por la RFE de A será la única cuyas mediciones se considerarán válidas y estas se considerarán inapelables, admitiéndose una tolerancia en el peso de un 0,2% sobre el valor del peso mínimo establecido (redondeando el primer decimal por defecto si es 1, 2, 3, 4 o por exceso en el caso de que sea 5, 6, 7, 8 o 9).

The scale approved by the organizer or by the RFEDA will be the only one considered valid and these measurements will be considered final, a tolerance in the weight of 0.2% on the value of the minimum weight set (rounding down to the first decimal if it is 1, 2, 3, 4 or up if it is 5, 6, 7, 8 or 9).

ART. 27	GASOLINA, MUESTRAS DE GASOLINA Y REPOSTAJE	FUEL, SAMPLES AND REFUELLING
<b>27.1</b>	Tan solo la gasolina suministrada a través del Organizador puede ser utilizada en los vehículos en cualquier momento de la prueba y del Campeonato, incluyendo los tests colectivos.	Only fuel supplied through the Organizer can be used in vehicles at any time during the event and the Championship, including collective tests.
	El suministrador de combustible exclusivo para el Campeonato de España de F4 es Panta.	The exclusive fuel supplier for the F4 Spain Championship is Panta.
	Todas las solicitudes de combustible deberán remitirse al Organizador y suministrador exclusivo, por medio del documento oficial establecido para tal fin, disponible ante el Organizador, con al menos 10 días de antelación al comienzo de la competición, para poder garantizar el suministro.	All fuel orders should be sent to the exclusive Supplier and Organizer, via the official document established, available from the Organizer, at least 10 days prior start of the event, to guaranty supply.
	Antes del comienzo de cada prueba, el suministrador entregará el combustible a los concursantes. Cualquier alteración de la especificación del combustible suministrado a través del Organizador puede ser sancionado según el <b>Anexo 1</b> .	Before starting each event, the supplier will deliver fuel to the competitors. Any alteration of fuel specifications supplied may be penalized as per <b>Appendix 1</b> .
<b>27.2</b>	Todo vehículo deberá disponer en su circuito de combustible de al menos tres (3) litros a su entrada en el Parque Cerrado al final de entrenamientos y/o de las carreras.	All vehicles must have in their closed fuel circuit at least 3 litres of fuel after Qualifying Practice and/or races at the Parc Fermé.
<b>27.3</b>	Los vehículos deberán estar equipados con un conector FIA para que los Comisarios puedan tomar las muestras de combustible del depósito. Los concursantes deben proveer a	Vehicles must be equipped with an FIA connector so that Scrutineers can take fuel samples from the tank. Competitors must provide a pipe of fuel to the Scrutineers (1.5 m approx.

los Comisarios de un tubo de gasolina (1,5m aprox. y con un tapón) que les permita transferir el combustible a los envases de las muestras. and with a plug) to enable them to transfer the fuel to the sample containers.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>27.4</b> Durante las operaciones de repostaje y manipulación:</p> <p>a) El personal debe estar equipado con la ropa de protección adecuada contra el fuego.</p> <p>b) Un ayudante, equipado con ropa de protección adecuada contra el fuego y portando un extintor preparado, deberá estar presente en la operación.</p> <p>c) Durante el repostaje, el resto de las personas deben mantenerse a una distancia segura del coche.</p> <p>d) Los vehículos, maquinaria de repostaje y bidones deben estar preparados para ser derivados a tierra si es necesario.</p> <p>e) Todas las máquinas de repostaje utilizadas para el trasvase de combustible deben ser activadas con interruptores no fijos y ser desconectadas si el operador abandona la máquina.</p> | <p>During refueling operations and handling:</p> <p>a) The personnel must be equipped with appropriate protective clothing against fire.</p> <p>b) An assistant, wearing suitable protective clothing and carrying fire extinguisher, must be present at the operation.</p> <p>c) During refueling, other people should keep a safe distance from the car.</p> <p>d) Vehicles, refueling machinery and drums must be prepared to for grounding if necessary.</p> <p>e) All refueling machines used for transferring fuel must be activated with non-latching switches and will be turned off automatically if the operator leaves the machine.</p> |
| <p><b>27.5</b> No está permitido el repostaje o vaciado de combustible durante:</p> <p>a) Ninguna sesión de entrenamientos libres o clasificatorios.</p> <p>b) Entre entrenamientos oficiales si el intervalo entre ellas es inferior a 15 minutos.</p> <p>c) En ningún momento de la carrera o en el tiempo anterior a la finalización de las verificaciones post entrenamientos oficiales y/o carrera.</p>  | <p>Refueling or removal of fuel is not allowed during:</p> <p>a) Free practice or qualifying practice.</p> <p>b) Between qualifying practices if the interval between them is less than 15 minutes.</p> <p>c) At no time during the race or prior to the completion of the scrutineering after qualifying practice.</p>  |
| <p><b>27.6</b> El piloto puede permanecer dentro del coche durante la operación, pero el motor debe estar parado.</p>   | <p>The driver may remain in the car during the operation, but the engine must be turned off.</p>   |
| <p><b>27.7</b> En cualquier momento de los entrenamientos colectivos oficiales y/o de la Prueba el Delegado Técnico, su asistente o el representante de Panta podrán tomar una muestra de carburante de cualquier vehículo para verificar, en primera instancia, su concordancia con la muestra oficial y su posible análisis posterior.</p>  | <p>At any time during the official collective tests or event, the Technical Delegate, his assistant or the representative of Panta may take a sample of fuel from any vehicle to verify, in first instance, the concordance with the official sample and its possible subsequent analysis</p>  |

**ART. 28 ENTRADA PIT, PIT-LANE Y SALIDA PIT**

**PIT ENTRY, PIT-LANE AND PIT EXIT**

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>28.1</b> En el curso de los entrenamientos y la carrera solamente estará autorizado el acceso a Pit Lane por la zona de desaceleración.</p> | <p>During the practice sessions and the race, access to the Pit Lane is allowed only through the deceleration zone.</p> |
| <p><b>28.2</b> Con el fin de evitar cualquier duda, el Pit Lane estará dividido en dos vías definidas del siguiente modo:</p>                     | <p>To dispel any doubt, the Pit Lane shall be divided into two lanes:</p>   |

a) **VÍA RÁPIDA:** la más próxima al muro de separación entre la pista y el Pit Lane. Todo vehículo que se encuentre en cualquier momento en esta vía deberá encontrarse con el piloto a bordo del vehículo en orden de marcha.

b) **VÍA INTERIOR:** la vía más próxima a los boxes, por este motivo es la única zona de Pit Lane donde está permitido trabajar en los vehículos.

a) **FAST LANE:** lane closest to the pit wall. All vehicles in the "Fast Lane" at any moment must have the driver on board and the engine running.

B) **INNER LANE:** the lane closest to the boxes, the inner lane is the only area where any work can be carried out on a car.

**28.3** Si algún material ha sido dejado por descuido en la vía rápida, debe ser retirado inmediatamente. If any material has been left inadvertently on the fast lane, it should be removed immediately.

Los vehículos sólo podrán entrar en la vía rápida si el piloto está sentado al volante en la posición normal de conducción, incluso si el vehículo está siendo empujado por mecánicos. Vehicles may only enter the fast lane if the driver is on board, even if the vehicle is being pushed by mechanics.

**28.4** No está autorizado recibir asistencia en el interior del box una vez el vehículo haya salido del mismo. It is not authorized to receive assistance inside the box once the vehicle has left it.

**28.5** La colocación de los miembros del equipo y las reparaciones a los vehículos sólo podrán ser realizadas en la zona de Pit Lane asignada a cada concursante en la vía interior. Team members will only be located and repairs to vehicles may only be made in the Pit Lane area allocated to each competitor.

**28.6** Si un piloto sobrepasa su box, o la zona asignada para su equipo en la vía interior, antes de haberse parado, sólo puede acceder a su zona siendo empujado por mecánicos, estando prohibido circular marcha atrás en el Pit Lane. If a driver passes by his/her box or the area assigned to the Team in the inner lane before stopping, they may only access their area if pushed by mechanics, as it is forbidden to reverse in the Pit Lane.

**28.7** Los concursantes no pueden utilizar el Pit Lane más que durante los entrenamientos y la carrera o por autorización expresa del Director de carrera y/o prueba. Participants can only use the Pit Lane during the practice sessions or the race or under authorization of the Clerk of the Course and/or Race Director.

**28.8** Queda terminantemente prohibido conducir marcha atrás en el Pit Lane con el motor en marcha. It is strictly forbidden to reverse in the Pit Lane with the engine running.

**ART. 29 ENTRENAMIENTOS: LIBRES – CRONOMETADOS OFICIALES PRACTICE SESSIONS: FREE PRACTICE – QUALIFYING PRACTICE**

**29.1** Dos sesiones de entrenamientos libres de 40 minutos tendrán lugar durante la prueba. Two 40-minute free practice sessions will take place during the event.

**29.2** Cada prueba incluirá dos sesiones de entrenamientos oficiales con una duración de un mínimo de 15 minutos. Each event includes two qualifying practice lasting a minimum of 15 minutes.

**29.3** Si el número de coches inscritos en una prueba excede el número de vehículos que son permitidos para tomar parte en una sesión de entrenamientos (acorde con los requerimientos de la licencia del Circuito) los vehículos pueden ser divididos en dos grupos, con los números pares en un grupo y los impares en el otro. If the number of registered cars in an event exceeds the number of vehicles allowed to take part in a practice session (according to the requirements of the Circuit license) vehicles can be divided into two groups, with even numbers in one group and odd in the other.

**29.4** La disciplina en el Pit Lane y en la pista y las medidas de seguridad serán las mismas para todas las sesiones de entrenamientos y carrera. Discipline in the Pit Lane and on the track and safety measures will be the same for all practice sessions and races.

**29.5** Ningún piloto puede tomar la salida en una carrera sin haber tomado parte en como mínimo una sesión de al menos una sesión de prueba. No driver may start in a race without having taken part in at least one practice session. Unless the conditions exposed in the article 31.3 of Sporting Regulations.

entrenamientos. Salvo en las condiciones expuestas en el artículo 31.3 del reglamento deportivo.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>29.6</b> Durante los entrenamientos habrá un semáforo con luz verde y rojo a la salida del Pit-Lane. Los vehículos solo pueden salir del Pit-Lane cuando la luz verde esté encendida. Adicionalmente, una bandera azul y/o una luz azul destellante será mostrada en la salida del Pit-Lane para avisar a los pilotos que estén dejando el Pit-Lane que hay coches aproximándose por la pista.</p>  | <p>During all practice sessions there will be a green light and a red light at the exit of the Pit Lane. Vehicles may only leave the Pit Lane when the green light is on. Additionally, a blue flag and/or a flashing blue light will be shown in the Pit Lane exit to warn drivers who are leaving the Pit Lane that there are cars approaching the track.</p>  |
| <p><b>29.7</b> El intervalo entre la segunda sesión de entrenamientos libres y la clasificación y también entre la clasificación y la primera carrera, no puede ser inferior a 2 horas.<br/>El intervalo entre carreras no puede ser inferior a 2 horas.</p>  | <p>The interval between the second free practice session and qualifying practices well as between qualifying practice and the first race, must not be less than 2 hours.<br/>The interval between races must not be less than 2 hours.</p>   |
| <p><b>29.8</b> En el caso de una infracción durante una sesión de entrenamientos, los Comisarios pueden cancelar tiempo(s) vuelta(s), penalizar al piloto con posiciones en la parrilla de salida que consideren oportunas o requerir que el piloto tome la salida en la próxima carrera desde el Pit Lane. A no ser que sea completamente claro que un piloto ha cometido una infracción, estos incidentes serán investigados después de la disputa la sesión en cuestión.</p>                       | <p>In the event of a driving infringement during a practice session, the Stewards may penalize the driver with a number of grid positions, as they consider appropriate. Unless it is completely clear that a driver committed a driving infringement, any such incident will normally be investigated after the relevant session.</p>   |
| <p><b>29.9</b> Cualquier piloto que tome parte en una sesión de entrenamientos y que, en opinión de los Comisarios, se pare o que innecesariamente bloquee a otro piloto, estará expuesto a las penalizaciones definidas en el <b>Anexo 1</b></p>   | <p>Any driver taking part in any practice session that, in the opinion of the Stewards, stops unnecessarily on the circuit or unnecessarily obstructs another driver shall be subject to the penalties referred to in <b>Appendix 1</b>.</p>   |
| <p><b>29.10</b> Corresponde al Director de Prueba y/o al Director de Carrera, y sólo a ellos, la decisión de declarar la situación de Pista Mojada durante los entrenamientos, y en este caso comunicarlo a todos los participantes lo más rápidamente posible manteniendo un panel con la frase PISTA MOJADA/WET TRACK a la salida de Pit Lane y a la vista de los pilotos que se encuentren conduciendo en la pista, y/o por medio de la línea de información de las pantallas de cronometraje.</p> | <p>It is the responsibility of the Race Director or Clerk of the Course, and only them, to decide whether to declare the state of wet track during practice sessions, and in this case inform all participants as quickly as possible, maintaining a panel with the phrase PISTA MOJADA/WET TRACK at the Pit Lane exit and in visible by the drivers who are driving on the track and via the information line on the timing monitors.</p> |
| <p>Desde ese momento, todos los pilotos deberán llevar encendida la luz trasera.</p>  | <p>From that moment, all drivers must turn on their rear light.</p>  |
| <p>Cualquier infracción podrá ser sancionada por los Comisarios Deportivos.</p>   | <p>Any infringement may be penalized by the Stewards.</p>  |

ART. 30	INTERRUPCIÓN DE LOS ENTRENAMIENTOS	SUSPENSION OF PRACTICE SESSIONS
<p><b>30.1</b></p>	<p>Cuando fuera necesario interrumpir los entrenamientos a causa de obstrucción de la pista por un accidente o a causa de las condiciones atmosféricas u otras razones que hicieran imposible su continuación, el Director de Carrera ordenará que una bandera roja sea desplegada en la línea de salida. Simultáneamente, otras banderas rojas serán desplegadas en todos los puestos de Comisarios de pista, y la luz roja será encendida en el semáforo de salida de Pit Lane.</p>	<p>If it is necessary to interrupt the practice session because of an obstruction on the track due to an accident or weather conditions or other reasons that make it impossible to continue, the Race Director shall order a red flag to be flown on the starting line. Simultaneously, other red flags will be deployed in all marshal positions, and the red light will come on at the Pit Lane exit light.</p>
<p><b>30.2</b></p>	<p>La decisión de parar la carrera o los entrenamientos puede ser tomada únicamente por el Director de Prueba y/o Carrera</p>	<p>The decision to stop the race or practice session may only be taken by the Race Director/ Clerk of the Course (or in his/her</p>

- (o en su ausencia, por su adjunto). absence by the deputy).
- 30.3** El Director de Prueba, el Director de Carrera o sus adjuntos pueden interrumpir las sesiones de entrenamientos tantas veces y tanto tiempo como consideren necesario, para limpiar la pista o permitir el rescate de un vehículo. Siempre que sea posible, se recuperará el tiempo perdido por la suspensión, de forma que el tiempo mínimo previsto para la sesión de entrenamientos se cumpla. The Race Director, Clerk of the Course or deputies can interrupt the practice sessions as often and as long as deemed necessary, to clear the track or to allow the rescue of a vehicle. Whenever possible, the time lost by the suspension will be recovered, so that the minimum time allowed for practice sessions is complied with.
- Sólo en los casos de entrenamientos libres, se podrá renunciar a prolongar dicho período después de una interrupción de este tipo. Only in cases of free practice, they may waive the extension of this period after an interruption of this kind.
- 30.4** En el caso que una o varias sesiones de entrenamientos oficiales cronometrados sean interrumpidas, no se admitirá ninguna reclamación relativa a los posibles efectos sobre la clasificación de los pilotos admitidos a la salida. Should one or more sessions be thus interrupted, no protest will be accepted as to the possible effects of the interruption on the qualification of drivers admitted starting.
- 30.5** Cuando la señal de interrupción sea dada, todos los vehículos reducirán inmediatamente la velocidad y regresarán lentamente a sus boxes, estando prohibido adelantar. Todos los participantes deben tener en cuenta que: When the interruption signal is displayed, all vehicles shall immediately reduce speed and slowly return to their boxes, being forbidden to overtake. All participants should note that:
- Vehículos de carrera o de intervención podrán encontrarse en la pista. • Racetrack vehicles or intervention vehicles may be on the track.
  - El circuito puede encontrarse completamente bloqueado u obstruido a causa de un accidente. • The circuit may be completely blocked or obstructed because of an accident.
  - Las condiciones atmosféricas podrían haber convertido el circuito en intransitable. • The weather conditions may have turned the circuit impassable.
- Los vehículos que hayan quedado abandonados en el circuito serán recuperados y transportados al Paddock para ser entregados a los equipos. Vehicles that have been left on the circuit will be recovered and transported to the Paddock to be delivered to the Teams.
- 30.6 Neutralización de los entrenamientos "Full Yellow".** **Neutralization of the practice session "Full Yellow".**  
 En un incidente que no requiera que se pare la sesión de entrenamientos, cuando el Director de Prueba o Director de Carrera o los Directores Adjuntos lo consideren oportuno, declararán la "sesión neutralizada" (Full Yellow). In an incident that does not require stopping the practice session, when the Race Director or the Clerk of the Course or Deputy consider it appropriate, they will declare a "neutralized session" (Full Yellow).
- Se aplicará el siguiente procedimiento: The following procedure shall apply:
- El Director de Prueba/Director de Carrera pondrá en la línea de información de la pantalla de cronometraje "sesión neutralizada" (Full Yellow). • The Race Director / Clerk of the Course will display "neutralized session" (Full Yellow) on the information line on the timing monitors.
  - Todos los Puestos de señalización agitarán banderas amarillas a lo largo del circuito. • All Marshals Posts along the circuit will wave yellow flags.
  - Todos los tiempos registrados después de ser mostrada la orden de "Full Yellow" no serán tenidos en cuenta. • All times recorded after being shown the order of "Full Yellow" will not be taken into account.
  - Si un piloto no aminora la velocidad y realiza un • If a driver does not slow down and drives faster

tiempo más rápido bajo el procedimiento de "Full Yellow", le será aplicada la sanción establecida en el **Anexo 1**.

- El final del procedimiento y la vuelta a la normalidad se comunicará como sigue:
  - Mediante un mensaje si es posible en los monitores de cronometraje: "FIN NEUTRALIZACIÓN ENTRENAMIENTOS".
  - Todos los puestos de señalización mostrarán bandera verde durante una vuelta.
  - Desde el momento en que se muestren las banderas verdes, al final de la neutralización los tiempos volverán a tenerse en cuenta.

after the "Full Yellow" announcement, the penalty established in **Appendix 1** will be applied.

- The end of the Full Yellow procedure and returning to normal situation, the following will be reported:
  - A message (if possible) on the timing monitors: "END OF PRACTICE NEUTRALISATION".
  - All posts will be flying green flags for one lap.
  - From the time that green flags are displayed, until the end of the neutralization, times will be counted again.

Las decisiones tomadas por los Comisarios Deportivos en referencia a cualquier cancelación seguirán el procedimiento establecido en las PCCCTCE.

Decisions made by Stewards regarding any cancellation, will follow the procedure established in PCCCTCE.

**30.7** Si después de un incidente o la detención de un vehículo en el circuito, se hace necesario detener (bandera roja) o neutralizar (Full Yellow) los entrenamientos oficiales cronometrados, el mejor tiempo del piloto causante de ello será anulado. En el caso de que un incidente implique a más de un vehículo, y los Comisarios Deportivos concluyan que algún piloto no tenga responsabilidad directa en el mismo, los Comisarios Deportivos podrán decidir no penalizarle.

If after an incident or a vehicle stopping on the circuit, it is necessary to stop (red flag) or neutralize (Full Yellow) qualifying practice sessions, the best time of the driver causing the accident will be cancelled. In case of an incident involving more than one vehicle, and the Stewards concluding that a driver has no direct responsibility for, they may decide not to apply a penalty.

ART. 31	LA PARRILLA DE SALIDA	THE STARTING GRID
<b>31.1</b>	Al final de la sesión de los entrenamientos oficiales cronometrados, se publicará el mejor tiempo realizado por cada piloto, así como el orden de la parrilla de salida.	At the end of the qualifying practice, the fastest time of each driver as well as their position in the starting grid will be published.
<b>31.2</b>	La parrilla de salida será determinada en el orden de tiempos más rápidos realizados por cada piloto teniendo en cuenta los de la sesión de entrenamientos oficiales cronometrados. Si dos o más pilotos están en el mismo tiempo, tendrán prioridad aquel que lo haya conseguido antes.	The starting grid will be determined by the fastest times achieved by each driver, taking into account the qualifying practice. If two or more drivers obtain the same time, the driver who first obtained the time will have priority.
<b>31.3</b>	Los Comisarios Deportivos pueden aceptar a la salida, sin superar el número máximo de vehículos de una prueba dada, a vehículos y pilotos que no hayan realizado un tiempo de calificación por razones de causa mayor. Estos, sin embargo, no podrán ser admitidos más que con las siguientes condiciones:	Stewards may accept at the start vehicles and drivers who have not made a qualifying time for reasons of force majeure although without exceeding the maximum number of vehicles permitted for a given event. These, however, may only be admitted under the following conditions:
	No eliminar a ningún vehículo ya clasificado.	That they do not remove any vehicle already qualified.
	Que los pilotos ofrezcan total garantía de seguridad (conocimiento del circuito, etc.)	Drivers must offer total safety guarantee (knowledge of the circuit, etc.)
	Los vehículos admitidos partirán en las últimas posiciones de	Admitted vehicles will start from the rearmost positions of



- la parrilla de salida.
- the starting grid.
- 31.4** Únicamente los vehículos indicados en el artículo anterior podrán ser autorizados a participar en la carrera. Only vehicles referred to in the preceding article will be authorized to participate in the race.
- 31.5** Las parrillas se establecerán de la siguiente manera: Starting grids will be established as follows:
- Parrilla Carrera 1:**  
La parrilla de salida de la primera carrera será establecida con el mejor tiempo conseguido por cada piloto en la primera sesión de entrenamientos oficiales cronometrados.  
Si por razones de fuerza mayor, no se pudiera realizar el primer entrenamiento cronometrado, la formación de la parrilla de la primera carrera se realizará con el mejor tiempo obtenido por el vehículo en los entrenamientos libres (clasificación combinada Entrenamiento libre 1 + Entrenamiento libre 2).
- Race 1 Grid:**  
The starting grid of the first race will be established by the fastest time achieved by each driver in the first qualifying practice.  
If, by force majeure reasons, the first Qualifying is not carried out, the starting grid of the first race will be made with the best time obtained by the car in the Free Practices (Free practice 1 + Free Practice 2 combined classification).
- Parrilla Carrera 2:**  
La parrilla de salida de la segunda carrera se establecerá con el segundo mejor tiempo conseguido por cada piloto en la primera sesión de entrenamientos oficiales cronometrados.  
Si por razones de fuerza mayor no se pudiera realizar el primer entrenamiento cronometrado, la formación de la parrilla de la segunda carrera se realizará con mejor tiempo realizado por el vehículo durante la primera carrera.
- Race 2 Grid:**  
The starting grid for the second race will be established by the second fastest time achieved by each driver in the first qualifying practice.  
If, by force majeure reasons, the first Qualifying is not carried out, the starting grid of the second race will be made with the best time of the car in the first race.
- Parrilla Carrera 3:**  
La parrilla de salida de la tercera carrera será establecida con el mejor tiempo conseguido por cada piloto en la segunda sesión de entrenamientos oficiales cronometrados.  
Si por razones de fuerza mayor no se pudiera realizar el segundo entrenamiento cronometrado, la formación de la parrilla de la tercera carrera se realizará con mejor tiempo realizado por el vehículo durante la segunda carrera.
- Race 3 Grid:**  
The starting grid for the third race will be established by the fastest time achieved by each driver in the second qualifying practice.  
If, by force majeure reasons, the second Qualifying is not carried out, the starting grid of the third race will be made with the best time of the car in the second race.
- 31.6** La parrilla de salida será publicada al menos una hora antes de la salida de la vuelta de formación de la carrera en cuestión. The starting grid will be published at least one hour before the start of the formation lap of the race in question.
- 31.7** Cualquier piloto que no pueda tomar la salida por la razón que fuera debe informar a los Comisarios lo antes posible antes del comienzo de la vuelta de formación. Any driver who, for whatever reason, is unable to start must inform the Stewards as soon as possible before the start of the formation lap.
- 31.8** Si la sesión de clasificación es dividida acuerdo con el Artículo 29.3, el piloto más rápido de todos tomará la salida de la pole position de la parrilla y el piloto más rápido del otro grupo tomará la salida desde la segunda posición de la parrilla. El resto de los vehículos serán colocados en la parrilla en la fila correspondiente a su grupo y detrás del piloto más rápido de cada grupo. If the qualifying practice is divided in accordance with Article 27.3, the fastest driver of all takes the pole position on the grid and the fastest driver of the other group will start from the second position on the grid. The remaining vehicles will be placed on the grid in the row for their group and behind the fastest driver of each group.
- 31.9** Cualquier piloto que su mejor tiempo de clasificación exceda el 107 % del tiempo de la pole position no será autorizado a tomar parte en la carrera. De todas maneras y bajo Any driver that exceeds the best qualifying time by 107 % of the pole position time will not be allowed to take part in the race. In any case and under exceptional circumstances, which

circunstancias excepcionales, que pueden incluir el haber marcado un tiempo adecuado en las sesiones de entrenamientos previos, los Comisarios pueden permitir que el vehículo tome la salida en la carrera, previa petición del interesado.

may include having scored an appropriate time in the previous training sessions, the Stewards may allow the vehicle to take part in the race, at the request of the interested party.

Si hubiera más de un piloto en esa situación, su orden de salida vendrá determinado en base a los tiempos obtenidos en los entrenamientos libres.

If there is more than one driver in that situation, their starting order will be determined by the times achieved in the free practice.

**31.10** La parrilla de salida se configurará con una formación de 1 x 1.

The starting grid is configured with a 1 x 1 formation.

**31.11** El acceso a la parrilla finalizará 3 minutos antes de la hora prevista para la salida de la vuelta de formación de la carrera (bandera verde).

Access to the grid ends 3 minutes before the start of the formation lap of the race (green flag).

Cualquier vehículo que en este momento no se haya colocado en su lugar sobre la parrilla no estará ya autorizado a hacerlo, y partirá del Pit Lane.

Any vehicle not in place on the grid at this moment, will no longer be authorized to do so, and will start from the Pit Lane.

ART. 32 PROCEDIMIENTO DE SALIDA	STARTING PROCEDURE
<p><b>32.1</b> Durante la salida de una carrera, en el muro de Pit Lane no debe haber ninguna persona, excepto las personas encargadas de apagar incendios y los oficiales encargados de mostrar los paneles de parrilla.</p>	<p>During the start of a race there should be no one in the Pit Lane wall, except fire Marshalls and Officials who display the grid panels.</p>
<p><b>32.2</b> Antes de que se abra el Pit Lane para el comienzo de la carrera, el vehículo de seguridad se colocará al frente de la parrilla de salida y permanecerá allí hasta la aparición de la pancarta de 5 minutos con los destellantes apagados.</p>	<p>Before the Pit Lane opens for the start of the race, the Safety Car will be placed at the front of the grid and remain there until the appearance of the 5-minute banner with the flashing off.</p>
<p><b>32.3</b> <b>10 minutos antes de la hora de la salida de la carrera</b>, en el semáforo de la salida del Pit Lane se encenderá la luz verde que autorizará el acceso a la pista para realizar un máximo de dos (2) vueltas de reconocimiento. En caso de querer realizar más de una vuelta de reconocimiento, deberán ser realizadas a través del Pit Lane a velocidad reducida y dentro de límite de velocidad establecido. Al final de estas vueltas, se detendrán en la Parrilla de Salida y se ubicarán en el lugar que les corresponda, con sus motores apagados, no pudiendo arrancarlos nuevamente hasta la presentación de la Pancarta de 1 minuto.</p>	<p><b>10 minutes before the start of the race</b>, at the Pit Lane exit light, the green light will appear to grant access to the track to make a maximum of two (2) reconnaissance laps. In case of willing to complete more than one reconnaissance lap, they must be made through the Pit Lane at reduced speed and within the established speed limit. At the end of these laps, the cars will stop on the grid in their corresponding position, with engines off, and not restart them until the 1-minute panel is displayed.</p>
<p><b>32.4</b> La proximidad de la salida de la vuelta de formación será anunciada mediante los siguientes procedimientos:</p> <p><b>a -Procedimiento con paneles</b> Presentación de paneles de señalización al frente de la parrilla mostrando 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto y 15 segundos. Estos paneles de señalización irán acompañados de una señal sonora. Estas señales tienen los mismos significados que las señales luminosas descritas en el procedimiento b.</p> <p><b>b -Procedimiento con luces</b></p>	<p>The closeness of departure time for the formation lap will be announced as follows:</p> <p><b>a –Procedure with panels</b> Presentation of panels in front of the starting grid displaying 5 minutes, 3 minutes, 1 minute and 15 seconds. These panels will be accompanied by a sound signal. These signals have the same meanings as light signals described in process b.</p> <p><b>b – Procedure with lights</b></p>

La proximidad de la salida de la vuelta de formación será anunciada mediante las señales de las luces de salida (2 luces rojas que se apagarán simultáneamente) mostrando 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto y 15 segundos, cada uno de los cuales irá acompañado de una señal sonora. Estas señales tienen los siguientes significados:

The closeness of departure time for the formation lap will be announced by signals exit lights (2 red lights turned off simultaneously) showing 5 minutes, 3 minutes, 1 minute and 15 seconds, each of which will be accompanied by a sound signal. These signals have the following meanings:

- **Señal de 5 minutos:** se apagará el primer par de luces rojas. Se encenderá la luz roja del semáforo de salida del Pit Lane, acompañada de una señal sonora, prohibiendo el acceso a la pista de los vehículos que aún no lo hayan hecho. Cualquier vehículo que se encuentre aún en Pit Lane podrá tomar la salida, desde el mismo.
- **5-minute signal:** the first couple of red lights will go out. The red light in the Pit Lane exit will come on, accompanied by a sound signal prohibiting vehicle to access the track, vehicles that have not yet done so. Any vehicle that is still in Pit Lane can start from it.
- **Señal de 3 minutos:** se apagará el segundo par de luces rojas. Cierre de acceso a parrilla de salida. Todas las personas —excepto los pilotos, los oficiales, los miembros de los equipos y las cámaras de TV— deberán, desde ese momento, abandonar la parrilla de salida. Finaliza el plazo para eventuales cambios de neumáticos. Todo vehículo que en este momento no esté en el suelo y no tenga las ruedas montadas, será penalizado de acuerdo con lo establecido en el Anexo 1.
- **3-minute signal:** the second pair of red lights will go out. b) Access to starting grid closed. From that moment, all persons except drivers, officers, Team members and TV-camera crew, should leave the starting grid. Deadline for tire changes. At this moment, all vehicles not on the ground, and without wheels fitted, will be penalized in accordance with the provisions of Appendix 1.
- **Señal de 1 minuto:** se apagará el tercer par de luces rojas. b) Finaliza el plazo para realizar cualquier operación de ayuda externa en los vehículos de parrilla. Los motores serán puestos en marcha con los pilotos al volante. Todos los miembros de los equipos deberán abandonar la parrilla antes de que sea mostrado el siguiente panel
- **1-minute signal:** the third pair of red lights will go out. Deadline for performing any external work on vehicles on the grid. Engines will be stated with the drivers at the wheel. All Team members must leave the grid before the next panel is displayed
- **Señal de 15 segundos:** se apagará el cuarto par de luces rojas. En caso de que un piloto necesitara ayuda tras la presentación de esta señal, deberá levantar el brazo, desde el momento en que los vehículos que sean capaces de abandonar la parrilla lo hayan hecho, los comisarios están instruidos para empujar el vehículo al pit lane donde su equipo podrá intentar resolver el problema. En este caso, Comisarios de pista se situarán junto al vehículo (o vehículos) mostrando banderas amarillas para avisar a los pilotos que lleguen por detrás.
- **15 seconds signal:** the fourth pair of red lights will go out. If a driver needs help after this signal, they must raise their arm and, as soon as the rest of the vehicles have left the grid, marshals will be instructed to push the car into the pit lane where the Team may try to solve the problem. In this case Marshals will place themselves close to the car (or cars) showing yellow flags to warn the rest of vehicles coming from behind

### 32.5 Inicio de la vuelta de formación :

a) En el momento en que sea agitada la bandera verde, los vehículos deberán iniciar 1 vuelta de formación manteniendo el orden de la parrilla de salida y siguiendo al piloto en "Pole Position". Desde el momento en que abandonen la parrilla, todos los pilotos deben rodar a una velocidad muy reducida hasta

### Starting the formation lap:

a) As soon as the green flag is waved, the vehicles should start the formation lap, maintaining the starting grid order and following the driver in "Pole Position". When leaving the grid, all drivers must proceed at a greatly reduced speed until the Team personnel standing beside the track have moved out. The fifth pair

la evacuación de todo el personal de los equipos que se encuentre junto a la pista.

Con procedimiento de luces se apagará el quinto par de luces rojas y se encenderán las 5 luces verdes

b) Cualquier piloto que no pueda poner en marcha el motor deberá levantar los brazos y hacerse visible al Oficial de la línea de Parrilla y al Starter de la prueba. Después de la salida de los demás vehículos, para la vuelta de formación, los mecánicos y los oficiales estarán autorizados a empujar el vehículo sobre la pista para poner en marcha el motor, bajo el control de los Comisarios. El piloto podrá, en este momento, realizar su vuelta de formación, pero le está prohibido adelantar a otro vehículo en movimiento.

c) Si, a pesar de esta ayuda, el vehículo no puede tomar la salida de la vuelta de formación, será empujado hasta la zona de Pit Lane por el camino más corto, y los mecánicos podrán trabajar de nuevo en el vehículo.

d) Durante la vuelta de formación, los adelantamientos no están autorizados salvo si un vehículo se ha retrasado al abandonar la parrilla y los vehículos que le siguen no pueden evitar adelantarlo sin retrasar indebidamente al resto de pilotos. En este caso, los pilotos no pueden adelantar más que para restablecer el orden de salida inicial.

e) Un piloto que se encuentre retrasado que al abandonar la parrilla haya quedado inmóvil después que el resto de los vehículos hayan sobrepasado la Línea, no podrá adelantar a ningún vehículo en movimiento y deberá tomar la salida de la carrera desde detrás de la parrilla. En caso de diversos pilotos afectados, se deberán situar detrás de la parrilla en el orden en que hayan arrancado para efectuar su vuelta de formación. Únicamente en lo que hace referencia este Artículo, si la Línea no estuviera situada delante de la Pole Position, se tomará en cuenta una línea blanca situada un metro antes de la pole position.

f) Cualquier piloto que, por cualquier motivo, no pueda recuperar su posición de salida durante la vuelta de formación antes de la Línea de Safety Car 1, deberá tomar la salida de la carrera detrás de la última línea de la parrilla, a la distancia prevista indicada por un panel indicador, y estar completamente inmóvil cuando el semáforo rojo se encienda.

g) Si este vehículo no está inmóvil cuando el semáforo rojo se enciende, debe (en los circuitos donde esto sea posible) volver a Pit Lane a velocidad reducida,

of red lights will go off and the 5 green lights will come on in the light's procedure.

The start of the formation lap will be indicated by waving a green flag at the starter post or lighting on the green lights respectively.

b) Any driver unable to start their engine must raise his/her arm to become visible to the starting grid official. After the rest of vehicles have left for the formation lap, the mechanics and the Track Stewards can push the car on the track to get it to start. The driver will then be able to carry out the formation lap at any moment but will be forbidden from overtaking any vehicle in motion.

c) If a vehicle is not able to start the formation lap, it will be pushed towards the Pit Lane by taking the shortest route and the mechanics will be able to work on the vehicle again.

d) Overtaking is not allowed on the formation lap, unless a car is delayed when leaving the grid and cars behind it, cannot avoid overtaking without delaying the other drivers. In this case, drivers cannot advance more than to restore the initial starting order.

e) A driver who is delayed leaving the grid, that has remained motionless after other vehicles have passed the line, may not overtake any moving vehicle and start the race from the back of the grid. If several drivers are affected, they must be placed behind the grid in the order in which they started to make their formation lap. Only as referred to in this Article, if the line was not in front of the Pole Position shall take into account a white line located one meter before the pole position.

f) Any driver who, for whatever reason, cannot regain his/her starting position during the formation lap before the line of Safety Car 1, takes his place on the starting grid should start of race behind the last line on the starting grid, at the distance indicated by an indicator panel, and be completely stationary when the red light comes on.

g) If the vehicle is not stationary when the red light comes on, it must (in circuits where this is possible) return to Pit Lane at reduced speed and can then exit

pudiendo, entonces, tomar la salida desde allí.

from there.

**32.6 Durante la vuelta de formación queda prohibido :**

**During the formation lap it is prohibited to:**

- a) Efectuar ensayos de salida.
- b) El límite para recuperar puestos en la vuelta de formación cuando el piloto se haya retrasado en la salida, será la **línea de Safety Car 1.**
- c) Durante la vuelta de formación el grupo debe mantenerse tan compacto como sea posible.
- d) Abandonar la formación para entrar en boxes sin haber tomado la salida, salvo para solventar situaciones sobrevenidas del tipo de incidencias mecánicas.

- a) Carry out practice starts.
- b) The limit to recover positions in the formation lap –if the driver has been delayed at the start- will be the **line of Safety Car 1.**
- c) During the formation lap the group must be kept as tight as possible.
- d) To abandon the formation to enter boxes before the start has been given, except to solve mechanical incidents.

**32.7** Los vehículos que no se hayan incorporado a la parrilla de salida y los que deban salir desde el Pit Lane, no podrán incorporarse a la carrera hasta después del paso del resto de los vehículos por delante de la salida de Pit Lane, en la primera vuelta de la carrera, cuando ésta esté ubicada después de la línea de salida.

Vehicles that are not on the starting grid, and those starting from the Pit Lane, will not be able to join the race until the rest of the vehicles have passed by the Pit Lane exit, in the first lap, when it is located after the starting line.

**32.8** Cuando la salida del Pit Lane sea inmediatamente antes de la línea, los vehículos podrán incorporarse a la carrera en el momento en que el resto de los vehículos haya atravesado la línea después de la salida.

When the Pit Lane exit is just before the line, vehicles may join the race as soon as the rest of the vehicles have crossed the line after departure.

**32.9 Cambio de condiciones meteorológicas:**

**Changing weather conditions:**

**a) Antes de la apertura del Pit Lane:**

**a) Before the Pit Lane opens:**

**a.1.** Si se produce un cambio de condiciones meteorológicas entre los entrenamientos y la carrera, el Director de Carrera informará a los participantes que el Pit Lane permanecerá abierto durante 10 minutos en lugar de los 5 habituales.

**a.1.** If a change in weather conditions between practice sessions and the race takes place, the Race Director will inform the participants that the Pit Lane will remain open for 10 minutes instead of the usual 5.

**a.2.** Esta información se realizará mostrando a la salida del Pit Lane un cartel negro con un número "10'" en blanco.

**a.2.** This information will be displayed at the Pit Lane exit with a black panel with a number "10' " in White.

**a.3.** En el semáforo de la salida del Pit Lane se encenderá la luz verde autorizándose con ello el acceso a la pista. Y pasados los primeros 5 minutos se mostrará un panel indicando que restan 5 minutos para cerrar Pit Lane, luego el de 3' y el de 1'. Pasados los 10' se pondrá la luz roja en el semáforo cerrando así el acceso a pista.

**a.3.** At the Pit Lane exit, the green light will go on, to authorize access to the track. And after the first 5 minutes, a panel will be displayed indicating that there are 5 minutes left to close the Pit Lane, then 3 'and 1' is displayed. After 10', the red light will come on and close access to the track.

**a.4.** Durante este tiempo los vehículos podrán salir de Pit Lane para acceder a la parrilla.

**a.4.** During this time the vehicles will leave the Pit Lane to access the grid.

**a.5.** En el caso en que se deseara efectuar más de 1 vuelta de reconocimiento, deberán obligatoriamente utilizar, a una velocidad muy moderada, el Pit Lane entre cada vuelta sin poder en ningún caso atravesar la parrilla. Cualquier

**a.5.** If it is desired to make more than one warm-up lap, it is mandatorily this must be done at a very moderate speed, passing through the Pit Lane after each lap, without passing through the starting grid in any case. Any driver passing

piloto que, transitando por el Pit Lane, conduzca de manera peligrosa o a una velocidad excesiva, será sancionado de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1**.

**a.6.** Al final de esta(s) vuelta(s), se pararán sobre la parrilla en el orden de salida con sus motores parados.

**b) Después del cierre de Pit Lane:**

**b.1.** Si en una carrera no declarada mojada, de repente empieza a llover después del panel de 5 Minutos y antes de darse la salida, se mostrará un panel indicador de **"SALIDA RETARDADA"** en la línea.

**b.2.** A partir de ese momento se dispondrá de 10' (DIEZ MINUTOS) para cambiar los neumáticos en la parrilla. Transcurrido este tiempo se mostrará el panel de 5' (CINCO MINUTOS).

**b.3.** Si durante la vuelta de formación comenzase a llover y la carrera aún no se hubiese declarado mojada y se decide en ese momento hacerlo, todos los coches seguirán hacia la parrilla de salida ocupando su puesto en la misma. El semáforo de salida del Pit Lane se mantendrá en rojo. Se mostrará un panel de **"SALIDA RETARDADA"** en la línea. A partir de ese momento se dispondrá de 10 minutos para el cambio de ruedas en la parrilla. Transcurrido ese tiempo se mostrará el panel de 5 minutos y se seguirá el procedimiento estándar. Cualquier coche que decida entrar en el Pit Lane tomará la salida desde el mismo al final de la nueva vuelta de formación.

**c) Salida inminente de carrera:**

**c.1.** Si la salida de la carrera es inminente y según la opinión razonable del Director de Carrera, la cantidad de agua en la pista es tanta que no se pueda rodar con seguridad, incluso con los neumáticos de "lluvia", el Director de Carrera podrá retrasar la salida de la carrera solicitando que sean presentados los siguientes paneles: el panel indicador de **"SALIDA RETARDADA"** sea presentado simultáneamente con un panel indicador "10" sobre fondo rojo.

**c.2.** Paneles indicadores de **"SALIDA RETARDADA"** (fondo negro) y "10" (fondo rojo).

**c.3.** Estos paneles indicadores significarán que debe haber una demora de 10 Minutos antes que sea reiniciado el procedimiento de salida.

**c.4.** Si las condiciones atmosféricas mejorasen al final de este periodo de 10 Minutos, se reiniciará el procedimiento de salida estándar a partir del panel de 5 Minutos.

**c.5.** Sin embargo, si las condiciones atmosféricas no

through the Pit Lane dangerously or at excessive speed shall be penalized in accordance with the provisions of **Appendix 1**.

**a.6.** At the end of this lap(s), they will stop on the grid in starting order with their engines turned off.

**b) After the Pit Lane closes:**

**b.1.** If a race is not declared wet and suddenly it starts to rain after the 5-minute panel and before the start of the race, a panel with the text **"START DELAYED"** will be displayed on the line.

**b.2.** From that moment, there will be 10' (TEN MINUTES) to change tires on the grid. After this time, the panel will display 5' (FIVE MINUTES).

**b.3.** If it starts to rain during the formation lap and the race had still not been declared wet, and it is decided to do so at that time, all cars will continue into their place on the starting grid. The Pit Lane exit light will remain in red. A panel of **"START DELAYED"** is displayed on the line. From that moment, there will be 10 minutes to change tires on the grid. After this time the panel will show 5 minutes and the standard procedure will be followed. Any car that decides to enter the Pit Lane will start from the same at the end of the new formation lap.

**c) Imminent start of the race:**

**c.1.** If the start of the race is imminent and in the reasonable opinion of the Race Director, the amount of water on the track is such that it is not possible to drive safely, even with wet tires, the Race Director may delay the start of the race, displaying the following panels: the indicator **"START DELAYED"** panel is presented simultaneously with an indicator of "10" panel on a red background.

**c.2.** **"START DELAYED"** Indicator panels (black background) and "10" (red background).

**c.3.** These panels mean that there will be a delay of 10 minutes before resuming the starting procedure.

**c.4.** If weather conditions have improved at the end of this 10-minute period, the standard starting procedure will restart from the 5-minute panel.

**c.5.** However, if weather conditions do not improve in the

mejoran en los 10 Minutos siguientes a la presentación del panel indicador "10" sobre fondo rojo, éste será mostrado de nuevo, lo que significará una demora suplementaria de 10 Minutos antes que el procedimiento de salida sea reanudado. Este procedimiento podrá ser repetido varias veces.

next 10 minutes the indicator "10" panel on a red background will be displayed again, which will mean a further delay of 10 minutes before the starting procedure is resumed. This procedure may be repeated several times.

- 32.10** Cualquier presentación de un panel indicador de "10" deberá ir acompañada de un aviso sonoro.

Any display of a "10" indicator panel must be accompanied by an audible warning.

#### PROCEDIMIENTO DE SALIDA PARADA

#### STANDING START PROCEDURE

- 32.11** La parrilla tendrá una formación escalonada 1 x 1.

The grid will have a staggered formation of 1 x 1.

- 32.12** La señal de salida será dada mediante el semáforo de salida (rojo / apagado) operado por el Director de Carrera o por el Director de Prueba.

The starting signal will be given by the light (red/off) operated by the Clerk of the Course or the Race Director.

- 32.13** 5 minutos antes de la salida (excepto en el caso previsto más adelante en el apartado 32.25, el Safety Car, con los destellantes apagados, cubrirá una vuelta completa al circuito y entrará en el Pit Lane.

5 minutes before the start (except in the case specified below in section 30.25) the Safety Car, with its flashing lights off, will cover a whole lap and will enter the Pit Lane.

Si el procedimiento utilizado es el de luces, en lugar del panel de 5 minutos se encenderán las luces correspondientes en el semáforo de salida.

If the procedure used is the light procedure, instead of the 5-minute panel, the corresponding lights will come on at the exit light.

- 32.14** Cuando los vehículos regresen a la parrilla de salida al final de la vuelta de formación, se pararán en su posición respectiva de parrilla manteniendo su motor en marcha. Un Comisario, llevando un panel sobre el cual figure el número del vehículo o número de fila, se mantendrá detrás del muro al lado de cada línea de la parrilla. Cuando el vehículo de su línea esté inmovilizado, dejará de mostrar su panel indicador. Cuando todos los vehículos estén parados en su posición y ningún panel indicador sea mostrado, se mostrará una bandera verde al final de la parrilla y el estárter mostrará en alto un panel con la inscripción 5" (CINCO SEGUNDOS), y transcurrido este tiempo, encenderá el semáforo rojo. En cualquier momento después la carrera comenzará con el apagado de todas las luces rojas.

When the vehicles return to the starting grid at the end of the formation lap, they will stop at their respective grid position keeping the engine running. One Marshall, carrying a panel bearing the vehicle number or row number, shall stand behind the wall next to the starting grid. When the vehicle is stationary on its line, it will no longer display the indicator panel. When all vehicles are immobilized, and no indicator panel is displayed, the starter will display a panel with the inscription 5" (FIVE SECONDS), and after this time, red lights are turned on. At any time after the race will be started by extinguishing all red lights.

Si el procedimiento utilizado es el de luces, una vez que se muestre la bandera verde al final de la parrilla, el starter iniciará el procedimiento: se encenderá cada segundo una de las 5 luces del semáforo. Cuando estén todas encendidas, la salida se dará apagando todas las luces rojas del semáforo.

If the procedure used is the light procedure, once the green flag at the end of the grid is waved, the starter will initiate the procedure: every second, one of the 5 lights will turn on. When all are lit, the start will be given turning off all the red lights.

Todo piloto que haga caso omiso de las indicaciones del Comisario para colocarse en la posición correcta de salida y se encuentre parado, pero en posición avanzada o no centrada con relación a las marcas de la parrilla será penalizado de acuerdo con lo indicado en el **Anexo 1** de este Reglamento. Si, a juicio de los Comisarios Deportivos, la ventaja obtenida por el participante ha podido alterar el resultado de la salida de la prueba, el piloto será sancionado de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1**.

Any driver who ignores the instructions of the Marshal on their correct starting position and is stationary but in advanced or not centered with respect to the grid marks, will be penalized in accordance with **Appendix 1** of this Regulation. If, in the opinion of the Stewards, the advantage gained by the participant could alter the starting result of the race, the driver shall be penalized in accordance with the provisions of **Appendix 1**.

- 32.15** Si surge un problema cuando los vehículos vuelven a la parrilla después de la vuelta de formación serán aplicados los siguientes procedimientos:
- If a problem arises when the vehicles return to the grid after the formation lap, the following procedures will be applied:
- Si un vehículo tiene un problema que puede hacer peligrar la salida, su piloto puede indicarlo rápidamente, y el Comisario de Parrilla correspondiente, deberá agitar su bandera amarilla.
- If a vehicle has a problem that could jeopardize departure, the driver can indicate quickly and the Marshall corresponding in the grid will fly a yellow flag.
- Si el Director de Carrera, a la vista de lo anterior, decide que la salida debe ser abortada, pero no es preciso que los demás vehículos paren sus motores por aquel motivo, se encenderán las luces naranjas intermitentes y un panel indicativo de “**VUELTA DE FORMACION ADICIONAL**”, 2 segundos después se encenderán las luces verdes y los vehículos que puedan hacerlo completarán una nueva vuelta de formación, estando señalizado con banderas amarillas agitadas el vehículo o vehículos causantes del problema.
- If the Race Director, in view of the above, decides that the start should be aborted, but it is not necessary for other vehicles to stop their engines for that reason, the flashing orange lights and a sign of “**EXTRA FORMATION LAP**” will be displayed, 2 seconds after the green lights will come up and the vehicles which can do so, will complete a new formation lap, the vehicle or vehicles causing the problem being marked with yellow flags.
- Si el procedimiento utilizado es el de luces, en lugar de la bandera roja se encenderán las luces naranjas intermitentes de abortar salida y se mostrará en el panel de vuelta de formación adicional y se encenderán las luces verdes del semáforo, y los vehículos que puedan hacerlo, completarán una nueva vuelta de formación, estando señalizado con banderas amarillas agitadas al vehículo o vehículos causantes del problema.
- If the procedure used is the light procedure, instead of the red flag, flashing orange lights will come on, meaning there is an additional formation lap, after the green lights will turn on and vehicles that can do so, will complete a new formation lap, the vehicle or vehicles causing the problem being marked with yellow flags.
- Cada vez que lo anterior ocurra, la duración de la carrera será reducida en dos (2) minutos. Cuando todos los vehículos hayan salido para iniciar una nueva vuelta de formación, el vehículo o vehículos que no hayan podido salir a ella, serán llevados por los Comisarios de Parrilla al Pit Lane, y su lugar en la Parrilla quedará vacante.
- Whenever the above takes place, the duration of the race will be reduced by two (2) minutes. When all the vehicles have departed to do a new formation lap, the vehicle or vehicles that were not able to do so will be taken by the Grid Marshals to the Pit Lane, and their position on the grid will remain vacant.
- El equipo de dicho vehículo puede solucionar el problema en el Pit Lane, y si lo consiguen, el vehículo podrá tomar la salida desde el Pit Lane.
- The Team may solve the car’s problem in the Pit Lane, and if they can, the vehicle may leave the Pit Lane.
- Si son varios los vehículos que hayan tenido que ser extraídos de parrilla por aquella causa, el orden de su Salida desde el Pit Lane será determinado por el orden en que lleguen al final de este, tras solucionar sus problemas.
- If several vehicles have had to be removed from grid for this reason, the order of their exit from the Pit Lane will be determined by the order in which they reach the end of it, after solving their problems.
- Todo vehículo responsable de provocar una VUELTA DE FORMACION ADICIONAL que no tome la salida de carrera desde el Pit Lane será penalizado.
- Any vehicle responsible for causing an EXTRA FORMATION LAP that does not take the start from the Pit Lane will be penalized.
- 32.16** No obstante, si surge un problema cuando los vehículos vuelven a la parrilla después de la vuelta de formación y el Director de Carrera decide que la Salida sea retrasada, y todos los vehículos que hay en ella paren sus motores, se seguirán los siguientes procedimientos:
- Notwithstanding the above, if a problem arises when the vehicles returns to the grid after the formation lap and the Race Director decides that the start will be delayed, all vehicles will stop their engines, and will follow this procedure:



a) Si la luz roja no ha sido aún encendida, se mostrará una bandera roja y se exhibirá un panel con la identificación de **SALIDA RETARDADA** o **START DELAYED**.

b) Si la luz roja ha sido ya encendida, el Director mostrará una bandera roja, dejando luz roja encendida y se sacará un panel con la indicación de **SALIDA RETARDADA** o **START DELAYED**.

a) If the red light is not on, a red flag will be waved and a panel displaying **SALIDA RETARDADA** or **START DELAYED** will be exhibited.

b) If the red light was already on, the Race Director will fly a red flag, keeping the red light on and a panel displaying **SALIDA RETARDADA** or **START DELAYED** will be exhibited.

Si el procedimiento utilizado es el de luces, en lugar de la bandera roja se encenderán las luces naranjas intermitentes de abortar la salida y se mostrará el panel de **SALIDA RETARDADA** o **START DELAYED**.

En ambos casos, a) y b), los vehículos pararán sus motores y el procedimiento de salida comenzará en la pancarta de 5' (**CINCO MINUTOS**).

El vehículo o vehículos causantes del retraso de la salida solamente podrán tomar la salida detrás del último de la parrilla, bajo reserva de que su vehículo pueda hacerlo.

Para asegurar el cumplimiento de esta regla, un Oficial con una bandera amarilla se situará prudentemente junto al vehículo en cuestión para evitar que se mueva antes de que todos los demás hayan tomado la salida de la nueva vuelta de formación. En este momento el vehículo puede arrancar y su lugar de parrilla quedará vacante.

Si varios pilotos se encuentran en esta situación, su nueva posición al final de la parrilla respetará el orden de su posición relativa en la parrilla anterior.

Todo vehículo responsable de provocar una **SALIDA RETARDADA** que no tome la salida de carrera desde la última posición de parrilla será penalizado.

**32.17** Todo participante que haya realizado una falsa salida será penalizado de acuerdo con lo establecido en el Anexo 1.

**32.18** Si, después de la salida de la carrera, un vehículo permanece inmóvil en la parrilla de salida, los Comisarios de pista deben empujarlo inmediatamente a lo largo de la pista para poner en marcha su motor. Si el vehículo no se pone en marcha, los Comisarios de pista lo empujarán hasta Pit Lane por el acceso más práctico, donde sus mecánicos podrán probar de ponerlo en marcha.

**32.19** En circunstancias excepcionales una carrera podrá ser iniciada tras Safety Car. El procedimiento para aplicar será el del artículo 33.14. Todos los puestos de señalización mostrarán banderas amarillas agitadas y carteles SC.

If the light procedure is used, instead of a red flag, there will be flashing orange lights, and the **SALIDA RETARDADA** or **START DELAYED** will be displayed on the panel.

In cases a) and b), vehicles will stop their engines and the starting procedure will begin on the 5' panel (**FIVE MINUTES**).

The vehicle or vehicles causing departure delay may only start behind the last car on the grid, if the car can start.

To ensure compliance with this rule, an official with a yellow flag will be placed cautiously ahead of the vehicle in question to prevent it from moving before everyone else has taken the start of the new formation lap. At this point, the vehicle may be started and their place on the grid will remain vacant.

If several drivers are in this situation, their new position at the end of the grid will respect the order of their relative position in the previous grid.

Any vehicle causing a **DELAYED START** that does not start the race from the last position on the grid will be penalized.

Any participant who has made a false start will be penalized in accordance with the provisions in Appendix 1.

If, after the start of the race, a vehicle remains stationary on the grid, the Marshals must immediately push it along the track to try to start the engine. If after several attempts, the vehicle does not start up; the Marshals will push it to the Pit Lane by the most convenient access, where the mechanics may try to start it.

In exceptional circumstances a race may be started behind the Safety Car. The procedure to be followed will be on Article 34.14. All posts will fly yellow flags and display SC panels.

**ART. 33 CARRERA**

**RACE**

**33.1** Durante la carrera los pilotos saldrán del Pit Lane bajo su

During the race, drivers will leave the Pit Lane under their

propia responsabilidad. Sin embargo, se mantendrá encendido un semáforo azul intermitente a la salida del Pit Lane, y un oficial con bandera azul será colocado en la zona de acceso a la pista para avisar de los vehículos que se aproximan por la pista.

own responsibility. However, there will be a flashing blue light at the exit of the Pit Lane, and an official with a blue flag will be placed in the access area to the track, to warn of possible vehicles approaching from the track.

**33.2** En el supuesto en el que el semáforo rojo de salida del Pit Lane pueda estar encendido durante la carrera, y algún piloto salga del mismo en esa situación, la infracción será sancionada según lo previsto en el **Anexo 1**.

If the red light of the Pit Lane exit is on during the race and a driver leaves the Pit Lane in that situation, they will be penalized as established in **Appendix 1**.

**33.3** Cuando el Director de Carrera y/o el Director de Prueba hayan declarado la carrera como mojada, un panel indicador "**CARRERA MOJADA / WET RACE**" será presentado en la línea de salida de Pit Lane y a la vista de los pilotos que se encuentren en la pista, durante las 5 primeras vueltas.

When the Race Director has declared the race as wet, an indicator panel "**CARRERA MOJADA / WET RACE**" will be displayed at the start of the Pit Lane and in view of the drivers on the track, for the first 5 laps.

Desde ese momento, todos los pilotos deberán llevar encendida la luz trasera en su monoplace.

From this moment, all drivers must turn their car back light on.

Cualquier infracción podrá ser sancionada por los Comisarios Deportivos.

Any infringement may be sanctioned by the Stewards.

Una carrera que haya sido declarada mojada no será interrumpida en caso de lluvia, aunque la pista se haya secado, los vehículos lleven nuevamente neumáticos de seco, y seguidamente vuelve a llover.

A race that has been declared, as wet will not be interrupted in case of rain even if the track has dried, vehicles have returned to slick tires, and it begins to rain again.

**33.4** Una carrera que no haya sido declarada como mojada antes de la salida no será interrumpida si durante el transcurso de esta comienza a llover y el Director de Carrera y/o el Director de Prueba la declaran como carrera mojada mostrando un panel indicador "**CARRERA MOJADA/WET RACE**" en la línea de salida. A partir de entonces los pilotos podrán utilizar neumáticos de mojado.

A race that has not been declared wet before starting will not be interrupted, if during the race it starts to rain, and the Race Director declares it as a wet race displaying a "**CARRERA MOJADA/WET RACE**" indicator panel on the starting line. Thereafter the drivers may use wet tires.

#### ART. 34 NEUTRALIZACIÓN DE LA CARRERA MEDIANTE UN SAFETY CAR SAFETY CAR PROCEDURES

**34.1** En todas las pruebas se usará un vehículo de seguridad para la neutralización de la carrera por motivos de seguridad.

In all the events a Safety Car shall be used for neutralization of the race for security reasons.

**34.2** Como máximo 30 minutos antes del inicio de la carrera (entre 3 y 5 minutos antes de la apertura del Pit Lane) el Safety Car ocupará su posición al frente de la parrilla y permanecerá allí hasta que se dé la señal de 5 minutos. En este momento (excepto en caso de salida neutralizada tras Safety Car) dará una vuelta completa al circuito y entrará al Pit Lane, colocándose en la posición prevista para la carrera.

30 minutes at the most before the start of the race (between 3 and 5 minutes before opening the Pit Lane) the Safety Car will take its position at the front of the grid and remain there until the 5-minute signal is given. At that moment (except in case of neutralized start after Safety Car), the car will make a full lap of the circuit and enter the Pit Lane, moving to the position for the race.

**34.3** El Safety Car se utilizará para neutralizar una carrera bajo la decisión del Director de Prueba y/o el Director de Carrera. Será utilizado únicamente si los concursantes o los oficiales se encuentran en situación de peligro inminente pero las circunstancias no son tales como para parar la carrera.

The Safety Car maybe used to neutralize a race at the decision of the Race Director / Clerk of the Course. It will be used only if competitors or officials are in imminent danger, but the circumstances are not such as to stop the race.

- 34.4** Cuando se da la orden de utilización del Safety Car, todos los puestos de señalización mostrarán banderas amarillas agitadas y carteles SC, y las luces ámbar del semáforo se encenderán en la línea, las cuales se mantendrán hasta la finalización de la intervención del Safety Car. En este momento el Safety Car estará preparado para salir a pista a la espera de la orden de Dirección de Carrera. Una vez esté la señalización colocada se dará la orden de entrada al Safety Car a la pista.
- When the order to deploy the Safety Car is given, all signalling posts will fly yellow flags and "SC" panels, and orange traffic lights will be illuminated on the line, which will remain until the end of the intervention of the Safety Car. At this time, the Safety Car will be ready to go out as soon as the order arrives from Race Control. As soon as the signal is placed, the Safety Car will go onto the track.
- 34.5** El Safety Car se incorporará a pista desde el final de Pit Lane con sus luces rotativas naranjas iluminadas independientemente de dónde se encuentre el líder de la carrera en ese momento.
- The Safety Car will join the track from the end of the Pit Lane with its revolving orange lights lit up, regardless of where the race leader is at that time.
- 34.6** Todos los vehículos de competición formarán en línea detrás del Safety Car manteniendo entre ellos una distancia inferior a 5 veces la longitud de un vehículo. El adelantamiento está prohibido hasta que los vehículos pasen la línea (línea de cronometraje) una vez el Safety Car haya vuelto a Pit Lane.
- All the competing cars must then form up in line behind the Safety Car no more than five car lengths apart. Overtaking, with the following exceptions, is forbidden until the cars pass the Line (timing line) after the Safety Car has returned to the pits.
- El adelantamiento estará permitido en las siguientes circunstancias:
- Overtaking will be permitted under the following circumstances:
- Si a un vehículo se le indica hacerlo desde el Safety Car (luz verde trasera).
  - If a car is signaled to do so from the Safety Car;
  - Cualquier vehículo que entre en Pit Lane podrá pasar a otro(s) vehículos o al Safety Car después de haber cruzado la 1ª Línea de Safety Car, tal y como se define en el artículo 34.15.
  - Any car entering the pits may overtake another car or the Safety Car after it has crossed the first Safety Car line, as defined under Article 34.15
  - Cualquier vehículo saliendo de Pit Lane puede ser adelantado por otro vehículo en la pista antes de cruzar la 2ª Línea de Safety Car, tal y como se define en el artículo 34.15.
  - Any car leaving the pits may be overtaken by another car on the track before it crosses the second Safety Car line, as defined under Article 34.15
  - Cuando el Safety Car vuelve al Pit Lane puede ser adelantado por los vehículos una vez éste haya cruzado la 1ª Línea de Safety Car.
  - When the Safety Car is returning to the pits or its intermediate position, it may be overtaken by cars on the track, once it has crossed the 1<sup>st</sup> Safety Car line;
  - Si cualquier vehículo se retrasase con un problema obvio.
  - If any car slows down with an obvious problem.
- 34.7** Cuando sea ordenado por el Director de Prueba, el observador ubicado en el Safety Car utilizará la luz verde de la parte posterior para avisar a todo vehículo situado entre el Safety Car y el líder que debe pasar al Safety Car. Estos vehículos pasarán de uno en uno al Safety Car y continuarán a velocidad reducida y sin adelantar hasta que alcancen la línea de vehículos que circulan tras el Safety Car.
- When ordered by the Race Director, the observer located in the Safety Car will use a green light at the rear to warn a vehicle located between the Safety Car and the leader that they should overtake the Safety Car. These vehicles will overtake the Safety Car one by one continuing at a reduced speed and without overtaking until they reach the line of vehicles behind the Safety Car.
- 34.8** El Safety Car se utilizará al menos hasta que el líder se encuentre en orden detrás de él y todos los demás vehículos
- The Safety Car shall be used at least until the leader is in order behind him and all other vehicles are behind the leader. In

estén detrás del líder. En el caso de más de un Safety Car estarán alineados dentro de ese sector de Safety Car.

case there is more than one Safety Car they will be aligned within the Safety Car sector.

Una vez estén tras el Safety Car, el líder (o líder de ese sector) deberá mantenerse a una distancia máxima de 5 longitudes de coche (excepto lo establecido en el Art. 31.10 y el resto de los vehículos deben mantener la formación los más compacta posible.

Once they are behind the Safety Car, the leader (or leader of the sector) a maximum distance of 5 car lengths must be maintained (except as provided in Art. 31.10 and vehicles must keep the formation as compact as possible.

**34.9** Mientras el Safety Car está operando en pista, los vehículos de competición pueden entrar en Pit Lane, pero sólo pueden reincorporarse a pista cuando la luz verde del semáforo de final de Pit Lane esté encendida. La luz verde siempre estará encendida excepto cuando el Safety Car y la fila de vehículos que le siguen estén a punto de pasar o pasando por la salida del Pit Lane. Un vehículo que se reincorpore a la pista deberá proceder a una velocidad apropiada hasta que alcance el final de la fila de vehículos situados tras el Safety Car.

While the Safety Car is operating on the track, racing cars may enter the Pit Lane, but can only return to the track when the green light at the end of Pit Lane is on. The green light is always on except when the Safety Car and the line of vehicles that follow are about to pass or passing through the Pit Lane exit. A vehicle returning to the track must proceed at an appropriate speed until it reaches the end of the row of vehicles located behind the Safety Car.

**34.10** Bajo ciertas circunstancias el Director de Prueba y/o el Director de Carrera puede pedir al Safety Car que utilice el Pit Lane. En estos casos, y con las luces amarillas encendidas, todos los vehículos le deberán seguir al Pit Lane sin adelantamientos. Cualquier vehículo que entre en el Pit Lane bajo estas circunstancias puede pararse en su área de boxes destinada.

Under certain circumstances, the Race Director/Clerk of the Course may ask the Safety Car to use the Pit Lane. In these cases, and with yellow lights on, all vehicles will follow the Safety Car to the Pit lane without overtaking. Any vehicle entering the Pit Lane under these circumstances may stop at their specific pit area.

El puesto de señalización anterior a la entrada de Pit Lane mostrará, además de la señalización prevista durante el procedimiento de Safety Car, carteles informativos al convoy indicando que el Safety Car y el convoy pasarán por Pit Lane.

The signpost before the entrance to the Pit Lane, in addition to the signaling provided during the Safety Car procedure, will show information indicating that the Safety Car and the convoy will pass through Pit Lane.

**34.11** Cuando el Director de Carretera decida que es seguro retirar el SAFETY CAR (fin de la neutralización), este apagará sus luces destellantes; que será la señal para los pilotos de que entrará en el Pit Lane al final de esa vuelta. Siempre que sea posible se mostrará el mensaje en los monitores de cronometraje "SAFETY CAR IN THIS LAP".

When the Race Director orders the Safety Car to move off the track (end of neutralization), it will turn off its flashing lights; which will be the signal for drivers that it is going to enter the Pit Lane at the end of that lap. Whenever possible will be displayed the message in the monitors of chrono system "Safety car in this lap".

En ese momento el primer vehículo de la fila tras el Safety Car marcará el ritmo, y si lo juzga necesario podrá separarse del citado Safety Car más de cinco veces de la longitud de un vehículo.

At that time, the first car in line behind the Safety Car may set the pace, and if deemed necessary may be separated from said Safety Car more than five times the length of a vehicle.

Al objeto de evitar accidentes, antes que el Safety Car retorne al Pit Lane y desde el momento en que se apaguen las luces destellantes, los pilotos deberán llevar un ritmo uniforme y constante que no suponga realizar aceleraciones, frenazos o cambios de dirección de manera brusca e imprevista, ni maniobras que puedan suponer peligro para el resto de los pilotos o impidan la reanudación de la carrera.

To prevent accidents, before the Safety Car returns to the Pit Lane and from the time when the flashing lights are off, drivers must continue at a steady pace that does not involve accelerating, heavy braking and abrupt and unforeseen direction changes or maneuvers that may pose danger to other drivers or impede the restart of the race.

Cuando el Safety Car se aproxime a la entrada del Pit Lane se retirarán los carteles de SC y, excepto cuando sea la última vuelta de la carrera, cuando el líder se acerque a la Línea

When the Safety Car is approaching the Pit Lane entrance, SC boards of signaling posts will be removed, except if it's the

(línea de cronometraje) se retirarán las banderas amarillas y se mostrará una bandera verde agitada en la Línea.

last lap of the race, once the leader is approaching the line (chrono line) will be removed the yellow flags and will be displayed a green flag in the line.

**34.12** Cada vuelta completada con Safety Car será computada para la carrera.

Each lap completed by the Safety Car will be computed for the race.

**34.13** Si la carrera finaliza mientras el Safety Car está en pista, entrará al Pit Lane al final de la última vuelta y los vehículos tomarán la bandera a cuadros de forma normal sin adelantarse.

If the race ends while the Safety Car is on track, it will enter the Pit Lane at the end of the last lap and the cars will take the chequered flag as normal without overtaking.

**34.14** En circunstancias excepcionales una carrera podrá ser iniciada tras Safety Car. En este caso, el Safety Car encenderá sus luces naranjas entre la señal de 10 minutos y la de 5 minutos. Esta será la señal a los pilotos que la carrera se iniciará detrás del Safety Car. Cuando se encienda la luz verde del semáforo de salida, el Safety Car abandonará la parrilla con todos los vehículos siguiéndole en el mismo orden de la parrilla, a una distancia no superior a 5 longitudes de vehículo. No habrá vuelta de formación y la carrera empezará cuando se encienda la luz verde del semáforo de salida.

In exceptional circumstances, a race may be started behind the Safety Car. In this case, the Safety Car will turn on its orange lights between the ten and five-minute signal. This will indicate to the drivers that the race will start behind the Safety Car. When the green light is on, the Safety Car will leave the grid with all cars following it in the same order of the grid, at a distance not exceeding 5 vehicle lengths. There will be no formation lap and race will start when the green light comes on.

Todos los puestos de señalización mostrarán banderas amarillas y carteles SC

All signaling posts will display yellow flags and SC boards.

Los adelantamientos, sólo durante la primera vuelta, están permitidos si un vehículo se retrasa cuando abandona su posición de la parrilla y los vehículos detrás de él no pueden evitar adelantarlo para no retrasar la formación de la parrilla. En este caso, los pilotos sólo pueden adelantar para restablecer el orden original de salida.

Overtaking, during the first lap is only permitted if a car is delayed when leaving its grid position and cars behind cannot avoid overtaking so as not to delay the formation of the grid. In this case, drivers may only overtake to re-establish the original starting order.

Cualquier piloto que se retrase abandonando la parrilla no podrá adelantar a otro en movimiento si él estaba parado después de que el resto de los vehículos haya cruzado la línea de salida, y deberá formar al final de la línea de vehículos que están circulando tras el Safety Car. Si más de un piloto se ve afectado por estas circunstancias formarán al final de la línea en el orden en que abandonaron la parrilla.

Any driver delayed when leaving the grid may not overtake another moving car if their car was stationary after the rest of the vehicles have crossed the starting line and must make formation at the end of the line of vehicles which are circulating behind the Safety Car. If more than one driver is affected by these circumstances, they will form at the end of the line in the order they left the grid.

**34.15** En los circuitos donde los procedimientos de Safety Car vayan a ser utilizados, dos líneas continuas de 20 cm de anchura (Líneas de Safety Car) deben ser pintadas con pintura antideslizante, atravesando la pista y los carriles de entrada y salida del Pit Lane de lado a lado y perpendicular a la línea central de la pista. Estas líneas se colocarán en los siguientes lugares:

In circuits where Safety Car procedures are to be used, two continuous lines of 20 cm wide (Safety Car Lines) should be painted with non-skid paint, crossing the track and the rails and out of the Pit Lane side-by-side and perpendicular to the center line of the track. These lines will be placed in the following locations:

**LÍNEA 1 SAFETY CAR:** En el punto donde parezca razonable permitir a un vehículo que entra a Pit Lane adelantar al Safety Car -u otro vehículo- que permanezca en la pista. Este será el punto donde los vehículos de competición pueden pasar al Safety Car cuando entra al Pit Lane al final de su intervención.

**SAFETY CAR LINE 1:** At the point where it seems reasonable to allow a vehicle entering the Pit Lane to overtake the Safety Car -or another vehicle- to stay on track. This is the point where racing cars can overtake the Safety Car when it enters the Pit Lane at the end of its intervention.

**LÍNEA 2 SAFETY CAR:** En el punto donde los coches que salen del Pit Lane están circulando a velocidad similar de los

vehículos de competición en la pista. Un vehículo en la pista puede sin embargo adelantar a otro que sale de Pit Lane antes de alcanzar la línea, pero no se podrá adelantar una vez cruzada dicha línea.

**SAFETY CAR LINE 2:** At the point where the cars exiting the Pit Lane are moving at a similar speed to that of the racing cars on the track. A vehicle on the track can still overtake another leaving Pit Lane before reaching the line, but you cannot overtake once that line has been crossed.

ART. 35 SUSPENSIÓN DE LA CARRERA	SUSPENDING A RACE
<p><b>35.1</b> Si los participantes u oficiales están expuestos a riesgo físico inmediato por el paso de los vehículos en pista y la Dirección de Carrera considera que las circunstancias son tales que no se puede proseguir con seguridad, incluso detrás del Safety Car, la carrera será suspendida.</p>	<p>If participants or officials are at immediate physical risk by the passage of vehicles on the track and Race Direction considers that the circumstances are such that it cannot proceed safely, even behind the Safety Car, the race will be suspended.</p>
<p><b>35.2</b> Si fuera necesario suspender la carrera, el Director de Prueba / Carrera ordenará mostrar banderas rojas en todos los Puestos de Control y se encenderán las luces naranjas intermitentes en la Línea.</p>	<p>If it is necessary to suspend the race, the Race Director/ Clerk of the Course will order red flags to be waved at all Marshals Posts and the flashing orange lights at the line will be turned on.</p>
<p><b>35.3</b> Cuando se de esta señal, el adelantamiento queda prohibido, la salida de Pit Lane estará cerrada y todos los vehículos procederán despacio hasta el Pit Lane. El primer coche en llegar al Pit Lane se dirigirá directamente a la salida de Boxes permaneciendo en la vía rápida y el resto de los vehículos se alinearán detrás de él dejando una distancia entre vehículos suficiente para que los mecánicos puedan trabajar.</p>	<p>When this signal is given, overtaking is forbidden, the Pit Lane exit will be closed, and all vehicles will proceed slowly to the Pit Lane. The first car to reach the Pit Lane will go directly to the Pit Lane exit, staying on the fast track and other vehicles will line up behind it, leaving a distance sufficient for mechanics to work on the vehicles.</p>
<p>Los vehículos que no puedan regresar al Pit Lane como consecuencia de la obstrucción de la pista serán recuperados cuando la pista este libre y se organizarán en el orden que ocupaban antes de que se suspendiera la carrera.</p>	<p>Vehicles that cannot return to the Pit Lane as a result of track obstruction will be retrieved when the track is free and will be organized in the order which they occupied before the race was suspended.</p>
<p>Además, aquellos vehículos que estuvieran en el Pit Lane o en la entrada de boxes en el momento de suspenderse la carrera, se organizarán en el orden que ocupaban antes de que se suspendiera la carrera.</p>	<p>In addition, any vehicles that were in the Pit Lane or Pit Lane entry at the time of the race suspension will be placed in the order they occupied before the race was suspended.</p>
<p>En cualquier caso, el orden será establecido en el último punto en el que fuera posible determinar la posición de todos los vehículos, a los que se les permitirá reanudar la carrera.</p>	<p>In any case, the order will be established at the last point where it was possible to determine the position of all vehicles, and they will be allowed to resume the race.</p>
<p><b>35.4</b> El Safety Car se colocará al frente de la línea de vehículos que se encuentran tras la línea de bandera roja.</p>	<p>The Safety Car will be placed in front of the line of vehicles that are behind the red flag line.</p>
<p><b>35.5</b> Mientras la carrera se encuentra suspendida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No se parará la carrera ni el sistema de cronometraje, pero en base al artículo relativo a la distancia de la carrera, el tiempo de la cuenta atrás restante se parará.</li> <li>- Se podrá trabajar en los coches una vez que estos se encuentren parados tras la línea de bandera roja, pero en ningún caso estos trabajos impedirán la reanudación de la carrera.</li> </ul>	<p>While the race is suspended:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Neither the race nor the timekeeping system will stop but based on the article about the distance of the race, the remaining final countdown time will be stopped.</li> <li>- Cars may be worked on once they have stopped behind the red flag line or entered the pits, but any such work must not impede the resumption of the race.</li> </ul>

- El repostaje o la retirada de combustible está prohibido.

- Refueling and/or removing fuel is forbidden.

- Solo se permitirá la presencia en la parrilla de oficiales y miembros de los equipos.

- Only Team members and officials are allowed on the grid.

**35.6** A menos que lo indiquen los oficiales, los vehículos no pueden ser movidos por la vía rápida, mientras que la carrera esté suspendida se impondrá una penalización de Drive Through a todo vehículo que sea movido de la vía rápida a cualquier otra parte del Pit Lane.

Unless the Marshals indicate otherwise, vehicles cannot be moved on the fast line while the race is suspended. A Drive Through penalty will be imposed on any vehicle moved from the fast line to any other part of the Pit Lane.

**35.7** Si han transcurrido al menos 20 minutos del tiempo estipulado de carrera larga (25 minutos + 1 vuelta) o 14 minutos del tiempo estipulado de carrera corta (18 minutos + 1 vuelta) cuando se dé la orden de suspensión, los vehículos se dirigirán al Parque Cerrado y la carrera no se reiniciará.

If at least 20 minutes have passed of the time stipulated for the long race (25 minutes + 1 lap) or 14 minutes of the time stipulated for the short race (18 minutes + 1 lap) when the suspension order is given, the vehicles will head to Parc Fermé and the race will not restart.

Si la carrera no se puede reiniciar, el resultado se establecerá en base al orden de carrera obtenido al final de la penúltima vuelta durante la cual se dio la señal de suspender la carrera. La clasificación de la carrera se establecerá en consecuencia.

If the race cannot be restarted, the result will be set based on the running order obtained at the end of the penultimate lap, during which the signal was given to suspend the race. The classification of the race will be set accordingly.

#### ART. 36 REANUDACIÓN DE LA CARRERA

#### RESUMING A RACE

**36.1** El tiempo de reanudación será tan corto como sea posible. Tan pronto como se conozca la hora de la reanudación, los equipos serán informados por medio de los monitores de cronometraje o, en caso de imposibilidad, por otro medio de información. En todos los casos se comunicará como mínimo con 10 minutos de antelación.

The time taken to resume a race will be as short as possible. As soon as the resumption time is known, Teams will be informed via the timing monitors or, in if this is not possible, by other means. In all cases, at least 10 minutes warning will be given.

**36.2** Se mostrarán señales de 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto y 15 segundos, acompañados de la correspondiente señal sonora.

5-minute, 3-minute, 1-minute and 15-second signals will be displayed, accompanied by the appropriate audible warning.

**36.3** Cuando se muestre el panel de 3 minutos, todos los vehículos deberán estar en el suelo y tener todas las ruedas debidamente montadas. Después de esta señal las ruedas solamente podrán ser sustituidas si el vehículo ha sido trasladado fuera de la vía rápida o durante una posterior suspensión de la carrera. Cualquier vehículo que no tenga las ruedas completamente montadas cuando se muestre el panel de 3 minutos será penalizado de acuerdo con lo establecido en el **Anexo 1**.

When the panel displays 3 minutes, all vehicles must be on the ground and have all their wheels properly fitted, after this signal, wheels may only be replaced if the vehicle has been moved out of the fast line or during a subsequent race suspension. Any vehicle which does not fully fitted wheels when the 3-minute panel shows up will be penalized in accordance with the provisions of **Appendix 1**.

**36.4** En la señal de 3 minutos todos los vehículos que se encontrasen entre el Safety Car y el líder arrancarán sus motores y en la señal de 2 minutos, serán autorizados a salir del Pit Lane para completar una vuelta y, sin adelantamientos entre ellos, unirse a la fila de vehículos tras el Safety Car.

At the three-minute signal, all vehicles between the leader and Safety Car will start their engines and at the two-minute signal, they will be allowed to leave the Pit Lane to complete a further lap and without overtaking and join the line of cars behind the Safety Car.

**36.5** Cuando se dé la señal de 1 minuto, los motores deberán encenderse y todos los miembros de los equipos se retirarán de la vía rápida antes de la señal de 15 segundos, llevándose todo el material de trabajo con ellos.

When the 1-minute signal is shown, the engines must be started, and all Team members must vacate the fast line before the 15-second signal, taking all their equipment with them.

Si algún piloto necesita asistencia después de la señal de 15 segundos, se lo indicará a los oficiales y, cuando el resto de los vehículos hayan abandonado la vía rápida del Pit Lane, los

If any driver needs assistance after the 15-second signal, he/she will indicate this to the officials and, when other

oficiales estarán autorizados a empujar a ese vehículo hacia la vía lenta del Pit Lane.

vehicles have left the fast line of the Pit Lane, officers will be allowed to push the car into the slow line of the Pit Lane.

En este caso, oficiales con banderas amarillas se colocarán al lado de cualquier vehículo(s) afectado(s) para prevenir al resto de los pilotos que se encuentren detrás de ellos. Los vehículos podrán abandonar la vía rápida con el fin de adelantar a aquellos que no puedan abandonar el Pit Lane.

In this case, officials with yellow flags will be placed beside any affected vehicle(s) affected to warn the rest of the drivers that are behind. The vehicles can leave the fast lane to overtake those that cannot leave the Pit Lane.

**36.6** La carrera se reanudará tras el Safety Car cuando se enciendan las luces verdes del semáforo de salida o cuando se agite la bandera verde, todos los puestos de señalización mostrarán bandera amarilla y carteles SC. El Safety Car entrará en el Pit Lane después de una vuelta a menos que:

The race will restart behind the Safety Car when the green lights turns on, or Green flag is waved, all signaling posts will display yellow flags and "SC" panels. The Safety Car will enter the Pit Lane after one lap unless:

a) La carrera se reanude en condiciones de mojado y el Director de Prueba y/o Carrera estime que es necesario más de una vuelta.

a) The race is restarted in wet conditions and the Race Director/ Clerk of the Course considers that is necessary to do one more lap.

b) Todos los vehículos aún no alineados detrás del Safety Car.

b) All racing vehicles are not lined up behind the Safety Car.

c) Un nuevo incidente ocurra y que requiera otra intervención.

c) Any other incident that needs intervention.

**36.7** Cuando se enciendan las luces verdes del semáforo de salida, el Safety Car abandonará el Pit Lane y todos los vehículos lo seguirán con una separación entre sí no superior a 10 vehículos.

When the green lights turn on, the Safety Car will leave the grid and all vehicles will follow in with a separation of not more than 10 vehicles between each other.

**36.8** Durante esta vuelta, los adelantamientos están permitidos solamente si un vehículo se retrasa cuando abandona su posición en la vía rápida y los vehículos detrás de él no pueden evitar adelantarlo para no retrasar el resto de la parrilla.

During this lap overtaking is only permitted if a car is delayed when leaving its position in the Fast Line, and the vehicles behind then cannot help but pass the car so as not delay the rest of the grid.

En este caso, los pilotos solo pueden adelantar para restablecer el orden antes de la suspensión de carrera.

In this case, drivers can only overtake to restore order before the suspension of the race.

**36.9** Cualquier piloto que se retrase abandonando la vía rápida y que no sea capaz de restablecer el orden original antes de alcanzar la primera línea de Safety Car, deberá entrar en el Pit Lane y solo podrá reincorporarse a la carrera cuando el resto de los vehículos haya cruzado el final del Pit Lane.

Any driver who is delayed leaving the fast Line and not able to restore the original order before reaching the first line of Safety Car will enter the Pit Lane and may only return to the race when the other vehicles have crossed the Pit Lane exit.

Se aplicará un Drive Through a todo vehículo que no entre en el Pit Lane si no ha restablecido el orden original antes de alcanzar la primera línea de Safety Car.

A Drive Through will be applied to any vehicle that does not enter the Pit Lane if it has not restored the original order before reaching the first Safety Car line.

**36.10** Se impondrá una penalización a cualquier piloto que, en opinión de los Comisarios Deportivos, adelante innecesariamente a otro vehículo durante la primera vuelta.

A penalty shall be imposed to any driver who, in the opinion of the Stewards, has overtaken unnecessarily in the first lap.

**36.11** Durante esta vuelta tras el Safety Car será de aplicación toda la normativa del Artículo 34 del presente Reglamento.

During this lap, after the Safety Car all the rules of Article 34 of this Regulation will be applied.



- |              |  |  |
|--------------|--|--|
| <b>36.12</b> | Si una carrera no puede ser reanudada, esta se considerará terminada cuando el vehículo en cabeza haya sobrepasado la línea por penúltima vez, antes que la carrera haya sido interrumpida.  | If a race cannot be resumed, it will be considered completed when the first vehicle has passed the line for penultimate time before the race has been interrupted.   |
| <b>36.13</b> | Si una carrera se interrumpe según los casos previstos en el Artículo 36 y no puede ser reanudada de acuerdo con lo previsto en el Artículo 35, no se atribuirá ningún punto en el caso de que el líder haya completado menos de 2 vueltas, se atribuirán la mitad en el caso de que haya completado más de 2 vueltas, pero menos del 75% de la distancia prevista y la totalidad de puntos en el caso de que el líder haya completado más del 75% de la distancia prevista. | If a race is interrupted by the cases provided in Article 36 and cannot be resumed in accordance with the provisions of Article 35, no points can be allocated if the leader has completed less than 2 laps, half of the points will be allocated if he/she has completed more than 2 laps but less than 75% of the planned distance and all points if the leader has completed more than 75% of the planned distance. |
| <b>36.14</b> | Cuando, por causas de fuerza mayor, no sea posible la reanudación de la carrera de acuerdo con el procedimiento descrito en el Artículo 35, los Comisarios Deportivos podrán determinar que la carrera se celebre en dos partes.   | When, for reasons of force majeure, it is not possible to resume the race according to the procedure described in Article 35, the Stewards may determine that the race be held in two parts.   |
|              | En este caso, la primera parte de la carrera se considerará terminada al final de la penúltima vuelta anterior a la que se haya mostrado la bandera roja.  | In this case, the first part of the race will be considered ended at the end of the penultimate lap before the red flag has been shown.  |
|              | No serán admitidos a la salida de la segunda parte vehículos retirados en la primera parte o que no hayan sido capaces de retornar a la línea de bandera roja o al Pit Lane por sus propios medios.  | No vehicle retired from the first part will be admitted in the second part or those who have not been able to return to the red flag line or to the Pit lane by their own means.   |
|              | Los Comisarios Deportivos establecerán el nuevo horario y procedimiento de salida, las condiciones de duración de la segunda parte, y el régimen en que quedarán los vehículos entre ambas partes de carrera.  | Stewards will set the new timetable and exit procedure, the conditions of duration of the second part, and the rate at which vehicles will race between the two parts.   |

ART. 37	LLEGADA	FINISH
<b>37.1</b>	La señal de final de carrera será dada en la línea de llegada en el momento en el que el primer vehículo haya recorrido toda la distancia de la carrera.	The race finish signal will be given at the finish line at the time when the first vehicle has completed the entire distance of the race.
<b>37.2</b>	Si por cualquier razón la señal del final de carrera fuera dada antes de que el vehículo de cabeza de carrera completara el número de vueltas previsto, se considerará que la carrera ha finalizado cuando el vehículo en cabeza haya pasado por la Línea de Llegada antes que la señal haya sido dada. Si la señal de fin de carrera por cualquier razón es retrasada, la carrera se considerará finalizada cuando estaba previsto.	If for any reason the finish signal is given before the first vehicle has completed the number of laps scheduled, it will be considered that the race is finished when the vehicle in front has passed the finish line before the signal has been given. If the race end signal is delayed for any reason, the race is considered complete when scheduled.
<b>37.3</b>	Después de haber recibido la señal de fin de carrera, todos los vehículos clasificados se dirigirán directamente al Parque Cerrado sin ningún tipo de retraso, sin adelantar (a no ser que sea necesario) sin recibir ningún objeto sea cual sea y sin ninguna asistencia (excepto la de los Comisarios, si es necesario).	After receiving the end of the race signal, all vehicles classified will go directly to Parc Fermé without any delay, without overtaking (unless necessary) without receiving any object and without any assistance (except the from the Marshals, if necessary).
	Cualquier vehículo clasificado que no pueda llegar al Parque Cerrado por sus propios medios será colocado bajo el único control de los Comisarios, que lo llevarán al Parque Cerrado.	Any classified car unable to reach the Parc Fermé by its own means will be placed under the sole control of the Marshals, who will take it to the Parc Fermé.

ART. 38	PARQUE CERRADO	PARC FERME
38.1	El Parque Cerrado, como norma general, estará localizado en los boxes de cada equipo, para ello, se delimitará claramente la zona en la que se encuentren los vehículos del resto del box. En el reglamento Particular de cada prueba se confirmará la localización del Parque Cerrado.	Parc Fermé, as general rule, will be located in the boxes of each team, for this purpose the zone where the cars will be stay; will be delimited from rest of box. Final Parc Fermé allocation will be announced in the supplementary regulations of each event
38.2	El Reglamento del Parque Cerrado se aplicará a toda la zona comprendida entre la Línea de Llegada y la entrada del Parque Cerrado.	Parc Fermé Regulation applies to the entire area between the finish line and the entrance to the Parc Fermé.
38.3	Inmediatamente después de finalizar los entrenamientos oficiales cronometrados y la carrera, y una vez pesados los vehículos requeridos por los comisarios deportivos, todos los vehículos serán conducidos al Parque Cerrado.	Immediately after completion of the qualifying practice and the race, and once weighted all vehicles required by Stewards, all vehicles will be driven to Parc Fermé.
38.4	El inicio de cada situación de Parque Cerrado al final de los entrenamientos oficiales cronometrados y/o la carrera, se producirá en el momento en que se muestre por primera vez la bandera a cuadros. En ese momento cualquier vehículo que se encuentre en el Pit Lane efectuando alguna reparación u otra operación, cesará de realizarla, poniéndose a disposición de los oficiales para conducir su vehículo a Parque Cerrado.	The beginning of the Parc Fermé situation at the end of the practice and race will start the moment the chequered flag is waved for the first time. At that moment, any vehicle staying in the Pit –Lane carrying out any repair or any other operations will immediately stop doing them, remaining at the disposal of the officials in order to drive the vehicle to the Parc Fermé.
38.5	Sólo los oficiales encargados de los controles pueden permanecer en el interior de este Parque Cerrado. Ninguna intervención de la clase que sea puede ser efectuada sin la autorización de los oficiales. Para ello los vehículos deberán estar claramente delimitados dentro del box.	Only the officials in charge of the control will stay inside the Parc Fermé. No intervention of any kind can be carried out without authorization of the officials. For this purpose, the vehicles must clearly delimit inside the box.
38.6	Desde el inicio de cada situación de Parque Cerrado y hasta su finalización, cada concursante deberá tener, al menos, un mecánico preparado junto al acceso al Parque Cerrado, por si fuera necesaria su intervención y para aligerar todas las operaciones que se realicen en el mismo.	From the beginning of the Parc Fermé situation until its end, each participant must have, at least, one mechanic ready to operate, in the access of the Parc Fermé, if necessary and to speed up all the operations to be carried out inside it.
38.7	Todos los vehículos permanecerán en régimen de Parque Cerrado hasta la orden de apertura de este, que se efectuará como norma general, 30 minutos después de la hora de publicación de la clasificación oficial provisional publicada por la Dirección de Carrera, salvo requerimiento específico de los Comisarios Deportivos.	All vehicles will remain in Parc Fermé until the order is given to open it, as a general rule, which will take place 30 minutes after the time of publication of the official provisional classification published by the Race Direction, except when specifically required by the Stewards.
38.8	Cualquier concursante que no se haya clasificado podrá solicitar a los Comisarios Deportivos no respetar el tiempo de Parque Cerrado para reparar su vehículo. En caso de obtener la autorización de los Comisarios Deportivos podrá trabajar en su vehículo manteniendo su posición en la parrilla de salida de la siguiente sesión.	Any competitor who has not been classified may request the Stewards to not respect the Parc Fermé times in order to repair the vehicle. If they obtain authorization from the Stewards, they will be able to work on the vehicle, maintaining their position on the starting grid of next session.
38.9	En el caso de que un concursante solicitara no respetar el tiempo de Parque Cerrado en la primera sesión de entrenamientos oficiales, pasaría a ocupar la última posición de la parrilla de salida en la 1ª carrera y también de la 2ª carrera.	If a competitor requests not to respect the time requested for Parc Fermé in the first qualifying session, he/she will occupy the last position of the starting grid in Race 1 and also in Race 2.

- 38.10** En el caso de que un concursante solicitara no respetar el tiempo de Parque Cerrado en la segunda sesión de entrenamientos, pasaría a ocupar la última posición de la parrilla de salida en la 3ª carrera.
- If a competitor requests not to respect the time requested for Parc Fermé in the second qualifying session, he/she will occupy the last position of the grid in the 3rd race.

**ART. 39 CLASIFICACION DE LA PRUEBA CLASSIFICATION**

- 39.1** El vehículo clasificado 1º será el que haya cubierto la distancia prevista en el tiempo más corto. Todos los vehículos serán clasificados teniendo en cuenta el número de vueltas completas que hayan realizado y, para aquellos que hayan totalizado igual número de vueltas, se tendrá en cuenta el orden de llegada a la línea de llegada.
- The 1<sup>st</sup> qualified will be the vehicle that has covered the established distance in the shortest time. All cars will be classified taking into account the number of complete laps they have made and, for those who have totalized equal number of laps, the order of arrival at the finish line will be taken into account.

De acuerdo con lo establecido en el art. 21 del CDI, la línea de llegada es la que establece el orden de llegada real de los vehículos. Por ello, en caso de duda, la "foto-finish" será la que establezca el citado orden de llegada.

In accordance with the provisions of art. 20 of the ISC, the finish line establishes the order of actual arrival of the vehicles. Therefore, in case of doubt, a "photo-finish" will confirm the order of arrival.

- 39.2** Si un vehículo emplea un tiempo superior a 5 MINUTOS para realizar su última vuelta, ésta no será considerada a la hora de realizar el cálculo de la distancia total cubierta por dicho vehículo.
- If a vehicle uses more than 5 MINUTES to cover the last lap, it will not be considered when making the calculation of the total distance covered by the vehicle.

- 39.3** Quedarán clasificados todos los vehículos que hayan recorrido al menos el 75% del número de vueltas realizado por el vencedor (redondeando a la unidad superior) aunque no hayan traspasado la línea de llegada después de haberlo hecho el vencedor de la prueba en su última vuelta y, en consecuencia, no les haya sido mostrada la señal de fin de carrera (bandera a cuadros)
- Vehicles that have covered at least 75% of the number of laps completed by the winner (rounded to the next unit) will be classified, even if they have not crossed the finish line after the winner on his/her last lap and, in consequence, passed under the chequered flag.

- 39.4** La clasificación oficial provisional firmada por el Director de Carrera será publicada después de la carrera. Será la única clasificación válida bajo reserva de las modificaciones que pudieran introducirse en virtud del CDI o Reglamento Deportivo.
- The provisional official classification signed by the Race Director will be published after the race. It will be the only valid classification, subject to changes that could be introduced under the ISC or Sporting Regulations.

Los Comisarios Deportivos deberán publicar una **CLASIFICACION PROVISIONAL REVISADA**, publicada después de la CLASIFICACION PROVISIONAL del Director de Carrera y que incluya las sanciones que se hubiesen impuesto hasta ese momento a la espera de poder elevar a definitiva dicha clasificación.

Stewards must publish an **AMENDED PROVISIONAL CLASSIFICATION** published after the provisional classification of the Race Director and include penalties that have been imposed so far awaiting the final classification to be declared definitive.

- 39.5** Transcurrido el período de presentación de reclamaciones establecido en el CDI sin haberse presentado ninguna y habiéndose realizado las Verificaciones Técnicas, la clasificación pasará a ser definitiva, será firmada por los Comisarios Deportivos y se procederá a la apertura del Parque Cerrado.
- After the period for submitting protests precised in the ISC has passed without any having been presented and scrutineering having been made, the classification will become final and shall be signed by the Stewards, and the Parc Fermé will be opened.

Si, por el contrario, transcurrido ese período de tiempo, no pudiera firmarse la Clasificación Oficial, los Comisarios Deportivos emitirán una decisión que recoja, respecto a los vehículos que pudieran estar afectados, los motivos por los cuales está pendiente la precitada clasificación definitiva. Para el resto de los participantes se considerarán definitivos

If, however, after this period, the Official Classification could not be signed, the Stewards will issue a decision stating, with respect to vehicles that may be affected, the reasons for the pending final classification. The elements that have served to establish the classification for the rest of the participants will be considered definitive.

los elementos que han servido para establecer la clasificación.

- 39.6** En caso de haberse presentado una intención de Apelación, o de estar pendiente del resultado de un análisis antidopaje, etc., la clasificación mantendrá su carácter provisional hasta la resolución definitiva. En este caso los Comisarios Deportivos firmarán la Clasificación Oficial, haciendo mención de este hecho que motiva la provisionalidad.
- If there is an appeal, or a drug test result is pending, etc., the classification will remain provisional until the final decision. In this case, the Stewards will sign the official classification, mentioning this fact.

**ART. 40 CEREMONIA DEL PODIO -RUEDA DE PRENSA -PROMOCIÓN PODIUM CEREMONY**

- 40.1** Los tres primeros pilotos clasificados tras cada una de las carreras, el representante del equipo vencedor, el vencedor del trofeo Rookie y la ganadora del trofeo femenino, deberán estar presentes en la ceremonia de entrega de premios en el pódium.
- The drivers finishing the races in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> positions, a representative of the winning Team, the winner of rookie trophy and the winner of female trophy, must attend the prize-giving ceremony on the podium.

- 40.2** En el momento en el que sea solicitado, todos los participantes inscritos tienen la obligación de atender sin compensación todas las ruedas de prensa organizadas por el Promotor. Además, las siguientes indicaciones deben ser respetadas:
- Upon request, all registered participants are required to attend, free of charge, all press conferences scheduled by the Organizer. In addition, the following guidelines must be respected:

a) Inmediatamente después de la clasificación y/o entrega de premios, los 3 primeros clasificados de la carrera, así como el ganador del trofeo Rookie y la ganadora del trofeo femenino, deberán estar disponibles para una rueda de prensa (en el lugar definido por el reglamento particular).

a) Immediately after the classification and/or award ceremony, the top 3 drivers of the race likewise the winner of the rookie trophy and the winner of the female trophy, must be available for a press conference (in the place defined by the supplementary regulations).

b) Los pilotos antes mencionados están obligados a asistir a esta rueda de prensa.

b) All drivers before mentioned are required to attend this press conference.

c) Los pilotos deben llevar puesto y cerrado el mono y las gorras definidas para las ruedas de prensa.

c) Drivers must wear their closed complete racing overalls as well as the designated caps for the press conference.

- 40.3** Los pilotos deberán tomar parte en cualquier actividad promocional solicitada por el Organizador tales como sesiones de autógrafos, entrega de premios, ruedas de prensa, asistir a los *walkabouts* y los desfiles anteriores a las carreras.
- Drivers must take part in any promotional activity requested by the Organizer such as autograph sessions, award ceremonies, press conferences, walkabouts and pre-race parades.

- 40.4** Los pilotos, concursantes y suministradores ceden el derecho de utilización de su nombre a la RFE de A y al Organizador para promoción, publicidad, anuncios y actos de relaciones públicas, para la promoción del Campeonato.
- Drivers, competitors, and suppliers grant the right to use their name to the RFEDA and the Organizer for promotion, publicity, and advertising and public relations events for promoting the Championship.

La utilización del Logo del Campeonato por parte de los concursantes, constructores y pilotos o de sus agentes o representantes está prohibida, excepto autorización escrita del Promotor.

The use of the Championships Logo by competitors, manufacturers and drivers or their agents or representatives is prohibited, except with written authorization from the Organizer.

**ART. 41 PUNTUACIÓN SCORING**

- 41.1** Los puntos obtenidos en cada carrera para la clasificación general serán distribuidos de la siguiente forma:
- Points earned in each race for the general standings will be distributed as follows:

**Carrera de 25 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**25 min race+ 1 lap :**

Position	Points
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**Carrera de 18 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

**18 min race + 1 lap :**

Position	Points
1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

**41.1.1** Los puntos obtenidos en cada carrera para la clasificación del trofeo Rookie serán distribuidos de la siguiente forma: Points earned in each race for the rookie trophy standings will be distributed as follows:

**Carrera de 25 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**25 min. Race+ 1 lap :**

Position	Points
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**Carrera de 18 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
----------	--------

**18 min race + 1 lap :**

Position	Points
----------	--------

1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

- 41.1.2** Los puntos obtenidos en cada carrera para la clasificación del trofeo femenino serán distribuidos de la siguiente forma: Points earned in each race for the female trophy standings will be distributed as follows:

**Carrera de 25 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**25 min. Race+ 1 lap :**

Position	Points
1	25
2	18
3	15
4	12
5	10
6	8
7	6
8	4
9	2
10	1

**Carrera de 18 min + 1 vuelta:**

Posición	Puntos
1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

**18 min race + 1 lap :**

Position	Points
1	15
2	12
3	10
4	8
5	6
6	4
7	2
8	1

- 41.2** Si una carrera es suspendida siguiendo el artículo 35, y no puede ser reanudada, no se adjudicará ningún punto si el líder ha completado menos de dos vueltas, se adjudicará la mitad de los puntos si el líder ha completado más de 2 vueltas, pero menos del 75% de la distancia total prevista de la carrera y se adjudicarán todos los puntos si el líder ha completado un 75% o más de la distancia total prevista de la carrera. If a race is suspended in compliance with Article 35, and cannot be resumed, no points will be awarded if the leader has completed less than two laps, half the points will be awarded if the leader has completed more than 2 laps but less than 75% of the planned total distance of the race and all points will be awarded if the leader has completed 75% or more of the total planned distance of the race.

Se adjudicarán todos los puntos si se llega al máximo de tiempo previsto antes de que el líder complete el 75% de la distancia prevista.

All points will be awarded if the maximum time allowed is reached before the leader completes 75% of the planned distance.

**41.3** Aquellos pilotos que participen únicamente en las 2 últimas pruebas de la temporada, ni puntuarán ni bloquearán resultados de cara a la clasificación general del Campeonato.

The drivers that only participate in the last 2 events of the season, will not score or block results for the general standings.

**41.4** El piloto que consiga la vuelta rápida en la carrera de una prueba sumará un (1) punto adicional en la clasificación general.

The driver that set the fastest lap in one of the races will score one (1) additional point in the general standings.

**41.5** El piloto que consiga marcar el mejor tiempo en cada una de las sesiones de entrenamientos oficiales cronometrados sumará dos (2) puntos adicionales en la clasificación general.

The driver that set the best time in each of the qualifying sessions, will score two (2) additional points in the general standings.

#### ART. 42 PREMIOS

#### PRIZES

**42.1** Los pilotos que se hayan hecho acreedores de trofeo deberán participar en la ceremonia de ENTREGA DE PREMIOS en el pódium y respetar todas las reglas e instrucciones referentes al procedimiento del mismo.

Drivers who have won a trophy should participate in the awards ceremony on the podium and abide by all rules and instructions concerning the method thereof.

**42.2** Los 3 primeros clasificados, el ganador del trofeo Rookie y la ganadora del trofeo femenino de cada carrera, del Campeonato de España de F4 recibirán los siguientes premios:

The top 3 drivers, the rookie trophy winner and the female trophy winner in each race of the F4 Spanish Championship receive the following prizes:

1º Clasificado: Trofeo  
2º Clasificado: Trofeo  
3º Clasificado: Trofeo

1st Place: Trophy  
2nd Place: Trophy  
3rd Place: Trophy

1º Equipo Clasificado: Trofeo

1st Team Classified: Trophy

1º Clasificado del Trofeo Rookie: Trofeo

1st Classified of Rookie Trophy: Trophy

1ª Clasificada del Trofeo femenino: Trofeo

1st Classified of Female Trophy: Trophy

El promotor del campeonato mantendrá la propiedad y la posesión legal de los trofeos hasta la publicación de la clasificación definitiva de cada una de las pruebas. En caso de que un piloto, tras solicitud formal por parte del campeonato, no retorne el trofeo, será sancionado según el Anexo 1 del presente reglamento. Será responsabilidad exclusiva del piloto la devolución del trofeo.

The Championship will retain the property and legal possession of the trophies until the publication of the final standing of each race. In case any driver, after formal request from the championship, does not return the trophy, the penalty outlined in Appendix 1 of the present document will apply. The return of the trophy will be of sole driver's responsibility.

**42.3** Se establecerá una clasificación por equipos. Para la misma, se tendrán en consideración los dos mejores vehículos clasificados de cada equipo en cada prueba.

Team classification will be established. For this purpose, will be taken into consideration the two best cars of each team in each event.

**42.3.1** Los puntos que cada piloto sume para su equipo correspondiente en cada carrera serán los mismos que sume él mismo en base al artículo 41.

The points that driver adds to their corresponding Team in each race will be the same as the driver obtains, based on Article 41.

**42.3.2** Al final de la temporada, el equipo que sume más puntos será considerado como Equipo Ganador y recibirá un trofeo acreditativo.

At the end of the season, the Team with more points will be considered Winning Team and will receive a certificate and a trophy.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>42.4</b> Se establecerá una clasificación para el trofeo Rookie Para la misma se tendrá en consideración la posición en el Campeonato de los pilotos Rookie</p>   | <p>Rookie Trophy classification will be established. For this purpose, will be taken into consideration the position in the championship of the rookie drivers.</p>  |
| <p><b>42.5</b> Se establecerá una clasificación para el trofeo Femenino. Para la misma se tendrá en consideración la posición en el Campeonato de pilotos femeninos.</p>  | <p>Female Driver Trophy classification will be established. For this purpose, will be taken into consideration the position in the championship of the female drivers.</p>   |
| <p><b>42.6 Premios de final de campeonato:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primer Clasificado: Participación en el Rookie Test de la Fórmula Regional European Championship by Alpine y un segundo día de test en un vehículo de iguales características a los que participan en el citado campeonato, sin coste.</li> <li>• Segundo clasificado: Participación en el Rookie Test de la Fórmula Regional European Championship by Alpine</li> <li>• Tercer clasificado: Un descuento del 50% en el precio de un día de test en un vehículo de iguales características a los que participan en Fórmula Regional European Championship by Alpine.</li> </ul> | <p><b>End of season prizes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• First Classified: Invite to take part in the Fórmula Regional European Championship by Alpine Rookie Test plus a second day of testing in a vehicle of same features as the official one of the championship mentioned above, Free of Charge.</li> <li>• Segundo clasificado: Invite to take part in the Fórmula Regional European Championship by Alpine Rookie Test</li> <li>• Tercer clasificado: A 50% discount on a day of testing with a vehicle of same features as the official one of the Fórmula Regional European Championship by Alpine.</li> </ul> |

<b>ART. 43 RECLAMACIONES Y APELACIONES</b>	<b>PROTESTS AND APPEALS</b>
<p><b>43.1</b> Cualquier reclamación deberá ser formulada conforme a lo establecido en el CDI, acompañada de una caución de 1.000 Euros.</p>	<p>Any protest must be made in accordance with the provisions of the ISC, accompanied by a deposit of 1,000 Euros.</p>
<p><b>43.2</b> Conforme a lo indicado en el CDI, toda apelación deberá ser interpuesta en la forma y plazos, acompañada de una caución de 2.500 Euros.</p> <p>De acuerdo con la normativa vigente en España, el citado importe deberá abonarse obligatoriamente mediante transferencia bancaria, tarjeta de crédito, ingreso en cuenta o talón/cheque nominativo.</p> <p>En ningún caso serán admitidos medios de pago que no identifiquen a los intervinientes en la operación.</p>	<p>As indicated in the ISC, any appeal must be lodged in the form and terms set out, accompanied by a deposit of 2,500 Euros.</p> <p>According to the current law at Spain, the indicated amount should be paid across bank transfer, credit card, incoming to account or nominative check.</p> <p>In any case will be admitted a payment method that couldn't identify the intervening part of the operation.</p>

<b>ART. 44 CLASIFICACION DEL CAMPEONATO</b>	<b>CHAMPIONSHIP STANDINGS</b>
<p><b>44.1</b> El Título de Piloto Ganador del Campeonato de España de F4 será entregado al piloto que haya obtenido el mayor número de puntos durante las carreras del Calendario en las que haya tomado parte.</p>	<p>The Title of Winner of the Spanish F4 Championship will be delivered to the driver that has obtained the bigger amount of points, during races of the Calendar in which he/she has participated.</p>
<p><b>44.2</b> El Título de Equipo vencedor, se atribuirá al equipo que haya obtenido el mayor número de puntos obtenidos por sus dos mejores vehículos en cada carrera del campeonato.</p>	<p>The Title of winning Team will be assigned to the Team that has obtained the bigger amount of points with his two better cars in each race of the championship.</p>
<p><b>44.3</b> El título de ganador del Trofeo Rookie será entregado al piloto novel que haya obtenido el mayor número de puntos durante las carreras del Calendario en las que haya tomado parte.</p>	<p>The Title of winner of Rookie Trophy will be awarded to the driver who has obtained the bigger amount of points, during races of the Calendar in which he/she has participated.</p>
<p><b>44.4</b> El Título de Piloto Femenino del Campeonato de España de</p>	<p>The Title of female driver of the F4 Spanish championship will</p>



F4, será entregado a la piloto que haya obtenido el mayor número de puntos durante las carreras del Calendario en las que haya tomado parte.

be awarded to the driver who has obtained the bigger amount of points, during races of the Calendar in which they have participated.

**44.5** Los tres primeros pilotos clasificados en el Campeonato de España de F-4, así como el representante del equipo vencedor, el piloto ganador del trofeo Rookie y la piloto vencedora del trofeo femenino, deberán acudir a la Gala de entrega de premios de la RFE de A.

The first three classified drivers in the F4 Spanish championship, as well as the representative of the winning Team, the Rookie Driver Trophy and the Female Driver Trophy should attend the prize ceremony of the RFE de A.

**44.6** Si así es requerido por la FIA, el piloto vencedor del Campeonato deberá acudir a la ceremonia anual de entrega de premios de la FIA.

If required by the FIA to do so, the driver finishing first in the Championship must be present at the annual FIA Prize Giving ceremony.

**44.7** Para optar a cualquier Campeonato o Trofeo convocado, será imprescindible haber participado en un mínimo del 50 % (por defecto) de las pruebas celebradas. Los puntos obtenidos en todo caso, serán válidos y bloquearán el puesto conseguido.

To qualify for any Championship or Trophy covered, it will be essential to have participated in a minimum of 50 % /By default) of the events held. The points scored in any case will be valid and will block the position obtained.

ART. 45	EMPATE	DEAD HEAT
<b>45.1</b>	Los premios entregados para todos los concursantes que empaten serán sumados y divididos en partes iguales entre ellos.	The prizes awarded to competitors who have a dead heat will be added together and divided equally among them.
<b>45.2</b>	Si dos o más pilotos terminan la temporada con el mismo número de puntos, la posición más alta en la clasificación del Campeonato será para:	If two or more drivers finish the season with the same number of points, the highest position in the championship will be for the driver:
	a) El que haya conseguido un mayor número de primeras posiciones.	a) Who has achieved a greater number of top positions.
	b) Si el número de primeras posiciones es igual, para el que haya conseguido el mayor número de segundas posiciones.	b) If the number of top positions is equal, for the driver that has achieved the highest number of second positions.
	c) Si el número de segundas posiciones es igual, para el que haya conseguido el mayor número de terceras posiciones, y consecutivamente así hasta que quede un ganador.	c) If the number of second places is the same, for the driver that has obtained the greatest number of third places, and so on, until there is one winner.
	d) Si con este procedimiento no se consigue un resultado, la RFE de A nombrará un ganador siguiendo el criterio que considere adecuado.	d) If this procedure obtains a result, the RFEDA will appoint a winner, following the criteria it deems opportune.

ART. 46	ESTABILIDAD E INTERPRETACIÓN DEL REGLAMENTO	STABILITY AND INTERPRETATION OF REGULATIONS
<b>46.1</b>	El presente Reglamento no será básicamente modificado y únicamente el Comité Organizador, con la aprobación de la RFE de A, establecerá las normas correctoras que crean convenientes.	This Regulation shall not basically be changed and only the Organizing Committee, with the approval of the RFEDA, will establish corrective rules as they deem convenient.
<b>46.2</b>	Dichas rectificaciones serán comunicadas a los concursantes debidamente inscritos en el Campeonato, estableciéndose en la comunicación la fecha de aplicación de las modificaciones. Cualquier aclaración al presente Reglamento deberá ser solicitada al Comité Organizador, a quien compete resolver las dudas planteadas.	These rectifications shall be communicated to the duly registered competitors in the Championship, establishing communication the date of application of the amendments. Any clarification to this Regulation shall be requested to the Organizing Committee, which is responsible for resolving the doubts rose.

El Presente Reglamento queda aprobado a efectos deportivos.

Madrid,

*Fco. Javier Sanz Merinero*

Fdo.: Fco. Javier Sanz Merinero  
Director Deportivo

Real Federación Española de Automovilismo